JAARGANG NO. 293

VRIJDAG 17 DECEMBER 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

AN VRIJ VOOR ONDERHANDELINGEN

Verlies Oost-Pakistan niet definitief

akistan aanvaardt bestand

UW DELHI. – President Jahja Chan van Pakistan heeft het aanbod tot een staken van het vuren aan het westelijke met ingang van 20 uur plaatselijke tijd (10.30 uur Ant. tijd) rd. Radio-Pakistan heeft dit gemeld. De radio citeerde een ing van de president, waarin werd gezegd dat hij bereid was troepen aan het westelijke front opdracht te geven het vuren ken. Nadere bijzonderheden werden niet verstrekt. De New Times had vanmorgen al eerder gemeld, dat de Pakistaanse van Buitenlandse Zaken, Zoelfikar Ali Bhoetto, de was toegedaan, dat zijn land een bestand met India moet rden. In een vraaggesprek op het hoofdkwartier van de V.N. hij, dat zijn land voorbereidingen moet treffen voor handelingen over een permanente regeling zowel met de kistaanse opstandelingen als met India. Ook zei hij, dat n, dat nu bestuurd wordt door een militair bewind, spoedig gerregering moet krijgen.

oetto zal spoedig naar zijn land ren om de basis te leggen voor kende hervormingen op binnen- en buitenlands gebied en voor onderhandelingen met de Bengalen. Hij legde er de nadruk op, dat hij het verlies van Oost-Pakistan niet als definif beschouwde. Bhoetto was van mening dat het bestand zou worden aanvaard, omdat het krankzinnig zou zijn de oorlog voort te zetten als geen van de vraagstukken van het land door het conflict zou kunnen worden opgelost.

Het Russisch partijblad Pravda heeft Pakistan vandaag beschuldigd van agressie jegens India. Dit gebeurde in een bericht uit New York, waarin China ervan werd beschuldigd „het bevrijdingskarakter van de strijd van de Oostpakistaanse bevolking te negeren evenals de rol van India, dat een slachtoffer werd van de agressie van Pakistaanse strijdkrachten aan zijn westelijke grenzen".

Het persbureau Nieuw China verklaarde dat India de secessionisten van Oost-Pakistan met geld en wapens had gekocht nog voordat de Indiaas-Pakistaanse oorlog was uitgebroken. Het doel daarvan was in Oost-Pakistan een onafhankelijke regering te vestigen, die voor India aanvaardbaar was.

Voor de kust van Singapore is vandaag een Russische kruiser gesignaleerd, die in noordelijke richting in de straat van Malakka voer. De opperbevelhebber van de Indiase strijdkrachten in het oostelijk gebied, generaal Aurora, heeft vandaag verklaard dat alle militaire en paramilitaire Pakistaanse eenheden die in „Bangla Desj" gevangen werden genomen, onder zijn verantwoordelijkheid naar Indiaas gebied zullen worden overgebracht, in afwachting van hun eventuele repatriëring naar West-Pakistan.

Generaal Aurora zei dat de Indiase autoriteiten bereid zijn niet slechts de militairen maar ook de uit West-Pakistan afkomstige burgers of de leden van minderheidsgroepen te repatriëren.

In antwoord op vragen zei hij te hebben besloten de Pakistaanse strijdkrachten in Dacca na hun overgave niet te ontwapenen voordat zij onder toezicht van de Indiase strijdkrachten zijn geplaatst. Zo worden zij beschermd tegen eventuele wraaknemingen door de bevolking. De veiligheid van deze gevangenen noemde hij één van zijn grootste problemen.

Voorts zei de Indiase generaal, dat de „enorme hoeveelheden wapens en munitie" nog onder controle van de Indiase troepen blijven. De teruggave daarvan aan het leger van Bangla Desj-in-wording valt onder verantwoordelijkheid van de regering in Nieuw Delhi.

Het aantal Pakistaanse militairen en para-militairen in Oost-Pakistan bedroeg 93.000. India had er naar schatting 70.000.

iffany" bij me vermoord

E. – De dochter van de van Justitie van Guyana, de filmster Lorraine Hoyweld „Tiffany" in de film „Satyri- van Federico Fellini bekend den is, is donderdagochtend haar Italiaanse metgezel ver- aangetroffen bij het Martig- meer, 40 km. van Rome. is door haar hart en het hoofd ten, de 34-jarige Giuliano had een kogel in zijn borst. „Tiffany" woonde al drie jaar in waar zij Carabei, zoon van een medicus uit Triest had et. Carabei was gehuwd en van twee kinderen. Hij is gescheiden.

paar woonde in een buitenwijk ome. Volgens vrienden had de vrouw de verhouding willen gen. De politie vermoedt dat haar heeft vermoord en de hand aan zichzelf heeft en. In de dichtbij geparkeerde van Giuliano heeft de politie kleine hoeveelheid verdovende en gevonden.

LONDEN. – De Britse premier, Edward Heath, is naar Canada vertrokken voor een gesprek met premier Trudeau. Hij blijft slechts enkele uren in Ottawa en vliegt daarna naar Bermuda, waar hij maandag en dinsdag besprekingen gaat voeren met president Nixon.

WILLEMSTAD. – Gisteren heeft de minister van Justitie, H.R. Dennert, een bezoek gebracht bij de politie-opleidingschool. Op de foto v.l.n.r. hoofd van de opleidingschool inspecteur De Lijster, hoofdcommissaris van politie W.H. van Ballegooijen-de Jong en minister H.R. Dennert.

orstel tot voering eristendollar

LEMSTAD. – De voorzitter Curacao Hotel Association, de Frank Maynard, heeft het gelanceerd om een zoge- Toeristendollar in te voeren door de toeristen die Curacao als betrouwbaar wordt ouwd. Dit in verband met de elingen van de dollar als van de huidige monetaire crisis V.S.

heer Maynard deed dit voorstel een bijeenkomst welke gister- werd gehouden in het hotel y'Inn en waarbij ook aanwezig de heer A. Jesurun van de Owners Association, de heer Verschoor van het Curacaos enbureau in New York en woordigers van de plaatse- groothandel en luchtvaartmaat- pijen.

werd gesproken over de uctie van een voor de toerist „packagedeal" in het gebied, zoals men dat in reeds kent. De vrees voor van het toerisme in het gebied in het komende jaar, onder meer verband houdt met verlaging van de transatlantische arttarieven werd eveneens be- oken.

WILLEMSTAD. – Gisterochtend heeft gouverneur drs B.M. Leito de versierselen behorende aan de orde van officier van Oranje Nassau uitgereikt aan dr P.J. Allaart, chirurg, die na jarenlange praktijk in de Nederlandse Antillen, dezer dagen naar Nederland repatrieert.

NEW YORK – Koning Hoessein van Jordanie heeft verklaard, dat de Arabische staten niet gereed zijn voor een oorlog met Israel en dat met name Jordanie niet bereid is zich in zulk een conflict te laten slepen.

NIEUWE OLIECRISIS IN DE MAAK

DEN HAAG – Er heerst onsteltenis bij de oliemaatschappijen als gevolg van nieuwe eisen, die de OPEC-landen, waaronder Venezuela, hebben gesteld. Na zware onderhandelingen hebben nog maar enkele maanden geleden de OPEC-landen nieuwe regelingen bedongen, die hun olieinkomsten in de komende vijf jaar met 31 miljard dollar zullen doen stijgen. Het was voor de oliemaatschappijen en voor de volkeren van Europa en Japan een grote geruststelling toen, na de beeindiging van het overleg, vertegenwoordigers van de regeringen der OPEC-landen openlijk verklaarden, dat het in de bedoeling lag de aangegane verplichtingen na te komen, wat zou betekenen, dat de oliestroom niet kon worden onderbroken. De nieuwe eisen van de olie-landen tasten echter de basisovereenkomsten aan, welke vele jaren lang aan de betrekkingen tussen de produktiemaatschappijen en de regeringen ten grondslag hebben gelegen en die nog slechts enkele maanden geleden opnieuw werden bevestigd.

In de jaarvergadering van de Independent Natural Gas Association of America is dit gezegd door de heer G.T. Piercy, senior vice president van de Standard Oil Company (New Jersey). In de woensdag door de Esso verspreide rede wordt uiteengezet, dat de OPEC-landen een nieuwe aanpassing eisen van de overheidsheffingen met het oog op de gewijzigde koerspariteiten: ook eisen zij participatie in de bestaande olieconcessies.

Beide eisen achten de maatschappijen strijdig met de letter en de geest van de 5-jarige overeenkomst die nog maar zo kort geleden werd afgesloten. Beide eisen verstoren de zekerheid en de stabiliteit waarnaar in de onderhandelingen met zoveel kracht werd gestreefd — een stabiliteit die bovendien zo noodzakelijk is wil de olie-industrie het kapitaal en de faciliteiten kunnen voortbrengen die nodig zullen zijn om in de steeds grotere vraag naar energie te kunnen voorzien.

Zouden deze eisen worden afgedwongen dan kan zulks het vertrouwen van de wereld schokken in de goede trouw waarmee de onderhandelingen van Teheran en Tripoli werden gevoerd en afgerond. Er zou zelfs twijfel kunnen ontstaan bij de regeringen van de consumptielanden of dergelijke buitengewone inspanningen ter bewerkstelling van een eerlijke en billijke verdeling van de economische profijten van de oliewinning nog wel een verzekering inhouden voor de nodige stabiliteit bij de voorziening in een zo vitale behoefte. Het zou die landen ertoe kunnen dwingen de zekerheid van de huidige voorzieningen te herwaarderen en hen er sneller toe doen kunnen besluiten zelf nieuwe bronnen op te sporen, zelfs al zou dit aanzienlijk hogere kosten met zich mee brengen.

Het valt zeer te betwijfelen — zelfs als daartoe een overeenkomst wordt aangegaan — of participatie in het voordeel zou blijken te zijn van de produktielanden. Werkelijke participatie zal van de produktielanden grote hoeveelheden kapitaal vergen voor een onderneming waarvoor al buitenlands kapitaal beschikbaar is, en participatie zal zodoende tezelfdertijd in die landen beperkingen opleggen aan de beschikbare fondsen voor projecten waarvoor buitenlands kapitaal niet in aanmerking komt of ontbreekt. Bij het overleg met de betrokken regeringen over deze nieuwe thema's zal de industrie zich laten leiden door het principe dat noch de consumptielanden noch de produktielanden eigenlijk goed buiten elkaar kunnen. De produktielanden moeten hun olie wel exporteren om de economische groei en sociale vooruitgang te financieren en hun noodzakelijke goederenimporten te betalen.

De consumptielanden hebben een verzekerde aanvoer van redelijk geprijsde olie nodig om hun economiëen te ondersteunen. Het is duidelijk in aller belang dat deze onderlinge afhankelijkheid wederzijds wordt erkend.

De vitale rol die de internationale oliemaatschappijen spelen, dekt de behoeften van beide groepen van landen. Die rol wordt het beste vervuld als de commerciele onderneming zich vrij weet van de druk van tegenstrijdige ideologiëen en botsende politieke systemen. Dergelijke verschillen zullen onvermijdelijk naar voren komen als de regeringen van de produktielanden rechtstreeks gaan deelnemen in de bedrijfsvoering van de olie-industrie of wanneer onderhandelingen tussen de regeringen onderling in de plaats zullen komen van onderhandelingen van de maatschappijen met de produktielanden.

In het verleden is de olie-industrie steeds in staat geweest zowel rekening te houden met de wens van de produktielanden naar hogere inkomsten als met de behoefte van de consumptielanden aan een verzekerde bevoorrading tegen acceptabele prijzen. Het commerciele raamwerk waarbinnen dit gebeurde, met daarin opgesloten de verantwoordelijkheid voor het beschikbaar maken van enorme hoeveelheden kapitaal alsmede de verplichting om met steeds grotere hoeveelheden olie, ononderbroken in een wereldbehoefte te voorzien. Dit raamwerk zou worden ondermijnd als een alternatief moest worden aanvaard voor een exclusieve dienstverlening aan beide groepen van landen.

Wat de produktielanden betreft, deze zouden zorgvuldig dienen te overwegen of zij het goed functionerende systeem, waarmee het merendeel van hun olierijkdom werd ontwikkeld, wensen te verstoren en te verzwakken.

En wat de consumptielanden betreft, bestaan thans nieuwe realiteiten die zij onder ogen moeten zien. Ten eerste is olie uit derde landen niet langer goedkope olie. Ten tweede zal er in elk consumptieland een sterkere drang ontstaan om de energievoorziening uit binnenlandse bronnen te vergroten. Men mag verwachten dat de kernenergie zal toenemen alsmede de exploitatie van oliehoudend zand en leisteen en van synthetische brandstoffen. De ontwikkeling van een schoon verbrandingsproces voor kolen zal worden versneld.

Synthetisch gas zal zich een eigen plaats in de energievoorziening gaan verwerven.

Ten derde mag men nieuwe inspanningen verwachten om het afhankelijkheidsrisico van importen verder te spreiden. Vele landen zullen de spreiding van hun bevoorrading opnieuw gaan zeker stellen. Zij zullen waarschijnlijk bereid zijn een aanzienlijk hoger bedrag te betalen voor zo'n grotere spreiding. Pure economische overwegingen zullen daarbij niet de beslissende factor uitmaken.

Nacional betreurt incident

MONTEVIDEO – De president van de Uruguese voetbalkampioen Nacional heeft in een brief aan het Griekse Panathinaikos zijn spijt betuigd over het incident in de eerste wedstrijd om de wereldbeker, waarbij de Griekse verdediger Zaguero een gebroken been opliep.

„Wij betreuren de blessure van uw verdediger" verklaart Nacional-president Miguel Restuccia in een telegram. Hij voegt eraan toe dat Morales, een speler van Nacional, die bij het ongeluk betrokken was, „een zeer correcte speler is, die niet in staat moet worden geacht een dergelijke zware overtreding met opzet te veroorzaken."

De president van Nacional voegt eraan toe, dat zijn club bij de tweede wedstrijd Panathinaikos net zo'n hartelijk welkom zal bereiden, als Nacional in Athene ten deel viel.

MINDERHEID TEGEN ARTIKEL 8 EN 9

Twee SER-adviezen over verbindend verklaren cao's

WILLEMSTAD. – De Sociaal Economische Raad(SER) heeft in verband met de ontwerp landsverordening tot het algemeen verbindend en onverbindend verklaren van cao's twee adviezen uitgebracht aan de minister, een meerderheids- en een minderheidsadvies. In het meerderheidsadvies dat is ondertekend door werkgevers, Kroonleden en de werknemersvertegenwoordiger E. Rosario, wordt instemming betuigd met het ontwerp in zijn geheel behoudens enkele wijzigingen in de redactie, terwijl in het minderheidsadvies dat is ondertekend door uitsluitend werknemersvertegenwoordigers bezwaren worden gemaakt tegen de artikelen 8 en 9 die het onverbindend verklaren van cao's regelen.

Naar de mening van de ondertekenaars van dit laatste advies zal het verlenen van de bevoegdheid aan de minister van Sociale Zaken om in het algemeen belang één of meerdere cao-bepalingen onverbindend te verklaren, feitelijk neerkomen op het wettelijk toestaan dat er aan de vrijheid van partijen om te onderhandelen over arbeidsvoorwaarden en deze in een overeenkomst vast te leggen wordt getornd.

Voorts vinden zij het onaanvaardbaar dat werknemers die volgens bepalingen neergelegd in een ILO-conventie via vrije onderhandelingen door hun vertegenwoordigers met de werkgever, verbetering van arbeidsvoorwaarden hebben verkregen, deze verbeteringen na enige tijd teniet gedaan zien en genoegen moeten nemen op dictie van de minister met arbeidsvoorwaarden welke golden voor het afsluiten van de door de minister onverbindend verklaarde cao, of uit bedoelde cao onverbindend verklaarde bepalingen.

De ondertekenaars van het minderheidsadvies achten het toekennen van een eventuele bevoegdheid aan de minister om bepalingen van een reeds gesloten cao onverbindend te verklaren overbodig, aangezien zij ervan overtuigd zijn dat partijen bij het afsluiten van een cao een evenwichtige verdeling nastreven van haalbare verbeteringen. Een dergelijke bevoegdheid van de minister zou alleen kunnen resulteren in het veroorzaken of toenemen van spanningen in het bedrijfsleven hetgeen zeker niet in de bedoeling van de sociale wetgeving kan zijn. De ondertekenaars adviseren daarom de artikelen 8 en 9 uit de ontwerp-landsverordening te schrappen.

Souteneurschap in Amsterdam

AMSTERDAM. – Wegens souteneurschap en het aanzetten van een minderjarige tot ontucht is door de Amsterdamse zedenpolitie aangehouden de 26-jarige Surinamer P.B. Hij zou een 16-jarig meisje, dat in augustus uit een tehuis in Leeuwarden was weggelopen, als prostituee op de wallen hebben laten werken. Haar verdiensten moest zij geheel aan hem afdragen. Het meisje zat sinds twee dagen op een kamer op de Oudezijds Achterburgwal, die zij met een eveneens minderjarig Surinaams meisje deelde.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 2, 9 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas de Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Wegelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumawg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach, Holiday Inn en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 - 21.00 The omega man.
WEST–END: 19.00 - 21.00 I walk a line.
CINELANDIA: 19.00 - 21.00 A place in hell. DRIVE–IN: 19.00 Vriezen we dood dan vriezen we dood; 21.00 Raid on Rommel; 24.00 Bedroom mazurka.
CINE–RIO: 20.00 Feverheat.
CINE–TRUCK:
Hedenavond te Westpunt/Mgr. Verriet Instituut, morgenavond te Buena Vista.
BOTICA'S (nachtdient):
OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Piar, TEL.: 13040.

DIVERSEN

BRIDGE: 20.00 kerstbouten-drive - Hotel Pasangrahan.
KOOPAVOND: 18.30 - 22.00 voor publiek.
COCKTAILPARTY: 20.00 - 22.00 Shell voor relaties - paviljoen Rust & Burgh.
EXPOSITIE: 10.00 - 12.00/16.00 - 18.00 vernissage — Jose Capricorne — Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven);
10.00 - 12.00/19.00 - 22.30 Warwaru van vrije kronkels - Geerdine Middelhoff — Centro Pro Arte;
09.00 - 11.30/18.00 - 22.00 hobbyisten - landhuis Bloemhof, Sta. Rosaweg 6;
20.00 - 22.00 Wim de Waal (eigen werken) — Chessroom hotel Curacao Intercontinental;
TENTOONSTELLING MENORAH — Joods Museum.

SPORT

VOETBAL: 20.00 Sithoc vs Ctro Dominguito — hoofdkl. - rifstadion.

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting). Kerst- en Nieuwjaarsstukken voor Europa en Amerika.

TENTOONSTELLING

CURACAO MUSEUM: 10.00 - 12.00 en 14.00 - 17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: 10.00 - 12.00 en 16.00 18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).
GROTTEN VAN HATO: 09.00 - 12.00 en 15.00 - 18.00 open voor publiek.
JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 08.00 - 13.00 service group - vanaf zestien jaar; vanaf 09.00 bandtraining; 14.00 - 16.00 muziek/blokfluitles - beginners; 14.00 - 16.00 koor repetitie - vanaf vijftien jaar; 15.00 - 17.00 voetballen/volley.
TOERISTENSCHIP: 06.00 - 24.00 Romanza - vert. SELMA.

SPORT

VOLLEYBALL (stopwatch-scholen): DAMES-B: 14.00 u. HHS Maris Stella — Hendrik/Wilhelmina (baan 1); 14.00 u. John H. Sprockel HHS — Stella Maris College II (baan 2); 14.30 u. HHS Maris Stella — Marnix/Schweitzersch. (baan 1); 14.30 u. Hendrik-/Wilhelminasch. — Stella Maris Coll. II (baan 2); 15.30 u. HHS John H. Sprockel — Marnix-/Schweitzersch. (baan 1); 15.30 u. HHS Maris Stella — Stella Maris Coll. II (baan 2); 16.00 u. Hendrik-/Wilhelminasch. — Marnix-/Schweitzersch. (baan 1); 16.00 u. HHS Maris Stella — John H. Sprockel HHS (baan 2); 17.00 u. Stella Maris Coll. II — Marnix-/Schweitzersch. (baan 1); 17.00 u. Hendrik-/Wilhelminasch. — HHS John H. Sprockel (baan 2).
FINALES: 15.00 u. Winnaar Heren-A II — Winnaar Heren-A III (baan 1); 15.00 u. Winnaar Heren-B I — Winnaar Heren-B II (baan 2); 16.30 u. Winnaar Heren-A I — Winnaar Heren-A III (baan 1); 16.30 u. Winnaar Heren-B I — Winnaar Heren-B III (baan 2); 17.25 u. Winnaar Heren-B II — Winnaar Heren-B III (baan 1); 17.25 u. Winnaar Dames-A I — Winnaar Dames-A II (baan 2); 17.50 u. Winnaar Heren-A I — Winnaar Heren-A II (baan 1); 18.25 u. Prijsuitreiking.

79 — Kristus was verre van een humanist. Hij heeft de zijnen leren bidden: Vraag en je zult verkrijgen, laat uw rijk komen, sluit je op in een kamer als je gaat bidden.

Gevonden voorwerpen

WILLEMSTAD — De lijst van gevonden voorwerpen over het tijdvak van 6 tot en met 12 december 1971 ziet er als volgt uit:

1 familieregister t.n.v. Mirna M. Gosepa; 1 rosekleurige met kralen bezette damesportm. inh. een geldsbedrag; 1 gouden armbandje; 16 Colombiaanse bankbiljetten; 1 papieren zak waarin gehaakte kleren; 1 reclameportmonnee inh. een geldsbedrag.

Nadere bijzonderheden omtrent bovenstaande voorwerpen zijn te verkrijgen op het hoofdbureau van politie, kamer 7.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM. — Internationals verdeeld. KLM flauw. Heineken lager. Cultures, scheepvaart en obligaties weinig veranderd. Lokale markt licht verdeeld. Handel stil.

Fam. Heitkonig protesteert tegen riool voor winkels

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK — Al vanaf augustus zijn enkele straten in het centrum van Kralendijk gedeeltelijk opengebroken in verband met de waterafvoer. Een diepe geul werd gegraven van het BSF terrein naar de zee. Deze geul loopt langs beide zaken van de fam. Heitkönig. „Om deze geul weer goed dicht te maken zodat de waterafvoer in de orde blijft, was echter cement nodig, wat" zo vertelde mevr. Heitkönig, „niet aanwezig was." De geul bleef maar open en veranderde langzamerhand in een open riool. Iedereen gooide er rommel in en doordat de echte rioolbuizen op sommige plaatsen kapot waren werd het tenslotte een echte riolering. Men heeft geprobeerd het euvel te verhelpen met het wegzuigen van de rommel maar het baatte niet, want de stank bleef.

Daarbij trok de riool ook ratten aan die al gesignaleerd zijn. Tot nu toe had men het stuk waar de weg overheen liep, de hoofdweg van Bonaire, heel gelaten, zodat het verkeer gewoon doorgang kon vinden. Vorige week echter werd ook dat stuk opengebroken, zodat het verkeer omgeleid moet worden. Dit heeft tot gevolg dat een zaak van Heitkönig helemaal niet meer voor het verkeer te bereiken is (alleen nog voor voetgangers) terwijl de andere zaak maar van één kant te bereiken is. En dat alles vlak voor de feestdagen terwijl juist deze winkel (fotografische artikelen) op toeristen aangewezen is. Toen dan ook deze week een brief kwam van de Kamer van Koophandel om de etalages mooi te versieren, liep het voor mevrouw Heitkönig de spuigaten uit. Ze nam een oude kerstboomtak van een kerstboom van het vorige jaar en versierde die met datgene wat net vlak voor haar deur op straat lag, kapotte bierflesjes, lege blikjes, proppen papier, vuil afval, enz. Onder de boom legde ze foto's van de vieze geul en de rommel erin en daarbij kwam de tekst van een Aguinaldolied dat zij zelf maakte voor Kerstmis 1972:

De contento voy cantando
los perfumes pestilentes
Balsaman al Bonaire
Y las ratas tirotean
Por las aguas sucias
En los negros corrientes

Las estrellas y la luna
Dando vueltas al espacio
Iluminan el origen
Del contento y la Dicha
Que nos pone de paranda

por:
Las Perlas de Bonaire.

SAMBUMBU

„Loop je nogal veel in de wildernis, dan moet je uitkijken. Is het naar je berekent een oneven uur, trek dan je shirt uit en weer binnenstebuiten aan. Of, rook je een pijp, trek dan wat haartjes uit je hoofd en stop die in de pijp, ook al ruikt dat naar hoorn. Kom je aan een omheind deel en je neemt er de reuk waar van een commegeenenest of een nest van maribomba's met zwart achterwerk, dan dreigt er onheil. Heb je rum in je schoudertas, blaas dan wat rum kruisgewijs achter je weg.

Hoor je achter je een vreemd geluid, kijk dan om, maar altijd linksom. Want als een kwade geest van plan is je aan te vallen en je zou rechtsom kijken, dan blijft je nek scheef of stijf. Vroeger staken de zumbi's hun vingers in je ogen. Twee tot drie dagen lang bleven je ogen dan lopen."

P.B.

Beurs van New York

	16/12		16/12
Afc Industries Inc.	50 5/8	Marcor Corp.	[illegible]
Air reduction	19	Martin Mariette Corp.	31 3/4
Allied Chemical	28 1/8	May Department Sto res Co.	18 3/4
Alum. Co. of America	43 5/8	McD. Douglas Aircraft	51 1/4
American Brands	41 3/4	Merck & Co.	34
American Can Co.	32	Minnesota Mining & Mfg	54 5/8
American Cyanamid Co.	32 1/4	Mobil Oil Corp.	53 5/8
American Electric Power	28 5/8	Monsanto Co.	29 7/8
American Metal Climax	27 1/2	National Biscuit Co.	14 7/8
American Motors Inc.	7 3/8	National Cash Register	20 1/8
Am. Smelting & Refining	20 1/8	Nat. Distillers & Chemical	44 1/4
Am. Teleph. & Telegr.	41 7/8	National Gypsum Co.	28 1/4
Ampex Corp.	16 3/8	National Steel Corp.	16 3/8
Anaconda Company	18 1/2	North Am. Rockwell Corp.	31 3/8
Armco Steel Corp.	65 1/4	Olin Mathieson Chemical	4 3/8
Atlantic Richfield Co.	41	Pacific Gas & Electric	66 5/8
Bendix Corp.	28 7/8	Pennsylvania Central Co.	35 3/8
Bethlehem Steel Corp.	18 3/8	Pepsico, Inc.	66 3/8
Boeing Co.	148 3/4	Phelps Dodge	29 7/8
Burroughs Corp.	13 5/8	Philip Morris Inc.	77 7/8
Canadian PPacific Ry Co.	66 1/2	Philips Petroleum	36 7/8
Celanese Corp. of America	56	Proctor & Gamble	21 1/2
Chase Manh. Bank (N.Y.)	52 5/8	Radio Corp. of America	60
Chesapeake & Ohio Ry	28 5/8	Republic Steel Corp.	33 7/8
Chrysler Corp.	42 3/4	Reynolds Ind.	30 1/2
Cities Service s Co.	58	Royal Dutch Petroleum	98 1/2
Colgate Palmolive Co.	17	Santa Fe Ind.	45
Colt Industries Inc.	36	Sears Roebuck & Co.	19 3/8
Commonwealth Edison	25	Shell Oil Co.	80 3/4
Consolidated Ed. of NY	31	Southern Co.	30
Continental Can Co.	26 1/2	Southern Railway	55 7/8
Continental Oil	17	Sperry Rand *& Corp.	68 5/8
Curtiss Wright Corp. class A	46 3/8	Standard Oil of Calif.	74 3/8
Dart Ind.	75	Standard Oil Co. of Indiana	42 3/4
DOW Chemical	138 1/2	Stand. Oil Co. of Nw Jersey	50
Dupont (e.i.) de Nemours	96 3/8	Studebaker Worthington	34 1/2
Eastman Kodak	47 3/8	Sunn Oil	118
First National City Bank	68 3/4	Texaco Inc.	18 5/8
Ford Motor Co.	37 5/8	Texas Instruments Inc.	41 1/8
Fruehauf Corp.	26 5/8	Transamerica Corp.	---
General Electric Co.	63 5/8	Union Carbide Corp.	18 1/2
General Food Corp.	33 1/2	Union Pacific Railroad	27 1/2
General Motors	79 3/4	Uniroyal	10
General Public Utilities	21 5/8	United Aircraft Corp.	30 5/8
General Tel. & Electronics	30 1/8	Un. Brands Co AMK Corp.	42 3/8
Getty Oil	79 3/4	U.S. Steel Corp.	44 1/8
Gilette Co.	36 5/8	Western Union Telegraph	48 7/8
Gimbel Brothers Inc.	30	Westinghouse Electric Corp.	21 1/4
Goodyear Tire & Rubber	30 5/8	Woolworth (F.W.)	[illegible]
Gulf Oil Corp.	26 1/4	AMERICAN STOCKS	
Illinois Central Industries	35	Brascand	17 7/8
Intern. Business Machine	339	ADD NEW YORK STOCK	
Intern. Harvester	28 1/2	Amerade	39 1/2
Intern. Nickel of Canada	29 1/2	Brit. Am. Oil	25 1/4
Intern. Paper	34 1/8	Caterpillar	47 3/8
Intern. Tel. & Tel.	57 3/8	Columbia Gas	31
Johns-Manville Corp.	40 3/8	North Am. Phil. Corp.	28
Kennecott Copper Corp	24 5/8	Westerband	32 3/4
Kraft Co.	43 3/4	K.L.M.	40 3/4
Litton Industries Inc.	22 1/8	Twent. Cent. Fox	10 3/4
Lockheed Aircraft	9 7/8	DOW Jones Index	871.39

Beurs van Amsterdam

	17/12		14/12
7 pct ned. 66	95.10	OGEM	[illegible]
AKZO	57.00	Pakhoed	73.70
Heinekens bel en beh	230.00	Rijnschelde	88.70
Heinekens bier	236.30	E.M.S.	175.00
Hoogovens	58.00	Scholten-Honig	13.80
Philips	33.10	V.M.F.	51.50
Unilever	115.30	Ver. Ned. Uitgeversbedrijven	74.50
Kon. Olie	112.50	Werelhaven	111.00
KLM	117.50	Wessanen	79.60
KNSM	106.30	Ant. Brouwerij	70.00
V. Ommeren	274.00	Ant. Verf	---
Scheepvaart Unie	63.30	Aruba Electra	118.5
Alg. Bank Ned.	278.50	Sur. Brouwerij	97.0
Nat. Nederlanden	61.90	Converto	---
Ngombezi	34.00	Goldmines	754
Alb. Heijn	156.80	IKA Bel. Mij.	95.20
AMRO Bank	58.90	Nefo	141.50
Bergoss	172.00	Robeco	58.00
V. Berkel	191.50	Rolinco	219.50
Bols	128.00	Utilico	161.00
Bredero Ver. Bedr.	284.00	Alcan alum.	121.50
Buehrmann Tetterode	49.30	Ned. Ant. 7 3/4 '71	17.6
Bijenkorf Beheer	85.50	Ned. Ant. 6 1/2 '67	97.6
Calve	738.00	Ned. Ant. 5 '60	87.5
Cur. Handelmij	180.00	Ned. Ant. 4 1/2 '59	82.2
Elsevier	400.00	Ned. Ant. 4 1/2 '62	91.6
Fokker	25.50	Unitas	82.0
V. Gelder	---	ANP/INDICES	81.00
Gist-Brocades	45.20	Inter Concerns	83.7
V.d. Grinten	147.20	Industrie	102.1
Hagemeijer	111.50	Scheepvaart	88.8
Internatio-Muller	49.50	Banken	95.1
Kon. Ned. Papier	118.00	Handel	95.9
Naarden	60.50	Algemeen	93.0

HEER BOMMEL EN KON GRUWER






7295. — Professor Prlwytzkofski en zijn assistent rolden het vaatje tot aan de plek waar de stutsels eindigden. „Hier is der eigenlijke grot," verklaarde de hoogleraar. „Van hierheen kwam der geschrei der amorfen, en hier vangen de holen en speloenken aan waarin een ordentelijker persoon zich der weg niet vinden kan. Dit is der plats waar wij wij ene verknallering maken gaan. Rol der lont uit, bid ik u mijnheer Pieps." De assistent gehoorzaamde, terwijl de geleerde het vat buskruit op een gunstige plek opstelde. „Gans goed! " sprak hij tenslotte, terwijl hij de lont aanstak. „Thans gaan wij ons hier nederzetten, tussen de steungelenken en houtwerken des mijnes. Hier kan ons niets geschieden wanneer der zaak explodiert; de wanden zijn geschutterd! " „J-ja, heel goed," gaf de heer Pieps toe. „M-maar ik dat de grot in elkaar zal zakken, prof! Zo'n vat is een hele lading." Heer Bommel was een eind verderop bezig, en hij wist niet wat hem hoofd hing. „Ik kom er aan! " riep hij, terwijl hij probeerde met het wat ruimte in de nauwe gang te hakken. Maar hij had weinig armslag en schoot niet zo vlug op als hij wel gewild had. „Houd nog maar even moed, Konstantijntje! " vervolgde hij. „Ik laat je niet in de steek, hoor. Ik zal dit gat groter maken; als het niet goedschiks kan, dan maar kwaadschiks! "

RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD






33-17. „Je hebt me enorm geholpen: " roept Tsjiao Tai uit. „Dit is het eerste aanknopingspunt in die verdwijningsaffaire.. Als we nu maar te weten kunnen komen wie die mensen waren die Lien-fang hebben meegelokt. Konden die oude vrouw of de jongen niet iets meer vertellen over het uiterlijk van de ontvoerders? " „Helaas niet," antwoordt Lan. „Ik heb dat natuurlijk ook meteen gevraagd. Maar de vrouw had de onderste helft van haar gezicht bedekt met een halsdoek en de Tartaar had de oorkleppen van zijn zwarte kap over zijn kin bijeengetrokken." Ze lopen een smalle straat in, die naar de uitgang van de bazaar leidt, want Tsjiao Tai wil het nieuws onmiddellijk aan de Rechter gaan rapporteren. Maar plotseling horen ze de doordringende gil van een vrouw, gevolgd door een luid gebonk en gestommel. „Het komt uit dat huis dáár! " roept Tsjiao Tai. „Snel! " hij rent vooruit, trapt de deur van het huis open en stormt de houten trap op. Hijgend komt hij boven en ziet dat de kamer op de eerste verdieping een waar slagveld is. Vier ruw uitziende kerels zijn met elkaar aan het vechten. Een vent met een lapje voor zijn rechteroog geeft een ander juist met beide handen een dreunende slag op zijn kaak.....

'CLOSE-UP' AFFAIRE







Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 muziek uit Mexico; 19.30 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 klassiek concert; 22.00 int. nieuws; 22.05 Eine kleine nachtmusik; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.10 schaakdemonstratie; 17.30 Alliance Française; 17.57 morning star; 18.19 stromen van kracht; 18.30 noticias (int.); 18.49 noticia local di awe; 19.00 interview; 19.16 please don't eat the daisies; 19.47 Adam 12; 20.15 UFO; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show di Job; 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg show di Job; 23.45 the three stooges.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica popular; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 Sun Kong Supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.00 noticia local (rip.); 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 „la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days progr.; 19.00 panorama deportivo; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 control central; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 ned. nieuws; 18.30 news eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 gov. inf. progr.; 19.15 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 world of life; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame street; 17.00 Flipper; 17.30 morning star; 18.00 media hora/insight; 18.30 Alliance Française/Esso; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 lancelot Link; 20.00 pan. popular; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 the most deadly game; 22.30 ultimas noticias; 22.35 Marcus Welby.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met o.a. buitenlands weekoverzicht Faoendé door Ursie Bento en Ruud van Hilten; radiokrant; 20.30 Spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(15220 - 17810 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok waarin o.a. buitenlands weekoverzicht; 17.51 ned. nieuwsjournaal; 17.56 progr.-overzicht; 17.57 topartiesten uit Europa; 18.21 zoals de oudjes zongen; 18.36 kerkelijk nieuws; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting.

(15320 - 11845 en 6085 kHz): 19. spaans progr.; 20.20 einde uitz.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitz.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitz.

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 zat. ochtenduurtje met Lies; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg zat. ochtend-uurtje met Lies; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 bekende orkesten; 12.50 reklame-hoekje; 13.00 nieuws; 13.10 aanv. muz.; 13.30 Hubentud na marcha; 14.00 hitparade; 15.30 fiesta en el hogar.

* * * * *

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS: 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.45 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int. 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 topical tunes; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica su sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumentel music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia local (pap.); 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 hit parade; 16.00 noticia local; 16.30 felicitaciones; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 el gran mensaje; 06.45 cruzada; 07.00 musica sagrado; 07.05 llamada a la conciencia; 07.10 noticias español; 07.30 nieuws (eng.); 07.50 christian emphasis; 08.00 newsbreak AP; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 de grazige weide; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 newsbreak-AP; 10.05 morning melodies; 10.30 God's news behind the news; 10.45 intercessión for Israël; 11.00 newsbreak-AP; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 time-life; 12.30 news (eng.); 12.50 daily bread; 13.00 ultimas noticias; 13.05 concert hall; 14.00 newsbreak-AP; 14.05 afternoon musicale; 14.45 quiet time; 15.00 newsbreak-AP; 15.05 ensueños musicales; 16.00 It's all yours; 16.30 baptist hour.

Om wereldbeker voetbal

Nacional speelt gelijk tegen Panathinaikos

ATHENE. — De eerste wedstrijd tussen het Griekse Panathinaikos en de Zuidamerikaanse kampioen Nacional (Uruguay) om de wereldbeker voor clubs is woensdag in Athene geëndigd in een gelijkspel: 1–1. De ruststand was 0–0.

Het scoreverloop was: 48 Fyhakouris 1–0; 51 Artime 1–1.

Scheidsrechter: Neto (Argentinië).

Toeschouwers: 45.000.

De tweede wedstrijd wordt op 29 december in Montevideo gespeeld.

Panathinakos speelde in de plaats van Ajax, dat als houder van de Europese beker voor landskampioenen het recht had Nacional te ontmoeten om de wereldbeker. Doch de Nederlandse club weigerde naar Zuid Amerika te reizen, zodat de „Europese nummer twee" (Panathiniakos verloor de finale in Londen tegen Ajax met 0–2) zich opwierp om als tegenstander voor Nacional te fungeren.

De eerste wedstrijd in Athene was, vooral in de tweede helft rijkelijk hard. Fyñakouris gaf de Grieken drie minuten na de rust de leiding door met het hoofd te scoren uit een voorzet van Domazos. Slechts drie minuten later maakte Artime met een schot van dertien meter gelijk.

Enige tijd later stuurde de Argentijnse arbiter Neto de Nacional-speler Morales uit het veld, nadat deze de op de grond liggende Tomaras had nagetrapt. De Griekse coach Puskas verving Tomaras door Vlachos, maar hoewel Panathinaikos de rest van de tijd een man meer had dan Nacional vielen er geen doelpunten meer.

Nita vraagt aandacht voor noden van „kleine man"

KRITIEK MARTINA OP ACHTERSTELLING BIJZONDER ONDERWIJS

pppositie maakt het C niet erg lastig

...STAD. — De eerste sprekers van de oppositie hebben ... niet bijster moeilijk gemaakt tijdens de eerste ronde ...grotingsbehandeling in de eilandsraad van Curacao. Over ...meen beperkte men zich tot niet al te diepgaande ...wingen en het stellen van praktische vragen, waarbij ...sporadisch werkelijk kritiek werd geleverd op bestaande ...anden. De heer A. Nita (Frente) was gisteravond de eerste ...over de begroting toen voordat gezaghebber Kibbelaar de 's middags schorste de heren Christian (ex-MASA) en ... (NVP-U) reeds aan het woord waren geweest. In zijn ...kwam de heer Nita vooral op voor de kleine man die in ...ge omstandigheden leeft in de krottenwijken van ... en Wishi en die niet aan een stuk grond kan komen om ... huisje te bouwen.

...te-afgevaardigde wees erop ...eite men moest doen om ...kening er bij DOW door ... tenzij deze tekening ...as door iemand van DOW ...noemde gevallen waarbij ...ren stukjes grond ver...oor f. 20,— per maand en ...p van de daarop staande ...rgingen als men deze ...niet meer betaalde. De ... deze praktijken moest ...s hem zoeken bij de ... veel te weinig deed om ...g grond beschikbaar te ... de bouw van woningen. ... Marchena, Wishi en ... werden verwaarloosd ...treft de wegen en andere ...n. Men heeft het in deze ...g over de „kleine man" ... een van U weleens een [illegible] ...digheden waarin hij moet ... roepen tegenwoordig zo ...onafhankelijkheid, maar ...and zich druk om de ...eden waaronder onze ...eit in Wishi of Veeris? , ... heer Nita zich af. Een ...end geluid liet hij horen ...dreigende massale ontsla...onderaannemers van Shell ... de uitbreidingsprojecten ...en. „Ik hoor weleens de ... van de ontslagenen met ...tien kinderen. Als deze ... grote schaal werkeloos ...nnen U en ik niet meer ...".

...Kroon begon zijn beschou... een uiteenzetting van het ...van MASA t.a.v. onze ... structuur. Masa denkt ...een constitutionele auto... alle eilanden met een ...hebber voor elk eiland welke alleen voor dat eiland verantwoording verschuldigd is en die door het volk wordt gekozen. De eilanden moeten samen een federatie vormen met twee kamers, een Senaat en een Huis van afgevaardigden gekozen volgens de evenredige vertegenwoordiging. Er moet een scherpe scheiding komen tussen executieve en legislatieve en de eilanden samen moeten een republiek gaan vormen met aan het hoofd een president.

De heer Kroon bracht naar voren dat men moet geraken tot het formuleren van een gezamenlijk standpunt over onze staatkundige toekomst waarbij partijpolitiek opzij moet worden gezet en waarbij offers moeten worden gebracht. De jeugd moet van jongsaf aan respect worden bijgebracht voor zaken als b.v. de eigen vlag. Voor wat betreft de eilandsbegroting 1972 toonde de MASA-leider zich verontrust over het feit dat op een bedrag van ruim f. 100 miljoen aan personeelskosten ruim f. 60 miljoen wordt uitgegeven. Elke zaak ter wereld met zo'n verhouding staat op de rand van een bankroet vond de heer Kroon.

De vier miljoen gulden die het BC alvast doorberekent om de begroting sluitend te kunnen maken en die afkomstig moet zijn uit de wijziging van de herverdeling van de belastingopbrengsten van het land zijn uitsluitend gebaseerd op een politieke afspraak en hebben geen wettelijke basis. De heer Kroon vond het daarom twijfelachtig om van een sluitende begroting te spreken en wilde weten hoe het met de verliezen van de bedrijven stond op kasbasis over de jaren 1971 en 1972. Eveneens zou de heer Kroon graag willen vernemen hoe het stond met de reorganisatie bij het ontvangerskantoor en hoe groot de achterstand was bij de belastingheffing. Daarbij is het van belang of er een tekort aan personeel is bij de accountantsdienst, want zo dit het geval is kan men niet spreken van een efficiente controle vond de heer Kroon. Hij vroeg zich af of het rekencentrum met de computers geen werk voor derden zou kunnen verrichten en wilde details vernemen over de affaire-Hazeleger en met name of deze zijn schuld heeft afbetaald, hoeveel het eiland indertijd voor het hotel heeft geïnvesteerd en hoeveel Hazelger zelf.

Met het oog op het aflopen van de OGEM-concessie in de jaren '70 wilde de heer Kroon ook graag vernemen hoe het stond met eventuele plannen voor een joint-venture tussen eilandelijke overheid en OGEM een zaak van levensbelang voor de industrialisatie in de toekomst. Tenslote vroeg de heer Kroon wanneer de prioriteiten voor de besteding van de fondsen in het kader van de derde fase van het Meerjarenplan vastgesteld worden.

Paternalisme

De heer Martina (MAN) was het niet eens over de manier waarop het BC zijn vragen beantwoordde. De houding van het BC getuigde van paternalisme gezien opmerkingen over zijn jeugdigheid en onervarenheid. Hij feliciteerde de heer Van der Hoeven met het indienen van een sluitende begroting en nog wel op tijd maar trok meteen de cijfers van deze begroting in twijfel. Om te beginnen is de uitgave voor de uitkering van een kerstbonus (zo'n twee ton) niet opgenomen op de begroting 1972. Bovendien vond ook hij de f. 4 miljoen uit de belastingopbrengsten van het land twijfelachtig omdat dit louter op een politieke afspraak berustte en b.v. Aruba er geen rekening mee heeft gehouden op de eilandsbegroting.

De heer Martina toonde zich bezorgd over het gebrek aan visie bij dit BC voor wat betreft de economische planning. Er was geen ontwikkelingsplan voor de komende jaren en bovendien was het systeem van ontwikkelingshulp te koloniaal vond hij. Nederland heeft de lijst met prioriteiten voor de derde fase reeds in bezit terwijl de eilandsraad hier nog niet over heeft kunnen praten. Straks laat Nederland ons een mooie brug achter als koloniaal monument en als symbool van de creativiteit van Nederlandse ingenieurs, maar hoe moeten wij de rente en aflossing aan Nederland blijven betalen in de komende jaren?

Aanbesteding

Over de onderhandse aanbesteding en gunning van de volkswoningen op Brievengat was de heer Martina evenmin te spreken. „Het BC heeft zelf gerapporteerd dat 20 procent van de woningen op Koraal Specht ondeugdelijk zijn en nu gaat men aan een groep waarvan een aannemer ook de huizen op Koraal Specht heeft gebouwd onderhands een bedrag van f. 13 miljoen volkswoningen gunnen. Waarom zijn locale aannemers die hun sporen hebben verdiend zoals troeman en Cijntje niet aan bod gekomen? ", aldus de heer Martina.

De MAN-vertegenwoordiger vroeg de aandacht voor het openbaar vervoer en voor de ruimtelijke ordening. Hij wilde van het BC garanties dat grondspeculaties door buitenlanders wordt tegengegaan en vroeg verbetering van de waterdistributie in bepaalde wijken zoals Torenquest en de Santo Domingoweg.

Achtergesteld

Een ernstig probleem noemde hij de achterstelling van het bijzonder onderwijs bij het openbaar onderwijs. Als voorbeeld gaf hij dat de Johan van Walbeeckschool (openbaar) met 14 lokalen en 550 leerlingen per jaar twee keer zoveel subsidie krijgt als Laurentiusschool (bijzonder onderwijs) op Buena Vista met evenveel lokalen en leerlingen. In 1969 is dit reeds ter sprake gebracht bij gedeputeerde Jonckheer maar nog steeds is deze zaak niet geregeld. Er is een reeele begroting opgemaakt door het schoolbestuur, deze is gecontroleerd door de accountantsdienst maar nog steeds is geen verbetering gekomen in de subsidiering. Ook bij de leermiddelenvergoeding is er volgens de heer Martina discriminatie tussen openbaar en bijzonder onderwijs door het BC. Ook bij het bestrijden van het werkloosheidsprobleem was er gebrek aan visie bij het BC meent de heer Martina. Curacao is het enige eiland in het Caribisch gebied waar ongeschoolde krachten worden ingevoerd. Wij moeten onze mensen opvoeden zodat zij alle werk leren doen ook straatvegen als dat moet.

De heer Martina vroeg tenslotte aandacht voor de milieuhygiene welke volgens hem geen zaak van de serviceclubs alleen moet zijn maar primair van de overheid. Bij het aanpakken van dit probleem moet men bij de grote vervuilers (de Shell b.v.) beginnen. Als exponent van de jeugd wilde hij ook graag vernemen hoe het stond met de reparatie van het jeugdhuis in Oranjestraat en hoeveel dit ging kosten.

Het instellen van een spaarfonds of voorzieningsfonds voor de werknemers in overheidsdienst zou volgens de heer Martina kunnen bijdragen tot verhoging van hun interesse voor het werk.

Willekeur

De heer Pieters (Frente) stond uitvoerig stil bij de moeilijkheden om grond en bouwvergunningen te krijgen. Hij had het over willekeur in dit opzicht waardoor bepaalde ambtenaren wel hele lappen grond op Banda Ariba kregen en daar Portugezen op lieten werken terwijl de kleine man niet aan een stukje landbouw- of bouwgrond kon komen. Hij wilde weten hoe het staat met het plan Mahuma-West waar al jaren sprake van is. De heer Pieters was het helemaal niet eens met het personeelsbeleid bij de Telefoondienst en zei dat er willekeurig werd omgesprongen bij promoties. Bijzondere aandacht vroeg de Frente-afgevaardigde voor het bevorderen van het toerisme uit andere landen dan de V.S. b.v. Canada. Voor Banda Abao en Banda Ariba vroeg hij verlaging [illegible] meer doktoren en avondcursussen voor de jeugd die de school niet heeft af kunnen maken. De waterprijs wilde hij voortaan bepaald zien aan de hand van de huurwaarde van de woning en niet meer door meters omdat die toch onbetrouwbaar waren.

Tenslotte wilde de heer Pieters weten hoeveel eilandsambtenaren in Nederland zitten met een studieopdracht en hoeveel er daar werken en wat dit het eiland per jaar kost.

Subsidie

De heer Martinez — die na de tijdelijke benoeming van de heer Van Delden tot gedeputeerde optreedt als fractieleider van de DP — vroeg aandacht voor de subsidiëring van instellingen als Sta. Rosa, Scherpenheuvel, San Fernando, Soto en Casa Manita. Van de meeste van deze instellingen — met uitzondering van San Fernando — is de daggeldvergoeding verlaagd. Waarom heeft het BC dit gedaan? De heer Martinez had begrip voor de moeilijke financiele situatie van het eilandgebied maar als door verlaging van de daggeldvergoedingen de verschillende internaten niet levensvatbaar meer blijken dan zijn wij nog verder van huis, meende hij. Het BC heeft de internaten een verhoging van de subsidie van 15 procent in het vooruitzicht gesteld, maar wanneer vindt deze verhoging plaats? En betreft deze 15 procent verhoging een verhoging van de dit jaar verlaagde subsidie? In dat geval kan men moeilijk van een werkelijke verhoging spreken. Op 23 november j.l. vond er een bespreking plaats tussen de vertegenwoordigers van de diverse besturen van internaten en het BC. Het resultaat hiervan was een teleurstelling voor de afgevaardigden van de stichtingen.

De heer Martinez vroeg de gezaghebber om uitleg over de sluiting van het bar-restaurant Playa Forti op Westpunt waarop de heer Kibbelaar slechts hoofdschuddend reageerde.

Ongedierte

De heer Leon (MASA) vroeg de aandacht voor de arbeidsrust en werkmotivering als pijlers voor de opbouw van onze economie. Hij pleitte voor een betere voorlichting op het gebied en het speet hem dat hiervoor geen bedrag was uitgetrokken op de begroting. Als voorbeeld van slechte service noemde hij het vroege sluiten van de benzinepompen. De overheid zou volgens hem voorwaarden moeten verbinden aan het geven van pompvergunningen om de pompen b.v. 24 uren open te houden. Ook de Antillianisering van het korps medici, tandartsen en apothekers baarde de heer Leon zorgen. Het zou minstens acht jaar duren voordat wij voldoende Antilliaanse doktoren op Curacao hebben. De MASA-vertegenwoordiger vroeg zich af of het BC geen stringentere voorwaarden zou kunnen verbinden bij het verschaffen van studiebeurzen voor deze vakken.

Verontrust was de heer Leon over het toenemende aantal ratten en muggen op het eiland. Men zou tot een efficientere bestrijding kunnen komen door het eiland beter schoon te houden en de broedplaatsen uit te roeien. Waarom is het voor de meeste mensen moeilijk om een stukje grond op Playa Kalki (Westpunt) in erfpacht te krijgen terwijl een mijnheer maar liefst 30 kavels krijgt? , vroeg de heer Leon voorts.

Tenslotte stelde de heer Leon een aantal vragen omtrent de brandbestrijding met eventuele inschakeling van de Shell-brandweer, over een efficientere vuilopruiming dan het storten op Hato en over plannen voor de invoering van een loonbelasting.

Vanwege het late uur schorste de gezaghebber de vergadering tot vanmorgen negen uur.

Kamer niet gelukkig met regeling winkels Tweede Kerstdag

WILLEMSTAD — Bij de Kamer van Koophandel blijkt men bepaald ongelukkig te zijn met de uiteindelijke beslissing, welke de minister van Economische Zaken heeft genomen inzake het openblijven van de winkels op Tweede Kerstdag. De beslissing houdt namelijk in, dat de werknemers op genoemde dag niet langer dan vijf uur achtereen mogen werken, hetgeen in de theorie zou betekenen, dat men dan in ploegen moet gaan werken in de winkels, hetgeen volgens de KvK in feite onmogelijk is. Op Tweede Kerstdag worden vijf toeristenschepen in de haven van Curacao verwacht met zo'n 2500 toeristen aan boord. Het ministeriele besluit valt bij de KvK zo zwaar omdat men vreest dat een niet de gehele dag open zijn van de winkels op Tweede Kerstdag de kans op het afnemen van het aantal cruiseschepen slechts vergroot. Deze schepen zijn met de meeste moeite naar Curacao gehaald, aldus de KvK. Aan de ministeriele beslissing ging een besluit van het departement van Economische zaken vooraf om de winkels toestemming te geven op zondag 26 december de gehele dag open te zijn (negen uur 's morgens tot zes uur 's avonds), maar het personeel mocht slechts tot één uur 's middags werken. Tegen dit besluit is door de handel bezwaar aangetekend, maar de meerderheid van de betrokken commissie, welke er over moest beslissen, bleef het genoemde standpunt handhaven, waarna aan de minister de beslissing werd gelaten. Bij de KvK meent men, dat als men het toerisme wil bevorderen, men er ook de consequenties uit moet trekken. Bij de werknemers zelf zou men gaarne op 26 december willen werken, aldus de KvK.

AFWEZIG

Dr. Ter Rahé

van 24 t/m 30 December 1971

WAAROM

zijn er zoveel Datsuns op de weg?

DATSUN

OMDAT: De Datsun betrouwbaar - ruim-comfortabel- en VEILIG is. Een echte fijne gezinswagen.

ANTILLIAN MOTORS ARUBA, N.V. — Voor bekende uitstekende service — Tel. 3633 - 3733

F. 3500.00 F. 3500.00

VIJF EN DERTIG HONDERD GULDEN

in baar geld en prijzen alsmede f. 1500,— in premien zoals Osterizers en toasters



geeft Wimco in de periode van 1 november 1971 tot 30 december 1971

Bij aankoop van een der onderstaande producten krijgt U een formulier om in te vullen. De winnaars worden in tegenwoordigheid van een notaris op 30 december 1971 via Tele Aruba bekend gemaakt.
Twee hoofdprijzen van f. 500.— bij Wimco San Nicolas en twee hoofdprijzen van f. 500.— bij Wimco Oranjestad. Naast deze prijzen krijgt U gedurende genoemde periode een geschenk te weten bij aankoop van.

REFRIGERATOR	—	een 43 delig eetservies
WASMACHINE	—	een strijkplank
TELEVISIE	—	een mand met dranken
TAPPAN STOOF	—	een set aluminium pannen
GRUNDIG RADIO	—	een mand met dranken
RICCAR/NAAIMACHINE	—	een mand met dranken

Deponeer Uw formulier in de verzegelde bussen bij Wimco.
Voor betere kwaliteit, betere prijzen, beste service.



Oranjestad — Wimco — San Nicolas

ROBERTO'S

Nassaustraat 79

GROOT CONCOURS einde van h

Van 1 september tot 23 december 1971 ontva aankoop van

IEDERE TIEN GULDEN

een coupon waarmede U waardevolle prijzen kun zoals:
televisietoestel, automatische naaimachine, fiets, haardroger en waardebonnen van 25 gulden.

Deponeer Uw coupons in onze zaak.

Trekking 23 december 1971 via TeleAruba.

ROBERTO'S

Bestel tijdig voor de komende feestdagen. Iedere dag ontvangen wij verse bloemen. Voor de feestdagen een grote keuze in vaste planten.

Zeg het met bloemen van:

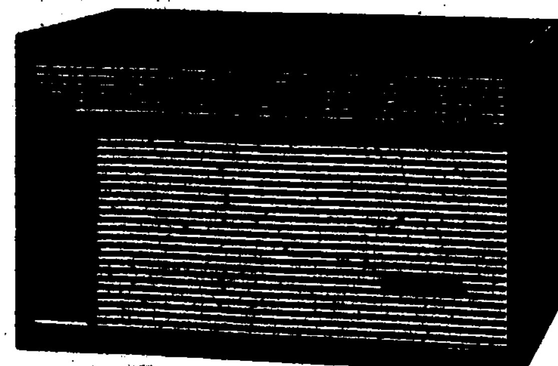


oncha's

flower shop

Telefoon 1500 – 3091 (na 6 uur)

Trim the simmer off summer with a new Carrier Room Air Conditioner



Carrier

enjoy all the freshness of spring....a touch is all it takes!

Why suffer through another summer? Create the perfect climate for indoor living with an all new Carrier Room Air Conditioner. The touch control comfort center puts quiet, cool comfort at your fingertips! Come in now and choose from a complete line. Prices start as low AF 350.00



FERGUSONSTRAAT 41 ARUBA, TEL. 1878 - 3141

ARUBA HARDWARE C

for you

HOME FIX-UP NEEDS

TO BRIGHTEN UP YOUR HOLIDAYS!

PAINT NOW!

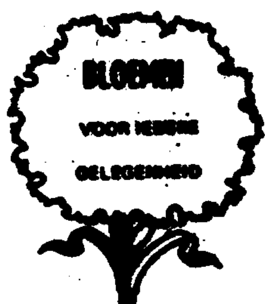


Brighten up for Christmas wi

SAPOLIN – WOOLSEY – CELL ARMSTRONG and ANTILLIAN P

During the month of December a will be given on all purchases of p painters accessories

Oranjestad Tel. 3848 — Aruba Hardware C.V. — San



IKEBANA FLOWER SHOP

Kas Paloma 71

Telefoon 3338-3166

DIA LUNA NOCHI



Club FAMILIAR

Y TUR dialuna anochi 9:30

via TELEARUBA

cu

JANCHI TROMP

NEGEN DUIZEND GULDEN

aan CASHPRIJZEN in het grote contest van

LA VENEZOLANA

(Mirepstore)

Eerste prijs	f. 5000,–
Tweede prijs	f. 3000,–
Derde prijs	f. 1000,–

Van 1 november tot en met 30 december ontvangt U bij aankoop van iedere tien gulden een formulier om deel te nemen aan dit sensationeel contest. Trekking 31 december 1971

Doet Uw inkopen in de best gesorteerde herenkledingzaak

LA VENEZOLANA

(Mirepstore)

Waar ook U profiteert van kwaliteit en lage prijzen en de het grote Kerstcontest met NEGENDUIZEND GUL cashprijzen.

- GEZELLIGHEID...
- UITSTEKENDE EN PRETTIGE SERVICE
- GOED ETEN EN DRINKEN

dat vindt U in airconditioned bar/restaurant

HONG KONG

Adriaan Lacleboulevard 19

tel. 2066

AQUARIUM - HOBBY - SHOP

Tanki Leendert 275

- Diferente pisca tropical e.o. Siamese Fighting fish (beta), zebra, mollies, platy's, goerami's, high-fin, double-tail, swordtail, jerry barbs, Sency guppies, etc. etc.
- Tur sorto di cuminda pa bo precioso piscanan, manera flakes, brine-shrimp, tubifex, etc. etc.
Tambe vitamina. Tur ta di e marca mundialmente conoci TETRAMIN.
- Diferente sorto di pomp y filter.
- Nos prijsnan ta garantisa di ta 50% mas barata cu na qualquier otro luga.

Habrí: tur dia 2 — 6'or p.m. Diasabra henter dia.

Where to go...where to dine... and where to entertain yours

DRIVE-IN

FRIDAY

Dec. 17 – 18

at 8.30 & 12.00 p.m.

Dec. 19 at 9.00 p.m.

THE BEGUILED

(drama)

Clint Eastwood

Geraldine Page

COLOR-2.00 — 18 yrs



Aruba-Sheraton Hotel & Casino

Plan for the week-end

REMBRANDT ROOM presents **LOUISE O'BRIEN** one of our best singers we have presented on this island. Don't miss her show at 9.30 p.m. No cover - no minimum. Call our maître'd MAX for your reservations at tel.: 3800, Ext. 239.

DIABLO BAR LOS CINCO DE ORO AND SHERATON TRIO dancing until

ARAWAK COFFEE-SHOP every day open till 3 a.m.

FLAMBOYANT TERRACE every night candle-light dinner

BALASHI POOLBAR B-B-Q the way you like it. Daily from noon till 7 p.m.



DIVI DIVI Beach Hotel

ZONDAG-AVOND 7 UUR BARBECUE

Met de DIVI-DIVI Jumping Jewels Steelband

- exquisite barbecue
- well-assorted bar
- pleasant atmosphere

PALM BEACH ROOM

proudly presents the fabulous

JUNE MARSH

Dancing with

CESAR LOPEZ ORCHESTRA

SHOWTIME: 9 p.m. - Saturday 8 p.m. & 10 p.m.

THE NOSHERY VINKELE

Now open for your late snacks from 11 p.m. – 2 a.m.

Music by JUAN OLARTE

Holiday Inn aruba

- Moo Gai Pen
- Almond Diced cut chicken
- Chow Sang Gai Kow
- Pineapple chicken
- Lobster Cantonese
- Chow Har Kow
- Steak Saute
- Wor Hip Har

en nog vele andere goedbereide dishes zoals U die alleen vindt

in

ASTORIA

San Nicolas, telefoon 5132

Gezellige en goedverzorgde sfeer!



DRIVE-IN

"MATINEE" SUNDAY

Dec. 19 at 6.30 p.m.

HANS EN GRIETJE

1.00 — all ages



In our restaurant you w international cuisine specialities.

Uw lunch een menu, keuze uit schotels, f. 3.–

HOTEL VICT ARUBA

Nassaustraat 126– Tel.

A R U C A R

December - Feestmaand

Iedere koper van een 

Nieuwe wagen **f 250,–**

of van

Tweedehandswagen **f 150,–** discount.

SPORTNIEUWS... SPORTNIEUWS... SPORTNIEUWS...

Van Maandag t/m Zaterdag... om 7:00 P.M. via

Voz di Aruba

Met sportman: Joy... Sportnieuws Internationaal en Lokaal

Voz di Aruba

om 7:00 P.M.... SPORTNIEUWS... SPORTNIEUWS

CASA BRION

TA ANUNCIA CU NAN A CABA DI RICIBI SET DI KAMBER BLANCO CU LICHT BERDE CU CAMA KING SIZE OF SI BO TA DESEA SET DI KAMBER CU KASHI DI 4 PORTA. NOS TIN NE PA BO DEN MARON CU BLANCO. DIVANBED, CAMA DI UN OF DOS PERSONA TUR CU BOXSPRINGSET TA OBTENIBLE NA CASA BRION. BO MUEBLERIA PA FIN DI ANJA LO TA

CASA BRION



in aircondit

ORIEN BAR EN RESTA

Wilhelmina

tel. 100

open van 10.30 t uitstekend

CHINESE KE

ARUBA AGENDA

AMIGOE DI ARUBA – ...STRAAT 110, TEL.: 1233; NA ...UREN, TEL.: 1639 – 2950.

...mmers van de Amigoe zijn op ...lijks verkrijgbaar bij het kan... Amigoe, Nassaustraat 110; voorts ...stad bij refresqueria van Sepp ... Fama en La Popular, Winkels ...op de Beatrixluchthaven; Edwins ... Savaneta; Nicolas Store - San ... De wit Store in Dividivi, Man... Sheraton-hotel en Aruba Ca... hotel en Holiday Inn Drugstore.

...PEN
...JESTAD: De Veer: 20.30 Mad Englishmen; Rialto: 20.00 The ... door (18 j.).
...HI: Drive-In: 20.30 en 23.30 ...lod (18 j.).
...ICOLAS: Principal: 20.30 en ... great escape (al.).

...E KRUIS:
...TA EN ORANJESTAD: Zr. Fran... ...OORD EN ORANJESTAD: Zr. ... SANTA CRUZ EN PARADE... Ludovic; SAVANETA EN BRA... Michaela; SAN NICOLAS: Zr. ... SAN PEDRO HOSPITAAL, ...00.

...S:
...JESTAD: Aruba, TEL.: 1081; ...COLAS: San Lucas, TEL.: 5119.
...OUWEN:
...JESTAD, TEL.: 3168; SAN NI... TEL.: 5906; SANTA CRUZ, ...88.

...EN
...ECLUB: 20.00 kegelcompetitie. ...: 20.00 - 21.00 rolschaatsen - ...n - clubgebouw.

ZATERDAG

...EN
...TPOSTSLUITING: 14.30 voor ...k; 15.30 voor Europa - hulppost- ... Beatrix luchthaven. (sluiting van ...nde stukken één uur vóór ...).
...CONGRES: 16.00 - 18.00 film- ... The last escape - theater ... Nicolas.
...CHT: 15.00 start voor 1 km - ...sportcentrum - Eagle.

AMERICA LATINA

...TEMALA. — Aan de zuidkust ...temala zijn zeker 200 boe... daar op plantages werken, ... door het gebruik van ..., zo meldt het dagblad ...

... toe zijn geen doden gemeld ...toestand van enkele zieken is ... Volgens de krant zijn de ... vergiftigingsverschijnselen ...schrijven aan het ontbreken ... juiste apparatuur op de ... en het nalaten van de ... goede voorzorgsmaatrege...men.

...TEVIDEO. — De elfde confe... van de lidstaten van de ...Amerikaanse vrijhandels... (ALALC) is in Montevideo ... In totaal zijn er tijdens de ... dat er vergaderd is 18 ...ties aangenomen. De ... is elf jaar geleden opge... voor het zogenaamde Verdrag ...ntevideo en bestaat uit ..., Brazilie, Colombia, Mexi...ay, Bolivia, Chili, Ecuador, ..., Peru en Venezuela. De ... bijeenkomst zal in decem...72 in Montevideo worden ...

... — Na vijf dagen vergaderen ... congres van de organisatie ...jns-Amerikaanse eenheid de ... statuten en reglementen ...men. Men heeft ook een ...gericht aan de Latijns-Ameri...landen om de „tweede onaf...heid" (de economische) te ... evenals het bezit van de ... en buitenlandse onderne... en mogendheden. Afgevaar... van negen landen (Argentinie, ... Chili, Colombia, Costa Rica, ...Santo Domingo, Uruguay en ...hebben aan het congres deel... De organisatie van Latijns...anse eenheid omvat organisa... arbeiders, studenten, intellec... en kunstenaars zonder onder... van ras, godsdienst of ideolo... Het volgende officiele congres ... organisatie zal plaatsvinden ... jaar juni in Mexico.

... — In februari zullen de ...handelingen beginnen over toe... van Venezuela tot het An... De economische gemeen... die gevormd wordt door Peru, ..., Chili, Bolivia en Ecuador. ... in Lima besloten door de ...ende commissie van Cartage... in de Peruaanse hoofdstad ...t.

Venezuela onderscheidt minister en gezaghebber

ORANJESTAD – In aanwezigheid van tal van autoriteiten en familieleden, hebben donderdagavond de minister van justitie dokter Hubert Dennert, en de gezaghebber van Aruba Oscar Henriquez de versierselen ontvangen horende bij de orde Francisco de Miranda, eerste klas. De versierselen werden opgespeld door de Venezolaanse consul Luigi Zapata die hiertoe speciaal uit Curacao was overgekomen.

Minister Dennert zei in zijn toespraak bijzonder verheugd te zijn dat hij deze versierselen op Aruba in ontvangst mocht nemen, waar hij zijn thuis heeft en ook zijn familieleden en meest intieme vrienden. Francisco de Miranda noemde hij niet alleen een Venezolaanse held, maar ook een Latijns-Amerikaanse held, voor wie het woord vrijheid niet alleen een woord was. Zijn strijd heeft hij gevoerd voor de vrijheid, en al hebben de Antillianen geen bloedige strijd om hun vrijheid gekend in die zin, zij weten het toch zeker te waarderen.

De liefde voor de vrijheid is een gemeenschappelijke eigenschap van Venezolanen en Antillianen. Tot slot sprak de minister zijn hoop uit dat de twee volkeren als broedervolken naast elkaar mogen blijven leven.

Gezaghebber Oscar Henriquez noemde de dag van donderdag een belangrijke dag voor zichzelf en Aruba. „Ik ontvang deze versierselen namelijk namens het Arubaanse volk, evenals U ze uitreikt namens het Venezolaanse volk," sprak hij tot de consul. Hij sprak de hoop uit dat de ferry-verbinding tussen Venezuela en Aruba uit mag groeien tot een vriendschapsbrug tussen de twee volkeren.

De heer Zapata Luigi, consul-generaal op Curacao, sprak zijn grote voldoening uit over het feit dat met de uitreiking van deze versierselen aan de laatste etappe was aangebroken van iets wat met het bezoek van de Venezolaanse president aan Curacao was begonnen.

De Venezolaanse consul zei dat zijn regering zich baseerde op principes: op de eerste plaats het persoonlijk contact tussen de vertegenwoordigers van de volkeren, ten tweede sociale rechtvaardigheid en internationale samenwerking als punt drie. Met nadruk stelde de consul dat er bij de Venezolaanse regeerders geen enkel idee van annexatie t.o.v. de Antillen leeft. Dit zou een belediging voor de Antillen betekenen, aldus de consul; die verder zei dat de kranten dit geschreven hebben ben, zij dit gedaan hebben aangezien er in Venezuela een volledige vrijheid van pers bestaat evenals op Aruba.

Na de plechtigheid en de toespraken, bleef men nog enige tijd gezellig samen ten gezaghebbershuize.



ORANJESTAD – Ten gezaghebbershuize heeft gisteravond de Venezolaanse consul generaal op Aruba, Favio Larrazabal namens de Venezolaanse president Caldera aan gezaghebber Oscar Henriquez en vice minister-president drs. Hubert Dennert de versierselen uitgereikt bij de onderscheiding in de orde van Francisco de Miranda eerste klas.

WEB krijgt statuut beker

ORANJESTAD. – Even als vorige jaren werd ook nu weer het domino toernooi tussen de gouvernementsdiensten en departementen gespeeld om de statuutbeker.

De finale vond plaats aan de vooravond van statuutdag tussen het WEB en de douane.

Het WEB won deze finale en dat betekende tevens de vijfde keer waardoor het WEB definitief in het bezit blijft van de wisselbeker.

Op statuutdag zelf werd een wedstrijd gespeeld tussen eiland en land, welke werd gewonnen door het eiland.

Dankzij de voortreffelijke medewerking van de zijde van de douaneclub hadden de wedstrijden een vlot verloop.

APC stuurt protesttelegram

ORANJESTAD. – Het bestuur van de Aruba pressclub heeft in verband met de uitlatingen van dokter Oswald Wever tijdens de afscheidsreceptie van dokter Hazenberg op de Gezondheidsdienst, het volgende telegram aan dokter Wever gezonden: betreuren ten zeerste uw negatieve uitlating ten aanzien van de pers op Aruba stop. Het feit dat u de pers ontmoet op recepties en dergelijke wil niet zeggen dat de pers zich hiermee 24 uur per dag bezig houdt stop. De pers was om dezelfde reden als u aanwezig bij het afscheid van deze chirurg die deze belangstelling van de pers ten volle verdiende.

De pers staat dag en nacht klaar om haar werk te doen, zoals dit ook in uw beroep verwacht wordt. Vertrouwen dat het nieuwe jaar u meer begrip en waardering voor de taak en werk van de pers zal geven. Wij wensen u prettige feestdagen, was getekend: bestuur en leden van de Aruba Pressclub.

MADRID – Het Spaanse staatshoofd, generaal Franco, heeft aangekondigd, dat zijn oudste kleindochter zal trouwen met de kleinzoon van de laatste Spaanse koning, Alfonso XIII.

Verffabriek wacht op belastingvrijdom

ORANJESTAD. – In het kwartiertje dat gedeputeerde Max Croes gisteravond aan het woord was merkte hij op vragen van MEP-lid Wathey Vos op, dat het gebouw nabij de vrije zône van de Arubaanse verffabriek is. „Dit gebouw is gereed maar nog steeds wordt gewacht op een verzoek om tien jaren belastingvrijdom te krijgen, waartoe een verzoek bij de centrale regering werd ingediend en nog steeds geen beslissing op genomen. De Arubaanse verffabriek is van mening dat zij hierop recht heeft en wil daarom niet eerder beginnen.

PHILIPSBURG – Miss Candy De Wit store werd met een overweldigende puntenmeerderheid dinsdagavond in de barstensvolle grote zaal van het Sint Maarten Isle Hotel door een uit mannen en één vrouw bestaande jury (vier toeristen en Frans Mulder) gekozen tot Miss Sint Maarten 1971. Miss Candy De Witstore, nog maar pas 18 lentes jong, is een dochter van de bekende bokser Sugar Boy Nando, en woont thans met haar familie in Middle Region en is sekretaresse van de swingende Jan Borsje, altijd bedrijvige manager van de snel tot bloei gekomen kantoorboekhandel, sportartikelenzaak en agent van de Amigoe. De kandidaten moesten drie maal voor het enthousiaste publiek verschijnen: eenmaal in een bikini, eenmaal sportief gekleed en de laatste maal in avondkleding. Hoewel vele missen van haardracht verwisselden, bleef Miss De Witstore de Afro-dracht trouw. De tweede plaats kwam met recht toe aan Miss Aurora Joe New Amsterdam Store en de derde aan Miss Olga Peters Carib Lumber, die ook al de titel van Sport koningin op haar naam heeft staan. De bijzonder goed georganiseerde avond (door het Carnavalscommite 1971) werd muzikaal in de stemming gehouden door de A.G.'s.

Een stralende Miss De Wit-St. Maarten op de foto omringd door Miss Olga Peters Caribe Lumber, *Prins „Tonka" Boebi, Miss Aurora Joe New Amsterdam Store en de heer Coffiel van het Carnavalscommittee.*

Eilandsraad vergeefs een uur bijeen

ORANJESTAD. – De geschorste openbare begrotingsvergadering van de Arubaanse eilandsraad heeft gisteravond, bij gebrek aan een voorzitter, geen doorgang gevonden. Gedeputeerde Max Croes, die ingevolge artikel 27 van de ERNA, bij afwezigheid van gezaghebber Oscar Henriquez als voorzitter optrad, opende de vergadering en begon daarna als gedeputeerde van Financien te spreken. De MEP maakte bezwaren hiertegen, waarna de vergadering geschorst werd om overleg te plegen en daarna geschorst tot hedenmorgen negen uur.

Toen gedeputeerde Max Croes gisteravond om kwart voor negen de geschorste vergadering heropende, wilde MEP-lid Wathey Vos graag weten in welke hoedanigheid de heer Croes handelde, temeer daar hij na de opening als gedeputeerde van Financien de beantwoording begon en op de voorzittersstoel bleef zitten. Normaliter spreken de gedeputeerden staande vanaf hun plaats achter de bestuurstafel. Uiteindelijk legde de heer Vos zich bij deze gang van zaken neer doch de MEP-leider Betico Croes die even later binnenkwam, nadat de gedeputeerde bijna een half uur had gesproken, stelde een voorstel van orde. Hij beriep zich op artikel 27 van de ERNA waar duidelijk in de toelichting staat, dat van ontstentenis van de gezaghebber alleen gesproken kan worden in geval van een vacature of schorsing. Hetgeen nu zeker niet het geval was. „Wij handelen tegen onze wetten," aldus Betico Croes, „indien wij deze vergadering voortzetten. Wij scheppen een precedent zonder weerga en hebben geen respect meer voor onze wetten." Voorzitter/gedeputeerde Croes schorste hierop de vergadering om overleg te plegen. Om half tien heropende hij de vergadering en deelde mee tot het besluit gekomen te zijn dat het in het belang van de goede gang van zaken beter was de vergadering te schorsen tot vrijdagmorgen negen uur. Met de vergadering van gistermiddag mee is de Arubaanse eilandsraad nu bijna vijftig uur in vergadering bijeen geweest.

Aruba blijft achter bij beleggingsmaatschappijen

ORANJESTAD. – Curacao heeft een voorsprong op Aruba wat betreft de vestiging van beleggingsmaatschappijen. Op Curacao is het grote aantal vestigingen te danken aan het particulier initiatief van reeds vele jaren van de zijde van met name de notarissen en advocaten, die speciaal naar het buitenland reisden om deze maatschappijen aan te trekken. Zodoende heeft Curacao de markt op dit gebied ook afgeroomd en zelfs al zou Aruba nu pogingen in het werk stellen, zou dit veel moeilijker zijn. Dit deelde de gezaghebber donderdagmiddag mede in de eilandsraad.

Op een vraag van een der raadsleden hoe het kwam dat deze maatschappijen zo lang op vergunning moesten wachten, gaf de gezaghebber de volgende uitleg:

Dat het zo lang duurde was het gevolg van het feit dat de gezaghebber van Aruba een opdracht had gekregen van de minister van Economische zaken in 1966 dat wanneer het beleggingsmaatschappijen betrof hij de uiterste voorzichtigheid moest betrachten en voor ieder geval overleg met de minister moest plegen.

Waarschijnlijk was deze maatregel gebaseerd op het feit dat Amerikaans kapitaal tracht de Amerikaanse belastingen te ontduiken. Dit zgn zwart geld zou ook de naam van de Antillen kunnen schaden.

In 1968 heeft Aruba's gezaghebber een conferentie bijeengeroepen van alle plaatselijke notarissen en advocaten om dit probleem te bespreken. Ook van die zijde werd bezwaar gemaakt tegen het feit dat een aanvrage zo lang duurde. De gezaghebber heeft hierop gedaan gekregen dat de procedure veranderd werd en korter is geworden. Echter heeft hij wel richtlijnen van de minister gekregen waaraan hij zich dient te houden.

De gezaghebber was persoonlijk van mening dat het feit dat op Curacao zoveel meer beleggingsmaatschappijen waren gevestigd dan op Aruba, veroorzaakt werd door het feit dat van bepaalde zijde op Curacao particulier het initiatief hiertoe veel eerder is genomen.

Belangstelling van particuliere zijde op Aruba was veel minder. Automatisch heeft Curacao dan ook een voorsprong gekregen op Aruba. Opmerkelijk is verder dat de meeste beleggingsmaatschappijen op Aruba van ingezetenen van Aruba zelf zijn, aldus de gezaghebber.

ORANJESTAD – In het Coral Strand-hotel heeft de PR en ir manager van Lago Ben Nixon dinsdagmiddag aan de voorzitter van Onze Vloot afdeling Aruba Jos van der Schoot de jaarlijkse Lago-donatie overhandigd voor de Onze Vloot activiteiten. Hierbij waren aanwezig de Lago PR-administrateur Oscar V. Antonette en de oud-Lago PR-manager Ed Byingthon die met zijn echtgenote vakantie op Aruba doorbrengt. De heer Byingthon, die binnenkort met de bouw van zijn huis op Aruba begint is thans vice-president van The Texarkana National Bank in Texas.

ORANJESTAD. – Het Colegio Arubano leraren cabaret onder leiding van Fritz Litmaath, heeft onder de naam Ca-Camba woensdag 22 december des avonds half negen een heropvoering in het Cultureel Centrum te Oranjestad. De opbrengst is ten bate van enige kerkelijke kerstacties op Aruba. De voorverkoop is reeds bij Van Dorp begonnen terwijl ook woensdagavond nog kaarten aan de zaal verkrijgbaar zijn.



Verkeerslichten te Savaneta

ORANJESTAD. – Tijdens de beantwoording van de vragen van de eerste ronde in de eilandsraad, beloo de gezaghebber O. Henriquez alle voorstellen die met betrekking tot het veilig verkeer gedaan waren, naar de politie te zullen sturen voor grondige bestudering. Wat betreft de verkeersborden, deelde de gezaghebber mede dat het bc een offerte van de ANWB ontvangen heeft, doch later hier niets meer van vernomen heeft. Hij beloofde thans DOW een kostenraming te laten maken.

Ook kon de gezaghebber meedelen dat men na grondige bestudering en mede gezien het succes van de stoplichten te Pos Chiquito besloten had ook te Savaneta verkeerslichten te plaatsen. De raad zou spoedig benaderd worden voor extra kredieten hiervoor.

De gezaghebber vertelde dat hij de minister van Justitie benaderd had met het verzoek om iedere autochauffeur na vijf jaar en hernieuwd rijexamen te laten doen. Dit had hij gedaan nadat gebleken was dat 80 procent van degenen die vergeten waren op tijd hun rijbewijs te laten vernieuwen en opnieuw een examen moesten afleggen, hiervoor zakte. Dit was een teken aan de wand.

Beefeater Gin
London Distilled

KERSTPRIJZEN

1e prijs .... ZENITH TELEVISIE-TOESTEL
2e prijs .... RADIO
3e prijs .... TOASTER

Bij elke aankoop van een fles BEEFEATER in

N. HABIBE'S JR'S SUPERMARKET

ontvangt U een of meer deelnameformuliere..

Trekking: 31 dec. 1971 – Cocktail Musical – TeleAruba

GROTE HANDELSZAAK

zoekt voor

onmiddellijke of zo spoedig mogelijke

indiensttreding

EEN OF TWEE ERVAREN KANTOORBEDIENDEN-

in de leeftijd van 25 tot 35 jaar.

Sollicitanten moeten goed kunnen typen en rekenen.

Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

Uitvoerige sollicitaties te richten aan het kantoor van dit blad, onder de letters: TEK.



DE VEER THEATRE PRESENTS:

on December 17-18 at 8.30 p.m.
December 19 at 6.00 & 8.30 p.m.
December 20-21-22-23 at 8.30 p.m.



Cocker is possessed by a soul spirit that turns each ballad and rock number into an electrifying experience.

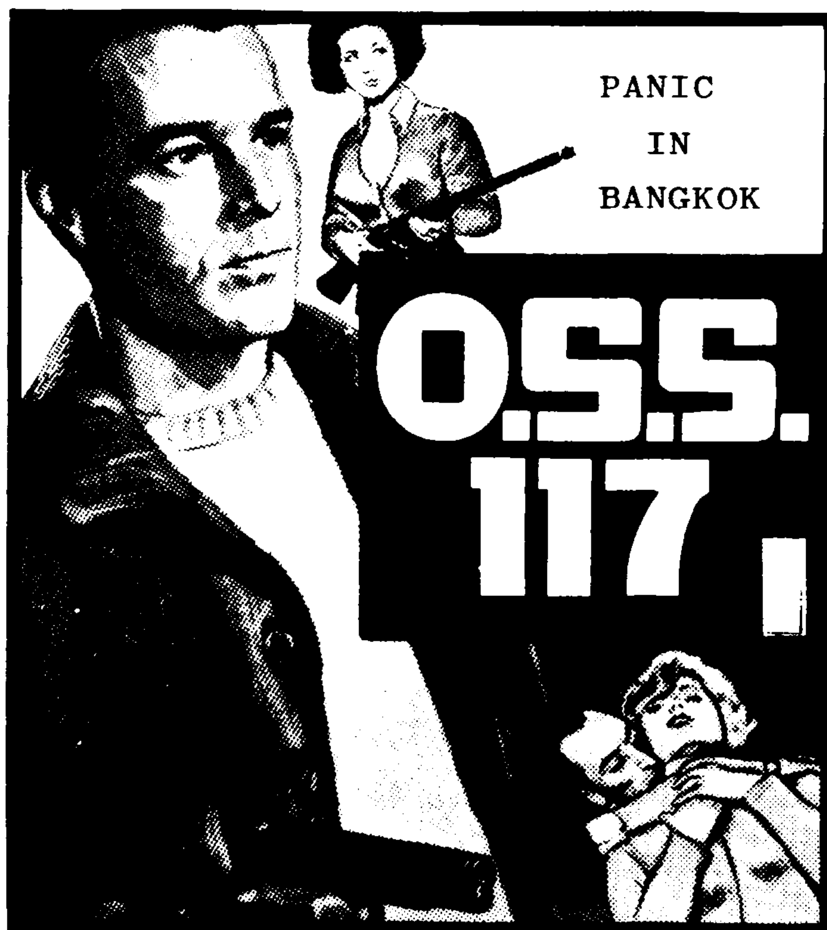
MGM presents JOE COCKER

MAD DOGS & ENGLISHMEN

MGM GP

WILL NOT BE SHOWN AT THE DRIVE-IN
ALL FREE PASSES ARE CANCELLED
admission: fls.3,00 all ages

"MIDNIGHTSHOW"
on December 17-18 at 12.00 p.m.



admission: fls.3,00 18 yrs
ALL FREE PASSES ARE CANCELLED

SWITCH TO

U N I F L O

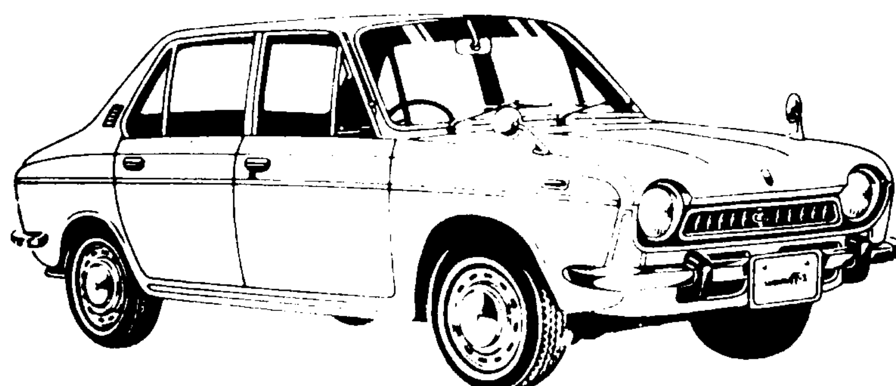
IT'S NEW IT'S THE BEST



Exceeds and surpasses all car makers' requirements.
ASK FOR UNIFLO MOTOR OIL AT YOUR ESSO DEALER TODAY!

Esso NETHERLANDS ANTILLES, LTD

SUBARU



EXCITING . . . ELEGANT . . . ECONOMICAL

Wij leveren U SUBARU, uit voorrad: twee deuren, vier deuren of stationwagen.

Vraagt een gratis proefrit in SUBARU bij

AUTORAMA
Motor company n.v.

Cura Cabai 137 tel. 6100

DRIVE - IN THEATRE PRESENTS:

on December 17-18 at 8.30 & 12.00 p.m.
December 19 at 9.00 p.m.

admission: Fls.2,00 18 yrs

EASTWOOD



BEGUILED

CLINT EASTWOOD "THE BEGUILED"
GERALDINE PAGE

Antilliaanse Bank Unie N.V.

Aruba Office

maakt hierbij bekend dat de vakantiezegels van alle werknemers der bedrijven aangesloten

bij de

W. A. B.

zullen worden uitbetaald op

Maandag 20 december a.s. vanaf 16.30

bij haar kantoren

te Oranjestad aan de Nassaustraat 89 en te San Nicolaas aan de B. v.d. V. Zeppenfeldtstraat 67

LIPTON'S TEA



During the weekly live TV Show.

"LIVE IT UP WITH  "

Submit your name and address on the back of the Lipton's Tea box-tops and the blue labels at Linda Self-Service, San Nicolas; Mario's Grocery, Paradera, Palm Beach Store, Noord; Hing San Grocery, Oranjestad; H. S. Croes Supermarket, Santa Cruz; Publicidad Exito, P.O. Box 142 and Tromp's Agencies, P.O. Box 216.

TROMP'S AGENCIES ARUBA

TANKI FLIP TEL: 1189

YOU SHOULD SEE THE NICE THINGS WE'RE PUTTING IN YOUR

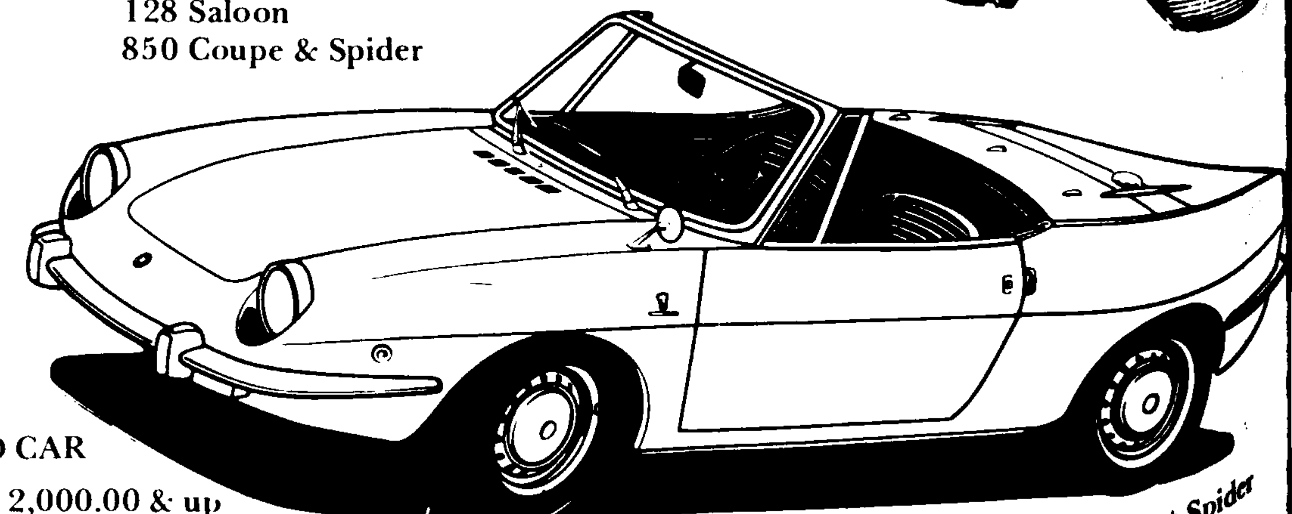
CHRISTMAS BASKETS



Yes, everybody gets a big basket laden with ham, turkey, olives, nuts, apples, etc., etc., when he buys one of these cars:

1 9 7 2

*CHRYSLER Newport, Royal
*DODGE Coronet Custom, Dart, Demon, Challenger
*PLYMOUTH Satellite, Fury, Duster, Scamp, Valiant, Barracuda
*FIAT 124 Saloon, Station Wagon
125 Saloon, Special
128 Saloon
850 Coupe & Spider



*USED CAR
for fls. 2,000.00 & up

FIAT 850 Sport Spider

This is the month to get all the fringes from VIANA'S & NAMCO – so come on in and get:
SPECIAL TERMS, LOW DOWN–PAYMENT, GUARANTEE, AND

EXTRA BIG DISCOUNTS FOR CASH!!!!!

VIANA AUTO SUPPLY CO., INC.
San Nicolas Phones: 5120, 5121

NATIONAL MOTOR CO.
Oranjestad Phones: 1505

nnen voor bouw prefab-fabriek op Curacao

BC EENS MET ARGUMENTEN VAN DE RAAD:

Huurplafond omhoog voor timulering woningbouw

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao is van ning dat het huidige huurplafond van 8 procent op minstens 10 cent moet worden gebracht om het investeren in de bouw van ddenstandswoningen te stimuleren. Slechts in dat geval zal er n toevloed van woningen gefinancierd door particulieren kunnen men, waardoor de werkgelegenheid wordt vergroot en de rheid zelf kan afzien van woningbouw in deze sector. Dit heeft deputeerde P. v.d. Hoeven gistermorgen naar voren gebracht bij behandeling van het agendapunt betreffende de oprichting van en n.v. waarin Land en eilandgebied Curacao gaan participeren de bouw van zestig woningen ten behoeve van ambtenaren. eer Van der Hoeven verklaarde voorts dat het Bc tegen de ort van prefab-huizen is omdat dit niet bevorderlijk is voor de gelegenheidssituatie. Wel bestaan er plannen voor de ele vestiging van een fabriek van prefab-woningen op ao zelf, maar eerst moet worden nagegaan in hoeverre dit erlijk is voor de werkgelegenheid. Vast staat dat een ijke fabriek kan bijdragen tot verlaging van de bouwkosten oals de gedeputeerde in antwoord op vragen van de heer a (MAN) meedeelde, vanaf mei 1969 gestegen zijn met 40 à cent.

ppel op eiende plaat

heer Jesurun (NVP-N) opende van sprekers over dit ontwerp vraag hoe de toewijzing van tig woningen die men wil n — 30 voor het Land en 30 het eiland — zal plaatsvinden, g waarop het BC nog geen rd kon geven, al kon reeds deeld worden dat dit slechts uppel op een glooeiende plaat k wilde de heer Jesurun weten ze woningen uitsluitend be- waren voor uitgezonden niet- iaanse krachten.

heer Leon (MASA) rekende uit met de huidige bouwkosten, tingen, verzekeringskosten enz. het huidige huurplafond van 8 cent het nu al vast staat dat de n.v. met verliezen gaat werken. „Wij gen hierdoor een extra last op de groting in de vorm van jaarlijkse sidies aan de n.v.", aldus de heer n. Ged. Van der Hoeven gaf toe dit met de huidige bouwkosten het geldende huurplafond inder- d zo is, „maar wat moeten wij n, onderwijzers, ambtenaren en nische krachten die wij in Neder- werven in nog duurdere hotels open of onze kinderen geen rwijs meer geven? ", merkte hij De gedeputeerde verklaarde dat momenteel besprekingen worden rd tot verhoging van het huur- fond en dat de huren die voor 60 ingen zullen worden berekend op zijn afgestemd.

Geen ontduiking

Op een voorstel van de heer Kroon de woningen gemeubileerd te rhuren en zo het huurplafond te ontduiken wilde hij niet ingaan mdat hij ten eerste vond dat de rheid een dergelijk voorbeeld niet t geven en verder omdat de gezonden krachten aan inboedel kubieke meters vrij mogen mee- ngen, zodat gemeubileerd ver- n zeer onpraktisch zou zijn.

De heer Martina vond dat de rheid bij zulke zaken geen blijk t van een goede planning vooraf. n schept zelf problemen door onderwijzers te laten overkomen wijl men weet dat er geen woningen voor zijn. Hij wilde het voorstel tot oprichting van de n.v. unen doch slechts op voorwaarde dat het gaat om hier te bouwen woningen en niet om prefab-import n dat er openbare aanbesteding aatsvindt. Ged. Van der Hoeven wees erop dat openbare aanbesteding niet altijd een garantie behoeft te zijn voor meer efficiency. Het komt eenvuldig voor dat de aannemers bij openbare aanbestedingen de koppen bij elkaar steken en zo de prijs opdrijven. Bovendien schuilt het gevaar bij het in zee gaan met een kleine aannemer die laag inschrijft erin, dat deze halverwege het werk failliet gaat met alle nare gevolgen van dien. Daarom wordt zoals bij de bouw van de volkswoningen op Seroe Fortuna overgegaan tot onderhandse aanbesteding. De heer Van der Hoeven was het wel eens met een opmerking van de heer Kroon dat buitenlandse bouwbedrijven moet toelaten op inschrijvingen omdat deze — zoals bijvoorbeeld bij de diverse EEG-projecten momenteel in uitvoering en indertijd bij de bouw van de toren van hotel Intercontinental — vaak heel scherp inschrijven.

Te hoog

De heer Martina vond de bouwprijs van f. 25.000 voor een woning van honderd vierkante meter veel te hoog en vroeg zich af of men niet beneden de f. 200 per vierkante meter kon blijven. Ged. Van der Hoeven betwijfelde dit gezien de huidige bouwkosten.

De heer Evertsz bracht naar voren dat hij niet alleen tegen prefab-woningen was maar ook tegen systeembouw en woonfabrieken zoals men die elders ziet. „Wij hebben zelf meegewerkt aan de loonexplosie en daardoor aan de huidige hoge bouwprijzen en moeten daarvan ook zelf de consequenties dragen. Wij kunnen nu niet gaan zeggen dat wij tot systeembouw moeten overgaan omdat dit goedkoper is ten koste van de werkgelegenheid, vond de NVP-fractieleider.

Ook de heer Nita (Frente) uitte zijn bezwaren tegen prefab-woningen maar juichtte de vestiging van een prefab-fabriek op Curacao toe mits dit meer werkgelegenheid brengt. Hij wees er op dat men dan wel tijdig tot omscholing van arbeidskrachten moet overgaan om die in zo'n fabriek te kunnen inzetten.

Ander systeem

In zijn antwoord vroeg gedeputeerde Van der Hoeven zich af of wij op Curacao niet van het systeem afmoeten dat iedereen zijn eigen huis met tuintje heeft inplaats van te gaan denken aan meer efficiëntere bouwsystemen. Zijn partijgenoot Evertsz was het daar niet mee eens omdat woonfabrieken nu eenmaal niet liggen in de aard van de Antilliaan.

Tenslotte werd het voorstel tot oprichting van de bouw-n.v. zonder hoofdelijke stemming aangenomen. Alleen de MASA-leden Kroon en Leon lieten aantekenen tegen te hebben gestemd omdat zij het niet eens waren met de verkapte loonsverhoging voor de ambtenaren die in de huizen in kwestie zouden komen wonen, een argument waar ook de heer Evertsz zich mee kon verenigen.

Vergoeding accomodatie luchthaven gaat omhoog

WILLEMSTAD — Het raadslid E. Jesurun (NVP-Uni) toonde zich gistermiddag huiverig voor de wijziging van de eilandsverordening Vergoedingen passagiersaccomodatie luchthaven, omdat deze een discrepantie schept tussen Curacao en Aruba. Hij tilde daarom nogal zwaar aan deze kwestie omdat het voor buitenlandse toeristen niet duidelijk is, waarom in het zelfde land zo vlak bij elkaar verschillende regelingen bestaan. Hij begreep weliswaar, dat er meer inkomsten moeten worden gecreëerd, maar hij vroeg toch ook wel oog voor de crisis op toeristisch gebied, waarvoor Curacao zich geplaatst ziet. Ged. P. van der Hoeven kon begrip opbrengen voor de mening van de heer Jesurun, maar dat nam niet weg, dat de Amerikaanse toerist zeker een dergelijke vergoeding uit Amerikaanse ervaring kent. Hij hoeft er dus niet zo vreemd van op te kijken. Voor zover hem bekend zou Aruba een gelijke regeling gaan treffen. De meer-opbrengst voor Curacao wordt geraamd op 720 mille.

Tenslotte maakte de gedeputeerde nog duidelijk, dat deze vergoeding volgens de IATA een normale zaak is.

Opcenten op grondbelasting

WILLEMSTAD — De eilandsraad van Curacao heeft gistermiddag zonder veel bezwaren zijn fiat gegeven aan de ontwerp-eilandsverordening, regelende de heffing van opcenten op de aanslagen in de grondbelasting. Desgevraagd deelde ged. P. van der Hoeven de raad mee, dat, voor zover bekend, Aruba deze regeling niet heeft getroffen. Eigenlijk was het de bedoeling geweest, dat overeenkomstig het rapport Van den Berg in 1972 een belasting op onroerend goed zou worden ingevoerd. Dit gaat echter volgend jaar nog niet door. Vandaar de eilandelijke regeling nu.

PSV ZAL WAARSCHIJNLIJK WEER VERLIEZEN

Topper: Twente-Ajax

DEN HAAG — Het zou best eens kunnen zijn dat Feijenoord a.s. zondag zijn achterstand van twee punten op Ajax inloopt. De interessantste wedstrijd van het achttiende eredivisieprogramma van dit seizoen wordt namelijk in De Meer gespeeld: Ajax-FC Twente. Nog niet zo lang geleden presteerden de „dravende paardjes" van Kees Rijvers het om Feijenoord in De Kuip een nederlaag van 0—1 te brengen. De gedachten aan deze in oostelijk Nederland bejubelde heldendaad zal FC Twente ongetwijfeld inspireren om te proberen de westelijke hegemonie ten tweede male te doen wankelen.

Daar staat tegenover dat Feijenoord het wel enthousiaste maar niet zo sterke NAC ontvangt. In tototermen komt dat neer op een zekere „een", al zal het de wat rammelende aanvalstroepen van de Rotterdammers nog wel wat moeite kosten om een voor het publiek acceptabele overwinning te behalen. Zeker nu Attila Ladinsky, de Hongaarse aanwinst, woensdagavond in de testmatch tegen Haarlem zijn kaak heeft gebroken.

De runners-up Sparta, FC Den Haag en FC Utrecht zullen waarschijnlijk verliezen. Sparta krijgt het nog het moeilijkst, want de kasteelclub moet op reis naar Volendam een thuis hard vechtend elftal. Voor FC Utrecht is het al wat gemakkelijker, want de jongens van Jacobs moeten in de eigen Galgenwaard FC Groningen kunnen kloppen. FC Den Haag tenslotte treedt zondagmiddag in stadion De Vliert aan tegen degradatiekandidaat FC Den Bosch. Het is niet aannemelijk dat de Bosschenaren de prestatie tegen FC Twente (0—0) zullen kunnen herhalen.

Kurt Linder, de veel geplaagde kleine korporaal van PSV, zal er wel weer wat grijze haren bij krijgen. Zijn elftal staat voor de zware taak MVV in Maastricht te bedwingen. Het zal dan ook wel de negende nederlaag voor de Eindhovense formatie worden. Boeiender wordt de oostelijke topper Go Ahead Eagels—NEC. De „Adelaars" van Hughes, die steeds meer in de winning mood komen, lijken licht favoriet. Hetzelfde geldt voor Telstar, dat gastheer voor Excelsior is. De wedstrijd Vitesse-DWS biedt de Arnhemmers de kans weer één of twee puntje(s) te „sprokkelen".

Boten "American rent a boat op Curacao

WILLEMSTAD — Op Curacao kwam gistermiddag het motor-schip Octavia aan met aan boord, de twee eerste boten voor „American Rent A Boat of Curaçao." De boten werden vanmorgen te water gelaten en hiermee begon een nieuw tijdperk voor Curaçao, namelijk het bevorderen van andere sportactiviteiten voor de toeristen die op Curacao hun vacantie komen doorbrengen. Aangezien er veel interesse bestaat voor het verhuren van de boten van American Rent A Boat, zullen hoogstwaarschijnlijk voor eind van dit jaar, nog twee andere boten uit de Verenigde Staten aankomen om speciaal te worden gebruikt voor diepzee vissen. American Rent A Boat of Curaçao hoopt tegen eind februari 1972; een totaal van twintig boten op Curaçao te hebben, die aan toeristen verhuurd zullen worden zowel voor een dag als een periode van een week. Een langer periode is ook mogelijk.

De boten kunnen verhuurd worden door de toeristen met of zonder kapitein, gezien deze boten zeer simpel zijn, maar voor diepzee vissen zullen de boten verhuurd worden met een kapitein aan boord. Momenteel is de American Rent A Boat in New York bezig, met een reclame voor het verhuur van boten op Curaçao. In zeven belangrijke sporttijdschriften en via advertenties in verschillende dagbladen in Amerika wordt over deze vestiging op Curaçao geschreven. Reeds eerder werd contact gelegd met de KLM en American Airlines om een gecombineerde advertentie campagne aan te gaan voor Curacao om de botensport te bevorderen op dit eiland. American Rent A Boat of Curaçao zal in de toekomst proberen om zoveel mogelijk datgene te gaan bevorderen welke in het verleden bijna vergeten is, zoals dagreizen naar Klein Curacao of Bonaire.

Ter informatie dient gezegd te worden dat de boten ook verhuurd kunnen worden aan Antillianen en toeristen uit Latijns-Amerika.

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het 30 - respectievelijk 25 - jarig ambtsjubileum van een viertal arbeiders van de Mijnmaatschappij Curacao werd op dinsdagmiddag in de Staff Club te Nieuw Poort een bijeenkomst gehouden, waarbij aan de jubilarissen oorkondes werden uitgereikt. Op de foto, de jubilarissen van links naar rechts (met oorkonde in de hand) de heren N.F. Melfor, J.B. Dime en M.F. Martis. De heer F.E. Doran die dertig jaar in dienst is geweest van de Mijnmaatschappij was wegens arbeidswerkzaamheden verhinderd te komen.

Te koop aangeboden CURACAO

AUTO BMW-700 in rijdende staat Fls. 300.-. Telefoon 9-4451 na 6.00 uur.

WEGENS vertrek inboedel alles 9 maanden oud. Jamaicaweg 13, Buena Vista.

JUNIORBED met matras; G.E.-aircondition thinline (fan motor defect) Fls. 50.-. Ping-Pongtafel met ijzeren frame standard. Monteursweg 10.

2 LEREN wedstrijdballen (voetballen) (wit en zwart/wit no. 5) Fls. 40.-; 3 paar nieuwe kniebescherming Fls. 12.-; 1 supporter medium Fls. 2,50 en een paar leren basketballschoenen Fls. 7,50. Bellisimaweg 10, telefoon 35157.

SPOED. Grote inboedel: piano, boeken, tape's, Sony taperecorder TC-630, Akai M7, Fisher speakers, Eumig projector, projectiescherm enz Castorweg 13, telefoon 35751.

OPEL 1700 1971, en éénpersoonsbed met schuimrubber matras. Telefoon 9-4482, Parallelweg 17.

GEHELE inboedel en een Taunus '69 twee-deurs. Monreposweg 56, telefoon 49377.

Oud-Hollandse eetkamer 4 stoelen. Mahoemaweg 17, telefoon 81268.

HILLMAN Imp. 34000 km en Simca 1100 LS 12000 km. Bernardlaan 9 (Emmastad). Te bezichtigen: zaterdag- en zondagochtend na 9.00 a.m.

EEN vergrotingsapparaat, fototoestel, accordeon. Telefoon 23360.

RENAULT 10 1 jaar oud i.z.g.st. f. 2300.— cash. Prinsenlaan 11 Emmastad tel. 43586

COMPLETE porchset (rood), als nieuw. Snipweg 64A. Alleen zaterdags.

AIRCO (12500 B.T.U.) z.g.a. nieuw Fls. 350.-. Tevens airco (compressor n.i.o.) Fls. 50.-. Charles Debrotweg 1. Telefoon 35740.

AUSTIN MINI 1000 1970. Caracasbaaiweg 187, telefoon 35702.

GROTE IJSKAST 8 maanden oud Fls. 500.-. Radio-grammofoon Fls. 225.-. Saliña 32.

MORRIS MINI, teak kastje, ladenkastje, 2 porchstoelen, metalen boekenrek, mozaik tafeltje. Elmesstraat 67, telefoon 53595.

BANKSTEL en tapijt, beiden i.z.g.s. Bevragen: Anasaweg 38.

WEGENS vertrek: Austin Cambridge 1967 Fls. 1150.-. Telefoon 23896 na 18.00 uur.

ROTANSTOELEN, banken, bijzettafeltjes, plantenrek, salontafeltje, 2 stalen bedden, pakkist, gasstoof. Ficusweg 7, telefoon 9-4514.

„ARUBAANSE" Kwihi tafels. Mooi gepolijste bovenvlakken. Diverse maten. Bernhardlaan 1, telefoon 43870.

Te huur gevraagd CURACAO

HET Mariën Biologisch Instituut vraagt voor een van haar biologen een woonhuis, buiten de stad geen bezwaar. Telefoon 24242.

JONGE heer vraagt kamer met pension. Liefst omgeving Salinja (stad). Telefoon 36986 na 6.00 uur.

Personeel gevraagd CURACAO

DIENSTMEISJE zelfstandig kunnen werken. Sta. Rosa 9. Telefoon 38000 na 6 uur p.m.

Diversen CURACAO

GOED huis gezocht voor prima waakhond. Lief voor kinderen, 1 1/2 jaar oud. Inlichtingen telefoon 49673.

Te koop aangeboden ARUBA

VOLKSWAGEN 1968 i.z.g.s. Tel. 3959 kantoor, na kantoor 2980.

16 FT. FIBRE GLASS Snipe Sailboot and trailer many extra's, best offer. Tel. 9-3349

2 BESROOMSET, livingroomset, G.E. T.V. frige, household articles. Tel. 5683

RIANT woonhuis op 866 m2 eigendomsgrond. G. Groters, Zepp Lampestraat 11, Oranjestad. Telefoon 1670.

BANKSTEL, draaibare t.v.-tafel en lampen, kinderstoel. Ierlandstraat 13. Eagle.

1968 FIAT 850 Spider Fls. 1900.-. Phone 9-2974.

KLEINE wasmachine en een driepitsgasfornuis, samen Fls. 100.-. cash. Telefoon 3554.

EETTAFEL met 4 stoelen, 4 pitsgasstel. Tanki Flip 90. Telefoon 2451.

VOOR kinderen sailfish-zeilboot. **Ping-Pongtafel. Mulder,** telefoon 2119.

JONGE Herdershondjes met stamboom Fls. 175.- en Fls. 150.-. Telefoon 8274.

Te huur aangeboden ARUBA

HUIS. Sabana Grandi 79. Sta Cruz.

AIRCO-rooms and furnished apartments. Bubali lodge. Telephone 3278 in the morning.

GOED gemeubileerde kamer met privé badkamer en eigen uitgang. Tel. 3984 tot 3.00 PM.

Te huur gevraagd ARUBA

WIE kan alleenstaande heer die hier 40 dagen met vakantie komt aan gemeubileerd huisje of gemeubileerde kamer met bad en liefst eigen ingang helpen? Telefoon 6316. Aruba.

HUIS, 3 slaapkamers plusminus Fls. 200.- eventueel gemeubileerd. J. Janssen per adres Gezondheidsdienst.

Personeel gevraagd ARUBA

MEISJE voor 3 halve dagen voor huishoudelijk werk. Bontemantelstraat 23, Oranjestad.

INGEZONDEN

Werkverruiming

Den Amigoe di Curacao a sali un remetido firma ku N.N. ku ta identiko na un remetido den La **Prensa firma pa sr. Romijn.** Sr. Romijn, ambtenaar den alto grado di gobierno, hañando un easy job pa medio di politica, ainda mas easy di loque e tabatin prome na KLM caminda hopi biaha el a mete den asunto di negoshi by side, awe ta kere cu e mester duna comerciantenan un les con ta crea trabao y sinembargo sobrevivir for di nan negoshi. Ta masha facil cu un hende cu nunca a depende unicamente riba negoshi pa e biba sinta soño (den ora di trabao paga cu nos placa di belasting) cu duplicamento di negoshi kier meen duplicamento di trabao, mas aun ora e negoshi ei ta depende unica y exclusivamente di posibilidadesnan interno y no flow di turismo.

— Encuanto e station di Pater Eeuwensweg COPDA door di su protesta a tene e station ei te na ultimo momento habri, sino mas cu dos aña lo e tabata serra caba y ora e la serra no a existi ningun verminderring ya cu tur e empleadonan a worde absorbe door di e otro pompnan miembronan di COPDA.

— En cuanto station cu tin 4 pomp ta demonstra cu no ta segun pomp, pero ta segun bende ta pone bediende. En cambio cu tin station cu 2 pomp tin mas cu 4 trahador pasobra tin mas trabow.

— Encuanto serramento di pomp pa 10'or di anochi. Sr. Romijn ambtenaar na toeristenbureau, paga cu placa di belasting, ta demonstra cu e conoce masha poco mundo, pasobra no obstante cu esaki mester ta su line, si e haci un chequeo anto e ta hanja sa cu den paisnan pompnan ta serra hasta prome cu diez or y ta un paar di pompnan riba highway entre cuidadnan grandi so sa keda habri.

— Sr. Romijn, ambtenaar di gobierno ta touch e sector humano di cual tur pomp ta depende di dje, y cu no cabe duda na un que otro e hendenan no ta cumpli cu tur e puntonan cu ta wordu alinea, pero esaki no ta falta di e donjonan pasobra nan ta tene curso periodicamente pa tene nan trahadornan al tanto di loque nan mester haci na trabao, pero cu na dado momento ta mes publico no ta coopera cu es trahadornan aki, pa nan por ejerce nan trabao como debe ser.

— Encuanto diadomingo y dia di fiesta Sr. Romijn ambtenaar di gobierno paga cu placa di belasting mester tabata na altura cu ta existi un ley cu nos no por pone nos trahadornan traha mas diadomingo cu ya nos ta exigi di nan. (Sr. Romijn kier bin para bende riba un diadomingo pa e sa ta kico).

—, Sr. Romijn ambtenaar di Gobierno ta mirando spoki na ultimo ora cu e slangnan cu ta lek, esaki no ta cos cu ta existi, pasobra asina slang quibra of ta lek e compania di revishon ta drecha esaki inmediatamente y ningun trahador no ta worde obliga di traha cu equipment daña.

— Encuanto stationnan nobo cu ta bini, esta si Sr. Romijn ambtenaar di gobierno ta referi na station cu ta habri 11 o 12 aña pasa pa reemplaza un cu a serra den e mes un vecendario ei y cu e donjo di dje a sabi con traha for di trempan y dedica su bida exclusivamente na comercio y ta donño di pomp pa mas cu 25 aña y no a busca empleo politicamente na gobierno y by side kier hace negoshi. (por ta cu Sr. Romijn ambtenaar di gobierno tin deseo di gatea un pomp di gasolin tambe manera otronan ta haciendo. Sr. Romijn ambtenaar di gobierno ultimamente COPDA a protesta contra di un pomp cu a bini via politica.);

— E ejemplo cu Sr. Romijn, ambtenaar di gobierno ta bisa pa trece werkverruiming nos por pidi sr. Romijn pa tuma su retiro ya cu e no ta haci nada, asina cu un montante bastante grandi ta bini liber riba begroting y cu gobierno por tuma mas trahadornan por lo menos diez tata di famia na fl. 80.— pa siman y laganan traha na saneerdienst y tene nos Corsow limpi en vista cu TURISMO.

Nos si por permiti Sr. Romijn, ambtenaar di gobierno, di tuma trahador na trabao si nos negoshi no ta produci, pasobra fin di luna nos no tin caminda di bai cobra. Si bini mas gasolinestation tur loque ta sosode ta cu tur pomp ta bende menos cu consequencia cu nan ta emplea menos hende y e cantidat di trahador ta keda mescos riba solamente mas pomp y cu perjuicio riba es trahador nan cu ta tei caba.

Y pa final Sr. Romijn, ambtenaar di gobierno, nos kier pone na bo conocemento cu gasolinestation ta un instancia di gobierno pa werkverschaffing, prueba ta cu winstmarge di gasoline pa es donjo nan di pomp ta cu durante mas cu 25 aña mescos, aunque tur gasto a subi, inclusive sr. Romijn ambtenaar di gobierno tambe a hanja diferente salarisverhoging.

Sr. Romijn ta comprende awor di con COPDA mester protesta y exigi un "POMPFREEZE" of sr. Romijn ambtenaar di gobierno kier pa perjudica pueblo cu un algo di prijs di gasolin.

P.S. Sr. Romijn ambtenaar di gobierno, cu nos ultimo C.A.O. pa nos trahadornan nos gastu-nan a subi cu mas di 30-40pCt.

Economische Zaken a bisa nos pa cubri e gastunan aki cu omzetstijging. Si bini mas gasolinepompstations unda omzetstijging ta keda?

C.O.P.D.A.
Namens Bestuur Secretaris
V. CRATSZ

Grootte kerstbonus wordt later bekeken

WILLEMSTAD — Bij monde van ged. P. van der Hoeven heeft het Curacaose bestuurscollege gistermid- g beloofd voor volgend jaar te zien of men een andere kerstbonus a geven dan dit jaar het geval is. tmaal is de bonus gelijk aan die van t land en Aruba. De bonus zal het andgebied Curacao 176 mille kos- . Het raadslid Rojer (NVP-Uni) innerde er aan, dat al twee jaar beloofd wordt, dat men zal nderen of er een ander systeem bonus gevolgd kan worden. Van studie blijkt echter nergens wat. et bedrijfsleven kent men over algemeen als minimum een of weken salaris. Van de ene kant de ir Martina (MAN) daar ook r, van de andere kant moet de atuurlijk wel goed bekeken . Wel gaf hij als zijn mening, overheid als wergever niet erg de andere werkgevers mag len. Daar staat dan weer , dat de overheid klaagt geringe productie van de sdiensten en de arbeidsdis- Misschien zou bv een deel erstbonus als een stimulans gere productie of betere scipline aangewend kunnen neende hij.

er Pieters (Frente Obrero) de eraan, dat zijn fractie ling van de bonus had en ook verdubbeling van de g per kind. Het raadslid (DP) gaf toe, dat hij ook eigenlijk wel liever een grotere bonus uitgekeerd zag worden, maar als men dit als een geschenk bekijkt ja, dan is het toch altijd nog wel de moeite waard.

Ged. Van der Hoeven zag wel iets in het idee van een prestatie-beloning met een deel van de bonus. Dit soort zaken moet echter goed bekeken worden. Men moet namelijk ook niet vergeten dat de vergelijking met werknemers uit het particuliere bedrijfsleven niet helemaal opgaat. Onder de bonus vallen 220 te werk gestelden bij Arbeidszorg en 1967 onderstandtrekkers. Aldus de gedeputeerde.

In tweede ronde liet de heer Rojer een waarschuwend woord horen, wat de suggestie van prestatiebeloning betreft in het kader van de bonus. Dan kon men beter met prestatiepremies gaan werken.

Het besluit van de Voorzitter van het Hoofdstembureau voor de verkiezing van de leden van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao, waarbij ter vervulling van de vacature ontstaan door het overlijden van de heer O. C. Bernabela, de heer E. C. Cijntje gekozen is verklaard tot lid van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao is voor eenieder ter inzage neergelegd ten burele van het bevolkingsregister, Concordiastraat 40A.

Curacao, 17 december 1971.

De Voorzitter van het Hoofdstembureau,

A. E. Kibbelaar.

BEKENDMAKING

DEPARTEMENT VAN LUCHTVA

Met ingang van 3 februari 1972 zal op Curac voldoende deelname ook op Aruba, Bonaire en St gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van herexamens ter verkrijging van de bewijzen van b als sportvlieger en boordtelefonist.

De thans van kracht zijnde exameneisen met betr de onderscheidene examens zijn voor belang kosteloos verkrijgbaar op het Departement van Lu

Formulieren voor schriftelijke aanmelding zijn v bij de afdeling Administratie van het Departe Luchtvaart, Dr. A. Plesman luchthaven, kamer 219 uiterlijk op maandag 3 januari 1972 op eerder kantoor te worden ingeleverd.

De verschuldigde examengelden kunnen worden ge Girodienst Curacao op rekening 110.000 t.n.v. de vanger met vermelding „Luchtvaartexamens febru

Aanvragen welke na 3 januari 1972 binnenkomen niet meer in behandeling genomen.

De di
C.E.

OPENBARE VERKOP

Op Dinsdag 18 januari 1972 des morgens om 10 u overstaan van ondergetekende notaris te zijnen k de Kerkstraat 10a, alhier, in het openbaar worden aan de meestbiedende, krachtens onherroepelijke ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek Nederlandse Antillen:

1. Het tweeverdiepingsgebouw bestaande uit: beneden bar bekend als Prins Bernhard Bar woonhuis gelegen aan de Schottegatweg genummerd 399 en 399a, staande op eigendo ter grootte van 306 m2, nader omschreven in 131 van 21 oktober 1950.
2. Het woonhuis Castorweg, plaatselijk genu staande op eigendomsgrond, ter grootte van kadastraal bekend als Vijfde Afdeling Sectie 1S 50.
3. Het woonhuis Traai Seroe, plaatselijk genu staande op erfpachtgrond, ter grootte van nader omschreven in meetbrief 149 van 1 juni 1

De veilingscondities liggen 8 dagen tevoren ter kantore van ondergetekende.

Dr. J. A. S
Notaris.



[...]hinezen" nu mogelijk
[...]echt Chinese sfeer

[...]STAD – Met het aanste[...] twee lange slierten klapper[...]voor hij zich zelf als [...] hoofd van politie onthef[...]ende, heeft gezaghebber [...]Henriquez gistermiddag op originele wijze het nieuwe Chinese restaurant Dragon Phoenix aan de Havenstraat te Oranjestad officieel in gebruik gesteld. Dit restaurant, waarvan de bouw en inrichting ruim driehonderdduizend gulden vergde, is eigendom van de heer Wong Koo Cheong, in de Arubaanse gemeenschap beter bekend als „Chiquito". Dit restaurant is een van de meest luxueuse van het Caribisch gebied waarvoor mevrouw Wong Koo Cheong ruim vijf maanden in Hongkong verbleef om de aankleding, geheel in Chinese stijl, aan te kopen.

Grote belangstelling bestond voor de opening van het nieuwe Chinese restaurant en bar, dat gezien de enorme rijke en originele Chinese versieringen, alsmede de aparte Chinese sfeer een grote aanwinst voor Aruba kan worden genoemd. Onder de velen die de opening bijwoonden bevonden zich gezaghebber Oscar Henriquez, gedeputeerde Rudy Frank, waarnemend eilandssecretaris Armando Muyale, hoofdinspecteur Bakker en inspecteur C. Brinkenberg, voorzitter Vereniging van handel en industrie Tico Kuiperi, secretaris voor Politiezaken Hubert Lopez en vele anderen. De officiele opening met het afsteken van enige slierten klappertjes had een zeer goed effect, waarna de gasten in de gelegenheid kregen deze nieuwe zaak van nabij te bekijken.

Echt Chinese

Ongetwijfeld is Dragon Phoenix restaurant-bar een van de eerste werkelijk Chinees-ingerichte zaken van dit gebied. Moeite noch kosten werden gespaard, hetgeen wel blijkt uit de rijke wandpanelen in parlemoer met Chinese taferelen, het plafond, dat geheel ingelegd werd met tegels waarop een draak en de twee grote draken die om de pilaren in het restaurant werden gebouwd. De verlichting en muziek werden geheel in Chinese stijl gehouden, terwijl ook fraaie Chinese stukken te bewonderen vallen, waaronder enige porceleinen vazen, die volgens het bijhangende certificaat meer dan honderd jaar oud zijn. Zelfs de stoelen werden in Chinese stijl gehouden, terwijl in het restaurant een rood tapijt, de sfeer nog wat gezelliger maakt.

De echtgenote van Chiquito vertelde, dat zij maanden lang in Hongkong is geweest om de juiste zaken voor dit aparte Chinese restaurant te kunnen vinden. Zij wonen reeds 23 jaar op Aruba, waar „Chiquito" toen met wijlen Luis Oduber een wasserij begon, de Oranjestad Laundry en daarnaast thans ook eigenaar is van de Dania Store. Ofschoon de gezaghebber niet zo gemakkelijk meer restaurant-vergunningen e.d. geeft, werd destijds als een der voorwaarden gesteld, dat dit restaurant ook specifiek een Chinese zaak moest worden, waaraan de heer Cheong dan ook voldaan heeft.

Tijdens de opening werden de gasten in de gelegenheid gesteld ook de vele lekkere Chinese hapjes te verwerken, terwijl de ruime bar reeds te klein bleek. Algemeen was men het er over eens, dat deze zaak een aanwinst is niet alleen voor Aruba, maar voor het gehele Caribische gebied. De heer Cheong overhandigde na afloop nog een menu van zijn zaak, waaruit bleek dat de prijzen op dezelfde basis liggen als de andere Chinese restaurants op Aruba. Men kan nu dus op Aruba in echt Chinese sfeer gaan „Chinezen".

[...]uctuur [...]tvaart[...]even in [...]prek ing

[...]STAD. – Dinsdagmiddag [...] vergadering van de eilands[...]gezet en er konden ver[...] sprekers aan het woord [...]gezien gelukkig niemand [...] poging deed het spreek-[...] thans op naam van de [...]Croes staat, te breken. Het [...]lid Ciro Pieters noemde de [...] gulden voor een platform [...]vliegtuigen op het nieuwe [...] onnodig. Deze vliegtuigjes [...]woon bij het oude vliegveld [...]tioneren. Veel belangrijker [...] publieke telefoons en [...] op het nieuwe vliegveld. [...] dat er momenteel artsen [...]bia worden aangetrokken, [...] voor het verlenen van [...]om in Zuid-Amerika te gaan [...] De heer Pieters zei bewon[...]te hebben voor het werk van [...] Gele Kruis, doch het is niet [...]keer dat de Stichting via de [...] de raad kwam en daar [...] PPA-raadslid niets van

[...] besprak het MEP-raadslid [...] Vos over de problemen van [...]olas, waarbij hij vooral het [...] recreatie, vooral voor de [...]benadrukte. Onafhankelijk[...] ieder volk, aldus de heer [...] gaat er alleen maar om [...] dit moet gebeuren. De [...]hebben ons volk niet voor[...] deze onafhankelijkheid. De [...]afsheid van het volk is een [...] het gedrag van de politici, [...] Vos.

[...] uur werd de vergadering [...]voorzitter Oscar Henriquez [...]

[...]mille meer [...]kinderen [...]kinder[...]els verkocht

[...]ESTAD – Dit jaar werd op [...] voor een bedrag van ruim [...]tigduizend gulden aan kin[...]zegels en eerste dag envelop[...]verkocht. Dit betekent een [...]zet; elfduizend gulden meer [...] jaar.

[...] damescomite bezocht kanto[...] zaken en verkocht daaraan [...]923,05 gulden. Door de [...] werd voor 26109,50 [...] zegels en enveloppen [...] Het Colegio Arubano stond [...] top met een bedrag van [...] gulden gevolgd door het [...] College met 2776,20 gulden [...] Maria College met 2569,15. [...]uur van de Federatie Antil[...] Jeugdzorg is het dames [...] en de jeugd en onderwijs[...] in het bijzonder, veel dank [...] voor het welslagen van [...] welke een nieuw record[...]opbracht

Toast op Statuut

PHILIPSBURG. – Volgens de traditie toostte woensdagmorgen gezaghebber R.O. van Delden op de koningin en het Statuut tijdens een kleine bijeenkomst bijgewoond door hoofden van dienst en enkele kopstukken van het Sint Maartense bedrijfsleven. Van laatstgenoemde groep konden de meesten slechts korte tijd komen omdat de twaalfhonderd passagiers van de Queen Elizabeth het voor hen een drukke dag maakte. Voor het eerst werd deze korte plechtigheid opgeluisterd door de aguinaldo-groep Los Barloventos. Er werden geen toespraken gehouden, zodoende werd namens de Bovenwinden het Statuut weer voor een jaar stilzwijgend verlengd.

MSA winnaar Tivoli-kegelen

ORANJESTAD – Dor een overwinning van 3–1 behaalde het bowlingteam van Mario S. Arends in het gouden Tivoli tournament het kampioenschap. In deze laatste wedstrijd verloor Toyota.

In het eerste spel behaalde MSA een overwinning van ruim 256 punten, maar dat liet Toyota niet op zich zitten en won vervolgens het tweede spel met 107 punten verschil. Het daaropvolgende derde spel dat de beslissing om het kampioenschap moest brengen, was een spannende en gelijkopgaande strijd, welke uiteindelijk door MSA met 76 punten verschil werd gewonnen.

De beste score in deze beslissingswedstrijd werd bij MSA gemaakt door Edgardo Wever 230 en Elsa Lampe 165 en bij Toyota Dennis Croes 189 en Jeanette Saladin 166. Het team van Toyota eindigde op de tweede plaats van dit welgeslaagde gouden Tivoli tournament.

Raad breekt records

ORANJESTAD. – Onder voorzitterschap van gedeputeerde Max Croes, die de gezaghebber bij afwezigheid verving, heeft de Arubaanse eilandsraad dinsdagavond de laatste sprekers in de eerste ronde van de hoofdbegroting aan het woord gehoord. Er kwam weinig nieuws naar voren, wel werden vele wensen en verlangens geuit en vragen gesteld aan het bestuurscollege.

Tegen half twaalf verdaagde voorzitter Croes de vergadering tot hedenmiddag twee uur. Dan komt het BC in eerste ronde aan bod om de regen van vragen te beantwoorden. De verwachtingen zijn, dat men hier vannacht mee klaar komt, zodat morgen de leden in tweede ronde aan de beurt komen. Daarna moeten de gedeputeerden nog antwoorden en volgt de artikelsgewijze behandeling van de hoofdbegroting, waarbij, vooral van MEP-zijde, nog wel de nodige opmerkingen, vragen en moties zullen komen. Gehoopt wordt, dat men volgende week dinsdag wel klaar zal zijn.

De raad, welke donderdag met de begrotingsbehandeling begon is nu al een recordtijd van vierenveertig uren bijeen geweest. Hierbij sprak MEP-leider Betico Croes vijf uur, waarna de heer Porfirio Croes (PPA) alleen wat tijd betrof dit record verbeterde en vijfeneenhalf uur sprak en toen mede op verzoek van de PPA-fractie voorlopig zijn mond hield.

In deze vergadering, waarin bijzonder veel „gesproken" werd, is overigens nog een ander record gevestigd. Dit kwam op naam van de PPA-fractieleider, die namelijk helemaal niet het woord voerde en hierdoor het raadslid was, dat zorgde dat de vergadering niet te lang werd opgehouden.

Overigens is tijdens deze eerste ronde wel gebleken, dat in de raad enige leden zitten, die wat begrotingsbehandeling betreft, nog in het tijdperk van twintig jaar geleden leven. Eén der leden vroeg in een half uur tijd zoveel voorzieningen voor Tanki Leendert en omgeving alleen, dat indien dit nodig was en uitgevoerd zou kunnen worden, dit het eilandgebied een slordige tien miljoen gulden zou gaan kosten.

Tekening in plaatsing schaakstrijd Aruba

ORANJESTAD. – Uitslagen van de laatste wedstrijden van de najaarscompetitie, van de schaakvereniging Aruba die beslissend waren voor de plaatsing in de kampioenscompetitie 1972: De Windt-Houbraken 0-1; Pieters-Reinstein 0-1; Reinstein-Martens 0-1; Beyde-Van Nimwegen jr. 1-0; Van Nimwegen sr.-De Boer 0-1; Croes-Hassel 1/2-1/2; Wiel-Croes 0-1; Henriquez-Overdijk 1-0. In groep I moeten nog enige wedstrijden gespeeld worden, waardoor de einduitslag op dit moment nog onzeker is. Zeker van plaatsing zijn De Boer en Hassel. Croes wordt theoretisch nog door Lichtenstein bedreigd. De stand aan de kop.

	gespeeld	gewonnen	remise	verloren	pnt
1. De Boer	7	6	1	0	6 1/2
2. Hassel	7	5	1	1	5 1/2
3. Croes	6	4	1	1	4 1/2
4. Lichtenstein	6	3	1	2	3 1/2

In groep II zijn alle wedstrijden gespeeld. Voor de kampioenscompetitie hebben zich geplaatst: Houbraken, Reinstein en Pieters. Eindstand groep II:

1. Houbraken	7	6	1	0	6 1/2
2. Reinstein	7	5	0	2	5
3. Pieters	7	4	1	2	4 1/2
4. Beyde	7	4	0	3	4
5. Martens	7	4	0	3	4
6. Stroebél	7	2	0	5	2
7. De Windt	7	2	0	5	2
8. Van Nimwegen jr.	7	0	0	7	0

In de maand december zal de bekende Nederlandse schaker C. Langenweg (internationaal meester), die volgens het Nederlands plaatsingscomitee tot de vijf sterkste schakers behoort, op Aruba aankomen. Het ligt in zijn bedoeling hier een maand vakantie te houden. Van deze gelegenheid zal de S.V. Aruba graag gebruik maken om in december een schaaksimultaanseance te organiseren. Nadere berichten hierover zullen volgen. Evenals indertijd bij het bezoek van dr Max Euwe, is ook bij deze seance elke schaakliefhebber van harte welkom. De S.V. Aruba biedt belangstellenden voor de schaaksport de gelegenheid om donderdag 's avonds om acht uur in de Eagle-club kennis te maken met de club en tot het spelen van (snel)schaakpartijen.

Diefstallen opgelost

ORANJESTAD – Te San Nicolas heeft de politie een zeventienjarige jongeman aangehouden die inmiddels bekend heeft een portemonnaie met 46 gulden te hebben gestolen.

Een bewoner van Rooi Afo rapporteerde bij de politie diefstal van een bedrag van 340 gulden en van een luchtpistool uit zijn huis.

Door de politie is een achttienjarige hulp in de huishouding aangehouden, die bekend heeft honderd dollar gestolen te hebben uit een huis in de Eagle waar zij werkzaam was.

Door de directeur van een zaak aan de Nassaustraat is bij de politie melding gemaakt van vermissing van verschillende artikelen in zijn zaak. In verband hiermee is een zeventienjarige jongeman die er werkte aangehouden. Hij heeft inmiddels een bekentenis afgelegd dat hij de artikelen gestolen heeft. Onder meer gaat het hierbij om twee radio's, een cassette-recorder en een camera.

In de technische school te Dakota is maandagavond ingebroken. Vermist wordt een bedrag van 125 gulden uit een bureau,

Door de politie werd maandag zevenmaal assistentie verleend.

Voordracht op hoog peil

Stanley Cras is één van de beste voordrachtkunstenaars, die Curacao heeft voortgebracht. Wij kunnen trots op hem zijn en het is jammer dat hij zijn geboorte-eiland niet als zijn woonplaats heeft gekozen.

Zijn optreden in het Centro Pro Arte op de vooravond van Statuutdag heeft zijn kunstenaarschap bevestigd. Het door hem afgewerkte programma onder de titel Panorama Poëtico bereikte een hoog peil.

De voorbereidingen voor deze avond moeten Stanley Cras ongetwijfeld maanden werk hebben gekost. Hij had het zich namelijk niet gemakkelijk gemaakt.

Als een bekwame beheerser van de kunst van het voordragen heeft Stanley Cras zich aangediend. Een volle stem, duidelijke dictie en beheerste ademhalingstechniek hebben de vloed van woorden, als een weldadige „jobida di papiamentu" doen neerkomen op de hoofden van de aanwezigen.

De keuze van die woorden werd gedaan uit het werk van niet minder dan dertien dichters, met een voorkeur voor het werk van Pierre Lauffer en in iets mindere mate voor Luis H. Daal. De in het programma aangekondigde typering van de andere dichters kwam daardoor in het gedrang en had beter achterwege kunnen worden gelaten.

Hoogtepunten van deze voordrachtsavond door Stanley Cras waren voor ons de twee gedichten van Henry Habibe, Te aworó, laman en dieskwater boka van Luis H. Daal, ata nubia van J.S. Corsen, mi Susanita en mi ta cansá van Pierre Lauffer.

Daartoe in staat gesteld door de schrijver J.S. Corsen met zijn woordenspel palabra kla, een stukje prosa, voerde onze voordrachtkunstenaar de aanwezigen naar een niet elke dag beklommen hoogte van het Papiamentu. Ook de voordracht van het stuk laman di nòrt van Pierre Lauffer sloot daarbij aan.

Het is tegengevallen, dat Stanley Cras gebruik heeft gemaakt van een staande microfoon. Hij raakte daardoor gevangen tussen de vloer van het toneel en het magnetisch veld van die microfoon. Hierdoor kregen de aanwezigen in Centro Pro Arte steeds hetzelfde stramien te zien: een goede kunstenaar, met veel zorg voor een technisch hulpmiddel. Zijn expressie heeft veel daaronder geleden. Het pleit voor zijn kunstenaarschap, dat hij toch de aanwezigen heeft weten te boeien.

Ook de keuze van de plaats op het toneel is niet gelukkig geweest. Een alleen optredend kunstenaar dient het voortoneel te gebruiken. Hierdoor krijgt hij een beter contact met het publiek. Op het middentoneel gaat de eenling verloren in de grote ruimte van de toneelopening.

Het zijn de kritische opmerkingen, die ons hebben belet een jubeltoon aan te slaan op het optreden van Stanley Cras en wij willen het aldus stellen: indien onze kunstenaar zijn programma nogmaals aankondigt, maar dan rekening houdend met onze aantekeningen, dan zullen wij weer aanwezig zijn, om hem in de volle ontplooiing van zijn kunstenaarschap te aanschouwen.

eddie pieters heyliger

Wapen-razzia in Philipsburg

PHILIPSBURG. – Afgelopen vrijdagnacht heeft de politie voor het eerst op Sint Maarten in alle bars controle gehouden op wapens. Met acht agenten viel men de café's één voor één binnen, sloot de zaak af en fouilleerde men de bezoekers. Iedereen werkte mee. Niemand verzette zich. In totaal werden vier messen in beslag genomen, die allen boven de maat van een zakmesje uitkwamen. Tegen de bezitters van die wapens werd procesverbaal opgemaakt. De actie stond onder leiding van inspecteur R.R. Zaandam die van plan is meer van dergelijke controles te gaan houden. Aangezien men sterk vermoedt dat het illegale wapenbezit onder de bevolking vrij groot is.

Campo Alegre in Rotterdam

ROTTERDAM – „Het gaat er in Rotterdam om de bordelen terug te dringen tot Katendrecht. Gemeente en justitie willen niet dat elders in de stad bordelen en seksclubs als paddestoelen uit de grond rijzen". Dit zei de Rotterdamse officier van justitie, mr. W.D. Meeter, woensdagmorgen in de zaak tegen twee exploitanten van een seksclub in Rotterdam. De kantonrechter veroordeelde het tweetal, Johan V. (26), eigenaar van een filmclub, en Freddy B. (22), winkelier, conform de eis tot 250 gulden (Ned.) boete of drie weken hechtenis, met een maand cel voorwaardelijk en een proeftijd van een jaar.

De raadsman van het tweetal, mr. S. Ivens, was het niet eens met de motivering van de officier. „Of het nu in de ene wijk of de andere gebeurt, het is lood om oud ijzer. Aan de hand van dit beleid zou er een kaartje moeten worden gepubliceerd, waarop de wijken waar het wel mag, staan aangegeven. Het enige wat je van het beleid kunt zeggen, is dat er geen beleid is", aldus mr. Ivens. „Of omgekeerd", merkte de officier op, „B. en W. van Rotterdam willen de veroordeling om duidelijkheid te scheppen in het beleid. Het is nu zo, dat de handelaren zoeken naar grotere prikkels. Die mogelijkheid hebben ze gevonden in de seksclubs, waar pornofilms worden vertoond en mannelijke gasten gelegenheid wordt gegeven zich met vrouwen af te zonderen in kamertjes, zoals in de cine-club van de verdachten gebeurde.

Volgens mr. Meeter is een beleid vastgesteld, waarbij de gebruikelijke wijken moet worden voorkomen dat bordelen en seksclubs als paddestoelen uit de grond komen. „Hoewel het bepaald niet zo is, dat we de prostitutie te vuur en te zwaard willen bestrijden, willen we er wel controle op houden", aldus de officier. „Maar wat komt er van die controle terecht", merkte de raadsman op, „in de wijken waar het wel is toegestaan.

Hierop onderbrak de president van het kantongerecht, de discussie. „Door de opgang van de seksclubs", aldus mr. D. Mueller, „wordt er een pad gebaand voor mensen, die de drempel van Katendrecht niet durven overschrijden, maar op deze manier gemakkelijker overgaan tot dingen die ze anders niet zouden doen. Deze ontwikkeling baart de gemeente zorgen".

Komt U eens kijken naar onze KADO ARTIKELEN voor dames en heren.
Wij hebben een grote sortering KINDERSPEELGOED
Vanavond koopavond tot 10 uur.

Great Gifts

Bloempot's Toys and giftshop

Zuikertuintjeweg 16-18
Curacao, N.A.

CINE RIO

VRIJDAG 17 OM 8.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert NICK ADAMS in een aktie volle film, in KLEUREN.
"FEVERHEAT"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 18 OM 8.00 N.M.
"VIVA DJANGO"

WEST-END telefoon 25252

VRIJDAG – ZATERDAG 7 & 9 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Een film vol innerlijke conflicten
"I WALK A LINE"
GREGORY PECK – TUESDAY WELD – RALPH MEEKER
Hij moest kiezen tussen plicht en begeerte.
IN KLEUREN.
Engels, met Spaanse tekst.
f. 2.– – f.1.25 Boven 18 jaar

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
GIULIANO GEMMA in een Super Western
"DAYS OF VENGEANCE"
FRANCISCO RABAL – GABRIELLA GIORGELLI
Hij was snel met zijn revolver, met de vrouwen en zijn vuisten.
In het Engels.
f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

CINELANDIA

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 7.00 & 9.00 N.[M.]
ZONDAG 19 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een spannende oorlogsfilm, in KLEU[REN]
Een leger moest het onmogelijke doen.
Met: GUY MADISON in:
A PLACE IN HELL
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVE[N]

ZONDAG 19 OM 7.00 N.M.
Een wonderbaar fantasie voor jong en oud. IN KLEUREN.
THE 7 DWARFS TO THE R[ESCUE]
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

KOOP NU ...... VERRAS STRAKS

Het allernieuwste in SIMPLALUX BOUWPAKETTEN
een grote keuze en de nieuwste modellen
bij:
UNIVERSAL TRADING
Telefoon 23375 Rouvilleweg 23 (O)
(tegenover de Ferry)
Voor Aruba: Tina Sales

CANADA DRY

DE DORSTLESSER.
Rijkseenheid Boulevard
Tel. 36001/36008

Niet alleen wordt Uw leven er door veraangenaamd........

daarbij komt U nog in aanmerking voor één der 12 prijzen die U kunt winnen bij aankoop van zo'n degelijke, onverwoestbare

HERALD

FAN van Indola

Ongeacht of U een tafel-, wand-, plafond- of staand model koopt, U dingt mee naar één van de volgende prijzen, t.w.:

SIERA

1e prijs: "Siera" IJskast t.w.v. f. 560.–
2e prijs: "Siera" Tabletop IJskast t.w.v. f. 295.–
3e prijs: "Siera" Radiogrammofoon t.w.v. f. 245.–
4e t/m 12e prijs: "Siera" Transistor radio's t.w.v. f. 20.— elk.

Door Uw naam en adres in te vullen op een formulier, dat U bij aankoop van zo'n HERALD FAN ontvangt en dat formulier deponeert in een der bussen die zich bevinden in onderstaande zaken, doet U automatisch mee aan onze

HERALD FAN CAMPAGNE

waarvan de trekking plaats vindt op 31 januari 1972 via TeleCuracao.

HERALD FANS zijn verkrijgbaar bij de volgende [illegible]

Kooyman, Sta. Rosa – **Kooyman**, Sta. Maria – **Ferreira Sales & Service**, Siouxweg en Prinsenstraat – **Crivossi**, Abraham de Veerstraat – **Moron Sales**, Roodeweg – **Henderson** (Premium Shop), Rio Canario – **Casa Cohen**, Salinja – **Woninginrichting Colon**, Winkelcentrum Colon – **El Encanto**, Winkelcentrum Colon – **Elga**, Emancipatie Blvd. en Madurostraat – **Gomez Enterprises**, Schottegatweg Oost – **Electronica**, Centro Comercial Antilia – **Curacao Hardware**, Fokkerweg.

HERALD vertegenwoordiger: **Huijskes Agencies**
Jongbloedweg 104 – Telefoon 49512

ROXY

AIRCONDITIONED

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 7.00 & 9.00 N.[M.]
ZONDAG 19 OM 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert PREMIERE van een bo[...] in KLEUREN. Een science fiction film over de bacteriolo[...] tussen RUSLAND en CHINA. Met: CHARLTON HE[STON] ROSALIND CASH in:
THE OMEGA MAN
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOV[EN]

ZONDAG 19 OM 7.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een aardige film, met twee v[...] acteurs. Met:
BARBARA STREISAND – YVES MONTAND in[:]
ON A CLEAR DAY YOU CAN SEE FOREVER
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

Voor verse bloemen en prima kwaliteit dames artikelen
Boutique en Flowershop
JUSELLE
Entrejol, telefoon 4279
Bonaire

KERSTBOMEN ?
onderweg..................
Belt U eens 20 december
's morgens na 8 uur op.
La Bonanza Punda

DRIVE IN THEATER

CURACAO TELEFO[ON]

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18, ZONDAG 19 OM 7.00
PREMIERE van een lachfilm, in KLEUREN.
Komt U allen LUIS DE FUNES zien in zijn nieuwste [...]
De man die U zal doen lachen, komt U Uw problemen v[...]
Met: LUIS DE FUNES – MICHEL LONSDAY in[:]
VRIEZEN WE DOOD DAN VRIEZEN WE DOO[D]
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDERE[N]

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18, ZONDAG 19 OM 9.00
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een spannende film, i[n ...]
Met een handvol ongetrainde mannen ging hij de woestijn[...]
Met: RICHARD BURTON – JOHN COLICOS in:
RAID ON ROMMEL
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 12.00 N.M.
„NACHTVOORSTELLING"
Hebt U ZEVENTIEN gezien, dan moet U zeker deze SE[X ...] missen. In KLEUREN. Een film met geoorloofde sexexce[...] les nodig in sexopvoeding.
Met: ANNIE BIRGIT – BIRTHE TOVE – KARL STEG[...]
BEDROOM MAZURKA
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN

TA BENDE

DOS CAS

na Mahaai den Angloweg

I) 2100m2, terreno propio, sala, comedor, 3 kamber, cashi, 2 banyo, kamber di cria cu banyo, garashi, porch patrás.

II) mescos, kamber di cria pegá na e otro

I) depués di 2 luna bashí.

II) después di 6 luna bashí.

E dos casnan hunto Fls. 180.000.–

Acudi cerca:

W. E. ROJER
W. Churchillweg 7
Telefon 43326

Director: Boy Achong
Telefon: 36125

Bo direcshon pa compra i bende di cas! !

Heden overleed na een kortstondig lijden onze innig geliefde echtgenote en moeder

Christina Antoinette Bakker

geb. Van Wijngaarden

J. Bakker
Hans
Paul
Frits

Gosieweg 109.

In overeenstemming met de wens van de overledene zal teraardebestelling plaatsvinden in Nederland.

Liever geen bezoek.

Met vreugde en dankbaarheid aan God maken wij de geboorte bekend van onze dochter en zusje

CARESSE LISANNE

K. J. de Vos v. Eps
Ph. M. van Eps-Breusers
Arlene
Johnny
Suzette

Curacao, 14-12-'71
Tijdelijk: St. Elisabeth Hospitaal.

SPIJKERBROEKEN
maten 6 t/m 18
slechts FLS. 3.95
bij
LA INDIANA
Hendrikplein 11

HEDEN

el Globo Parera

TOT 10 UUR GEOPEND

---

spuitinrichting scherpenheuvel
scherpenheuvel 1
tel.: 38014

Wegens vakantie **GESLOTEN**
van
24 DECEMBER TOT
10 JANUARI 1972

SPECIAAL VOOR DE FEES[TDAGEN]

HEREN COSTUUM[S]
SILK-WOOL vanaf f. 140.– thans [...]
TERRYLENE WOOL van f. 125.– th[ans ...]
100% POLYESTER van f. 160.– th[ans ...]
* * *
POLYESTER BLAZERS van f. 95.–
in verschillende kleuren.
Grote sortering OVERHEMDEN en [...]
nu bij:
CASA LEO
Breedestraat 98 Otr[obanda]

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

Boutique Irma
MAXI'S
Laatste modellen.
Gosieweg – tel. 44178

Onverwacht een feestje?
Voor spoed-service
en kwaliteit
natuurlijk
naar:
ONE HOUR SUPERCLEANING
PLAZA PIAR
Aruba. v. Galenstr. 4 San Nicolas

Avondtoiletten, schoentjes en handschoenen
Als extra attractie: op al Uw aankopen in December 10% korting.
El Siglo
Tel. 12175, geheel airconditioned
Hendrikplein, gebouw Cinelandia

SALAS SPORT SHOP N.[V.]
MAHAAIWEG 21

TENNIS SPECIALISTEN
„PANCHO GONZALES AUTOGRAPH"
De tennis racket speciaal gemaakt voor de grote „Pa[ncho" ...] ook op Curacao verkrijgbaar om U te verwennen.
„SMASHER" – Aluminium tennis racket
„SLAZENGERS" – Plus stalen racket
zes verschillende modellen in alle greep maten en g[...] – de Uwe is ook erbij.
SHORTS – SHIRTS – SCHOENEN – KOUSEN – [...] – PULLOVERS – BALLEN – HOEDEN – PE[...] HANDSCHOENEN – ENZ. ENZ.
BESNAREN EN REPAREREN VAN TENNIS RACK[ETS]
„ONZE GROTE ERVARING EN KENNIS T[...] DIENST"

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend, dat het Pedagogisch Didactisch Bureau, gehuisvest in het pand Pietermaai 92, telefonisch bereikbaar is onder het nummer 13975.

De wnd. Directeur,
DRS. M. C. ONNEWEER

Carrier **design** TECNI-CARIBE INC. — Carrier **sales** TECHNI-CARIBE INC — Carrier **service** TECHNI-CARIBE INC — Car[rier]

...ereenstemming in eilandsraad

...ienstverlening bij ...lefoondienst slecht

...STAD. – De Telefoondienst bleek gistermiddag een dankbaar ...p van discussie in de eilandsraad. Deze dienst kwam dan ook aan de ...verschillende agendapunten zoals bij de toewijzing van een krediet ...uitbreiding en vervanging van apparatuur van deze dienst, en bij het ...m de tarieven van vijf tot zeven cent per gesprek te verhogen evenals ...twerp-begroting voor 1972. Deze dienst heeft wel de verdienste dat ...ndsraad tot eenstemmigheid brengt, want alle sprekers waren het er ...eens, dat de dienstverlening van dit bedrijf miserabel tot slecht is. Zo ...ged. P. van der Hoeven bekende dat hem de neiging bekroop alle ...gelijk te geven en ook een andere neiging en wel om deze dienst af te ... overheidsdienst. Hij kon zich dan ook helemaal verenigen met de ...van het raadslid Juancho Evertsz om er een joint venture van te ...Volgens de heer Evertsz is dat de enige weg om uit de telefoon-ellende .... Zover is het echter nog niet, want er zijn al twee studies volbracht ...n van deze dienst, terwijl een derde onderweg is. De gedeputeerde ...e, dat de twee reeds uitgebrachte studies erg van elkaar verschillen ...ook wel eens het geval kan zijn met de derde studie. De eilandelijke ...zal daarom voor een belangrijke beslissing komen te staan, ...de hij.

...rieven ...hoog

...de uitbreiding en vervanging ...lefoon-apparatuur, waarvoor ...t ton nodig is. Daarbij kreeg ...Leon(M.A.S.A.) te horen dat ... aanbesteding hierbij niet ... is, omdat het gaat om ...ng enz. van reeds aanwezige ...ur van een bepaald fabri-... De heer Jesurun(NVP–Uni) ...n ged. Van der Hoeven ten ...d, dat deze uitbreiding enz. ...houdt, dat iedereen, die ... wil hebben, nu ook aanslui-...t. Voor de rest had de raad ...lijkheden met dit punt.

...verhoging van het tarief gaf ...den tot spreken. Vooral de ...van deze dienst gaf er reden ...wees de heer Jesurun er op, ...lichtingen-nummer overdag ...zich laat wachten, terwijl het ...de eigenlijk onbegonnen werk ... de betrokken meneer of ...aan de lijn te krijgen. Hij ...ook op, dat het in het ...dikwijls voorkomt dat ...derde gesprekken kan volgen ...de hoorn van de haak haalt. ...te maken hebben met oude .... Of er geen voorlichting ...kan worden aan het publiek ...rekking tot de gesprekken ...Aruba, welke per seconde ...moeten worden. Het resul-...nu, dat sommige mensen, ...d daarvan, astronomisch ho-...n moeten gaan betalen. Hij ...de verder of de verhoging ...tarief niet de animo voor een ...aansluiting zou doen ver-.... En dit terwijl telefoon ...e meer is.

...rtina(MAN) kan het niet ...n, dat de telefoontarieven ...worden om de begroting ...te maken. Hij wees er ook ...de Telefoondienst een mono-...tie heeft. Daarom moet er ...g besteed worden aan de ...ening aan het publiek en ... de leiding van de dienst ...worden voordat men met ... tarief een gat in de ... gaat stoppen. Dit raadslid ...bezwaren tegen het drastisch ...van de verhoging... Volgens ...de Telefoondienst gesocia-...orden. Hij wilde ook weten ...criterium van het bc is ...bij deze verhoging.

...heer Leon(MASA) rekende de ...voor, dat het tarief veertig ...omhoog gaat. Dat betekent ...telefoon voor de kleine man ...baar gaat worden. En dat ...juist communicatie zo hard .... Wat de publieke telefoon... betreft, deed hij de sug-...om het systeem uit noord ...itsland over te nemen: een ...microfoon en een metalen ...welke niet te vernielen zijn ...dit voordeel bieden, dat er ...Love stories meer verteld ...via de openbare telefoon, een ...dat niet alleen op Aruba zich ...en maar naar de heer Leon ...de ook op Curacao proble-...oorzaakt. Met dat ijzersterke ...luistert iedereen in de buurt ...odat men wel op zal letten ...en vertrouwelijk wordt. De ...(Frente Obrero) wilde de ...van het bc horen met ...ing tot de openbare telefoon. ...urt nu, dat na vernieling van ...gelijk toestel, de gehele ...gedupeerd wordt, doordat men ...stel maar helemaal weghaalt. ...aadslid Evertsz(NVP–Uni) ...wat gras voor de voeten van ...weg door uit te leggen, dat die ... eigenlijk wel nodig was, ...en van een kale kip nu ...geen veren kan plukken. ...tiveerde hij de zwaardere ...welke de kleine man zou te

verstouwen krijgen als gevolg van de verhoging, dan de zakenman, hetgeen door verschillende sprekers was betoogd. Volgens de NVP–Uni-fractieleider moet men de zaak zakelijk bezien. Dit raadslid maakte ook een onderscheid tussen de Telefoondienst en de D.O.W., waarbij laatstgenoemde dienst eigenlijk meer publiekelijke service verleent dan eerstgenoemde. Dat we nu met deze verhoging zitten komt ook door de surprise-verhoging van twee jaar geleden, meende hij. Hoe het ook zij, men dient te beslissen of men het profijt-beginsel aanhangt of niet.

De heer Pieters(Frente Obrero) had het idee, dat er soms iets niet klopt bij de Telefoondienst, omdat b.v. een paar maanden geleden bijna iedereen veel hoger werd d aangeslagen dan normaal. Aan de gezaghebber als plaatselijk hoofd van politie deed hij de suggestie om de controle-punten voor de politie meer bij publieke telefoons te doen leggen, want dan zou er minder kans op vernieling zijn. Hij kantte zich tegen de tariefsverhoging, waarvan de kleine man de dupe is. Verder was het hem bekend, dat er diensthoofden zijn die voor een paar duizend gulden aan telefoongesprekken bij elkaar praten.

De heer Martinez(DP) toonde zich ook al ontevreden over de dienstverlening bij de Telefoondienst. Overigens zou zijn fractie uiteraard het betrokken voorstel ondersteunen. Hij wilde naar buurt een overzicht van de aanvragen voor aansluiting hebben. Als de dienst beter zou werken zou het publiek er niet zoveel bezwaar tegen hebben om wat meer te betalen. Maar dat ligt nu wel anders.

In antwoord op de vragen uit de raad antwoordde ged. Van der Hoeven, dat volgens het in 1963 uitgebrachte rapport De Nijs, er in feite geen bezwaar tegen is als de ene overheidsdienst winst maakt en de andere eventueel verlies. Als overheid echter moet men er naar streven dat alle diensten samen quitte spelen. Met name had het genoemde rapport geen bezwaar gehad tegen verhoging van de telefoontarieven. In genoemd rapport was bedoelde dienst als een winstgevend bedrijf gekwalificeerd. Uiteindelijk is het toch een verliesgevende dienst geworden. De gedeputeerde bracht ook de noodzaak ter sprake tot een zo breed mogelijke studie van deze dienst. Twee rapporten zijn al uitgebracht. Wanneer ook de derde studie er is, zal men een beslissing moeten gaan nemen. In de tweede ronde liet de gedeputeerde duidelijk merken, dat hij zeer veel voelt voor een joint venture van overheid met een particulier bedrijf. Ook al omdat een overheidsonderneming steeds logger werkt dan een particulier bedrijf. Hij maakte dit duidelijk naar aanleiding van zijn fractiegenoot Evertsz. Hij kon zich volkomen verenigen met wat dit raadslid had gezegd.

De Telefoondienst is een mechanisch bedrijf, aldus de gedeputeerde. Sinds de beide centrales in Punda en Otrabanda dertig jaar geleden zijn gebouwd is er veel veranderd; de bevolking is zeer toegenomen, heeft zich over andere delen van het eiland verspreid; ook de industrievestiging is veranderd en is naar andere gebieden getrokken. Dit betekent allemaal wel, dat aan de betrokken dienst andere eisen worden gesteld. Daar komt nog bij, dat de apparatuur verouderd is. De verhoging is daarom ook nodig om enige reserve te kweken want een volledige modernisering gaat grote bedragen kosten. Daarbij denkt men er aan dat men van het idee afstapt, dat alles van een bepaald fabrikaat moet zijn.

Wat de persoonlijke service betreft, wilde hij wel zeggen, dat hij zoveel mogelijk zal toezien, dat aan de gerechtvaardigde eisen voldaan zal worden. Een nummer als 62 moet voortdurend bezet zijn, gaf hij toe.

In antwoord op vragen deelde de gedeputeerde mee, dat er op het ogenblik een wachtlijst is van 3500 personen. In december van dit jaar waren er 13.500 aansluitingen. Het plan voor de komende vijf jaar, waarover de genoemde studies handelen moet de mogelijkheid scheppen dat er dertigduizend aansluitingen mogelijk zijn; dan is er een reserve, wat aansluitingen betreft, aangepast aan de te verwachten bevolkingsgroei. Volgend jaar zal men volgens plan vijftienhonderd nieuwe aansluitingen realiseren, terwijl men in feite mikt op een totaal van 2500 nieuwe aansluitingen. De kwestie van de onvernielbare publieke telefoon is in studie. Het bc beseft, dat het weghalen van publieke telefoons in feite een last voor de gehele buurt is, terwijl misschien twee kwajongens aansprakelijk zijn voor de aangebrachte vernieling. Het is onmogelijk een differentiatie te geven van de wachtlijst naar buurt enz. De soms hoge telefoonrekening komt door de gevoerde gesprekken met Aruba. Tot zover de eerste ronde.

Ir Martina en de heer Leon bleken niet overtuigd door de gedeputeerde. Zo had ir Martina niet gehoord, waarom het bc al zijn troeven zet op tariefsverhoging terwijl de inkomsten ook te verhogen zijn op bepaalde andere gebieden. Het raadslid Evertsz gaf als zijn mening, dat de enige oplossing is, dat er een joint venture van overheid en een particulier bedrijf komt. Volgens hem gaat een degelijke modernisering van deze dienst minstens veertig miljoen gulden kosten. Hij was ook voorstander van b.v. een n.v.-vorm voor deze dienst, zodat iedereen in het kapitaal kan deelnemen. Het was hem bekend dat b.v. Philips, ITT maar ook een Japans bedrijf belangstelling hebben op dit gebied. In tweede instantie bleek ged. Van der Hoeven wat geprikkeld over het feit dat ir Martina(MAN) onder meer om meer cijfermateriaal had gevraagd. Hij had al meer het idee gekregen, dat ir Martina wel steeds spreekt over ernst maken met debatteren en controle, maar dat het de MAN-leider eigenlijk niet te doen is om ernstig te zijn. Hij had de term mechanisch bedrijf gebruikt om een verschil aan te geven met de persoonlijke serviceverlening. Als nu ir Martina daar opmerkingen over gaat maken, ja dan wordt de gedachte gewekt, dat ir Martina de zaak niet ernstig bedoelt. De gedeputeerde vond het ook onjuist om te praten over een verhoging van het tarief met veertig procent. Met de aantekening van MAN en Masa, dat men geacht wenste te worden, tegen de betrokken artikelen te zijn, werd het ontwerp artikelsgewijs behandeld. De hoofdelijke stemming op verzoek van raadslid Papa Godett leverde als uitslag op: twaalf stemmen voor verhoging en zes tegen (Frente, Masa en Man), terwijl ir Christiaan(ex-Masa) voorstemde. De heer Betrian(NVP–Uni) was niet in de zaal bij de stemming.



WILLEMSTAD – Het nieuwe bestuur van Buurtcentrum Brievengat werd op dinsdagavond aan het publiek voorgesteld tijdens een korte receptie. Op de foto een deel van het bestuur: Van links naar rechts de heren Ronny Coffie, Boy Strickx, mevrouw Lidia Maduro en de heren Tonny Mardenborough en Beryl Bryson.

Kentering

WILLEMSTAD – Nadat het raadslid R. Martinez gistermiddag kritiek op de Telefoondienst had geleverd moest het de fractieleider van de NVP–Uni Juancho Evertsz wel van het hart, dat er kennelijk een verandering is opgetreden. Tijdens het vorige bestuurscollege was er namelijk van DP-zijde geen kritiek geleverd op deze dienst. Zoals bekend werd deze dienst toen aanvankelijk door de heer Winkel en later door wijlen de heer Bernabela als gedeputeerde geleid.

One man show

WILLEMSTAD – Het raadslid Tolinchi Pieters merkte gistermiddag tijdens de behandeling van de uitgebreide raadsagenda op, dat steeds ged. P. van der Hoeven namens het bestuurscollege aan het woord kwam. „Nu hebben we vanmorgen gestemd voor uitbreiding van het bestuurscollege", aldus de heer Pieters van Frente obrero, „maar het is steeds de heer Van der Hoeven die antwoord geeft."

Deze was wel bereid om uitleg te geven. Het aftreden van ged. Jonckheer was nogal onverwacht gekomen. Zodoende had hij voor ged. Jonckheer waargenomen. In feite vervult ged. Van der Hoeven de rol van diputado mayó, zoals indertijd met zoveel verve werd vervuld door de huidige gevolmachtigd minister S.G.M. Rozendal. Ook toen ged. Jonckheer nog volop meedraaide, was het toch dikwijls ged. Van der Hoeven, die de beslissingen nam.

BETRIAN: „EERDER NAAR ARUBA DAN DOOR DE STAD"

Christiaan vraagt aandacht voor ruimtelijke ordening

WILLEMSTAD – ir. E. Christiaan (ex-Masa) beet gistermiddag het spits af bij de begrotingsbehandeling. Dit raadslid maakte er geen ellenlang verhaal van. Volgens hem ontbreekt het in deze begroting aan planning. Nu is planning ook moeilijk omdat het geld, dat men nodig heeft om te plannen van de centrale regering moet komen of via de centrale regering. De afhankelijkheid van de centrale regering, welke hinderend werkt blijkt volgens dit raadslid uit het feit, dat al jarenlang een wetsontwerp met betrekking tot de ruimtelijke ordening bij de regering ligt en op deze wet zou een bestemmingsplan opgemaakt kunnen worden voor Curacao. Nu ontbreekt dit plan, hetgeen zich al in feite heeft gewroken te Brievengat. De grond daar blijkt uitstekend geschikt voor landbouw en wat is er gebeurd? Er is een woningwijk aangelegd. Als er een bestemmingsplan was geweest, was dit zeker niet gebeurd. Curacao moet namelijk zuinig zijn op zijn goede landbouwgrond.

Een bestemmingsplan zou de gehele gemeenschap ten voordele strekken: de bevolking groeit er moeten voorzieningen getroffen worden; op het gebied van werk, maar ook op het gebied van recreatie, verkeer, zodat de gemeenschap zich zo goed mogelijk kan ontwikkelen. Met een bestemmingsplan is Curacao er echter nog niet. Het eilandgebied moet ook de uitvoerende mogelijkheden krijgen. Driekwart van de grond op Curacao is in handen van een kleine groep eigenaars. Het eilandgebied heeft bijna geen grond (verleden jaar kreeg het 250 ha erbij).

De eilandelijke overheid zal dus grond erbij moeten zien te krijgen. Hoe? Dit is mogelijk door onteigening in het algemeen belang. Hopelijk zal de ruimtelijke ordening wet het probleem van de onteigening op een kortere termijn mogelijk maken en verder kan de overheid eigenaar van grond worden door deze te kopen. Het moet zo zijn, dat het eilandgebied de voorkeur moet hebben als er terrein te koop is. Het daarvoor noodzakelijke geld zou uit Nederlandse of EEG-hulp moeten komen. De spreker vroeg aandacht voor het feit, dat in het tweede district grondprijzen van tien gulden per vierkante meter niet ongewoon zijn. Dit doet denken aan speculatie.

Ir. Christiaan sprak vervolgens over de invordering van de Inkomstenbelasting en over het feit in verband daarmee, dat de sluitende begroting zonder veel moeite een nadelig saldo te zien zal geven van enig miljoenen gulden, wanneer de invordering niet goed verloopt. Ook wilde hij weten hoe het staat met de controle op het kantoor van de eilandsontvanger. Eigenlijk zou deze dienst maandelijks rapport moeten uitbrengen aan het BC. Al jaren wordt er gesproken over reorganisatie op het ontvangerskantoor. Daarvan is echter nog niet veel te zien. Ook hier ontbreekt het aan planning.

Christiaan ging verder uitvoerig in op de kwestie van de Koraal Specht-woningen. De beantwoording door het BC op de vragen in de centrale commissie noemde hij niet "to the point". Het BC had meegedeeld, dat er 117 huizen met scheuren zijn, veertien met veel scheuren en twee zijn onbewoonbaar. Dit kan men toch moeilijk een normale zaak noemen, meende ir. Christiaan.

Het toppunt is wel, dat de ambtenaar die moest controleren nu in dienst van de aannemer is gegaan, die het werk uitvoerde.

Het BC moet het volk voorlichten in het algemeen en de bewoners van Koraal Specht in het bijzonder. Het zou heel normaal zijn als het BC ons op de hoogte bracht van dit soort zaken. Ir. Christiaan wilde het BC ervan in kennis stellen, dat in blok E de electriciteitsverbindingen niet met elkaar klopten zodat toen de Ogem het blok aansloot op de stroomvoorziening een gevaarlijke toestand ontstond.

Dit raadslid sprak verder nog over de loonopgave welke sedert 1968 nooit op tijd geweest zou zijn. Begrijpt het bc niet, dat dit in feite rentederving betekent. Ir Christiaan meende zelfs iets illegaals ontdekt te hebben, waar het bc had geantwoord, dat het hoofd van Eilandsfinancien een regeling zou treffen met de ambtenaren voor wat betreft het inlopen van hun belastingachterstand. Dit kan alleen de eilandsontvanger doen, meende dit raadslid.

Verder vond dit raadslid het vreemd dat het BC het Curacaose toerisme vergelijkt met Puerto Rico en de Bahamas, maar waarom niet met het toerisme op Aruba? wilde hij weten. Voor zover hem bekend krijgt Aruba een groot deel van de chartervluchten uit de VS en Canada.

En dit alles, terwijl men op het Curacaose toeristenbureau naar hartelust en onbegrensd overwerk pleegt. Overwerk is een nood-oplossing, aldus ir. Christiaan. Wordt het een normale zaak dan kan men de volgende conclusies trekken: de organisatie op de betrokken dienst deugt niet of de bezetting van de dienst is niet voldoende. Het zou daarom beter zijn als het BC een definitieve oplossing voor dit probleem zoekt. Ir. Christiaan sprak nog over de organisatie bij het Woningbedrijf, de leerkrachten die er een dubbele functie op nahouden (een wiskundeleraar die hoofd van het Pedagogisch Didactisch centrum is en een pedagogiek leraar die inspecteur van onderwijs is). Hier is geen srpake van parttime werk, aldus spreker, maar van dubbele banen. Uit de recente verwikkelingen tussen de vakbonden van leerkrachten was op te maken, dat de belangen van de Europees-Nederlandse leerkrachten niet overeenstemmen met die van de Antillianen. Waarom is het niet zo te regelen, dat de Europese-Nederlandse krachten uitgezonden worden op basis van ontwikkelingshulp?, hetgeen op last van Nederland zou gebeuren. Volgens spreker is Nederland daartoe bereid.

De heer Betrian (NVP-Unie) die ook 's middags aan het woord was gekomen bracht enige wegenkwesties ter sprake en wees er ook op, dat een deel van de Rijkseenheid-boulevard niet verlicht is.

En opvallend genoeg doen zich op dit deel regelmatig verkeersongevallen voor. Verlichting met lampen zou ook verlichting betekenen wat de racerijen betreft. Het verkeer heeft verder ook zijn aandacht; het verkeer met zijn opstoppingen om half acht 's morgens en omstreeks twaalf uur; met zijn beperkte in- en uitvalswegen en de opmerkelijke situatie, dat men sneller op Aruba is dan van Scharloo naar het Wilhelminaplein. Gevaarlijk noemde hij de uitmonding van de weg van San Willibrordo op de Weg naar Westpunt. Er is niet voldoende aangegeven, dat de weg in een andere weg overgaat. Er is duizenden guldens uitgetrokken voor een verkeersstudie, maar men ziet nergens een resultaat daarvan, aldus de heer Betrian.

Hij deed verder een dringend beroep voor meer aandacht voor de sporten. Hij baseerde dit verzoek op feiten zoals de afkeuring door de scheidsrechtersdfederatie van het Barber-terrein voor competitiewedstrijden. Verder wees hij op de noodzaak voor overheidssubsidie om particuliere verenigingen in staat te stellen hun terrein goed te onderhouden zoals te Porta Blanco. Het enthousiasme van buurtbewoners enz. zorgt ervoor, dat bepaalde terreinen bruikbaar blijven voor de sport. De heer Betrian gaf in dit verband een opsomming van de bij de CBV aangesloten voetbalclubs in Banda Abao en Banda Ariba en verder ook van niet aangesloten clubs. Hij zou graag meer geld uitgetrokken zien voor de sport, in welk verband hij een bedrag van vijftigduizend gulden noemde. De spreker wees er nog op, dat er helemaal geen gelegenheid bestaat voor de beoefening van indoor-sporten. Eerder in zijn algemene beschouwing had hij nog gesproken over wat het BC doet voor de bestaande internaten, gezien hun moeilijke financiele situatie.

CONGRES IN UTRECHT:

Inzet voor Antillen moet tijdens verblijf in Nederland beginnen

WILLEMSTAD. – Tijdens hun tijdelijk verblijf in Nederland zullen de Antillianen zich moeten inzetten voor de Antillen. Dit was de min of meer eenstemmige mening van de deelnemers en inleiders op het congres Hier werken aan de toekomst van de Antillen, dat werd gehouden te Utrecht. Wat betreft de werkenden in Nederland, legde men er de nadruk op, dat Nederland geen Paradijs is voor Antillianen en dat de labiele sociaal-economische toestand in Nederland reden te meer geeft zich te richten op de Antillen, mede door zich nu reeds voor te bereiden op de terugkeer.

In het verslagje van de Antilliaanse nieuwsbrief wordt nog gemeld over dit congres dat men er over het algemeen overtuigd van was, dat men zich bij werk en studie meer op de toekomstige arbeid op de Antillen zou moeten richten. Ten aanzien van de actiegroepen was men het met elkaar eens, dat men nooit te veel hooi op de vork moet nemen, maar dat men moet zorgen dat het ageren zo concreet mogelijk is. Men zal zich moeten beperken tot eenmalige acties, waarvan steeds moet worden nagegaan of zij gelukt of mislukt zijn. Desondanks moet men echter nooit het zelfvertrouwen verliezen.

Grote behoefte

Tijdens de plenaire vergadering kwamen de volgende punten naar voren op het door de Antilliaanse studentenraad en Landelijke stichting welzijn Antillianen georganiseerde congres:

de grote behoefte aan wederzijdse informatie en samenwerking van Antillianen in Nederland en op de Antillen;

de behoefte aan contact met mensen, die op de Antillen en omliggende gebieden werken of opleidingen volgen;

de noodzaak voor alle Antillianen inzake de bewustwording van een verantwoordelijkheid ten opzichte van een onafhankelijke Antillen;

dat de opzet van het congres actievoeren in dit stadium niet toeliet;

en een groot meningsverschil over het spreken van Nederlands-communicatietaal tussen Boven- en Benedenwindse eilanden, dan wel het Papiamento. Aldus de Antilliaanse nieuwsbrief over het congres in Utrecht.

Dezelfde organisaties, Antilliaanse studentenraad en de Landelijke stichting welzijn Antillianen organiseerden afgelopen zaterdag een follow-up-bijeenkomst in het centrum van de stichting Algemene belangen Antillianen in de Ketenstraat te Rotterdam. Bij die gelegenheid werd een korte herwaardering gegeven van het Utrechtse congres en kwamen verder de te voeren acties en te volgen coordinatie-mogelijkheden aan de orde.

Halve ton voor statuutcommissie

WILLEMSTAD – Voor de commissie Staatkundige structuur Curacao is een bedrag van een halve ton gereserveerd. De eilandsraad gaf er gisteren zijn fiat aan na enige woorden vuil gemaakt te hebben aan de noodzaak tot voorlichting van het publiek. In dit verband kwam ook de officiele installatie van de Antilliaanse commissie ter sprake en het niet-uitnodigen van enige Curacaose leden voor deze installatie. Ook bleek, dat de gedeputeerden niet voor deze plechtigheid waren uitgenodigd, iets waartegen het raadslid Jesurun (NVP–Uni) protest aantekende.

Ir Martina (MAN) gaf als zijn mening, dat het publiek meer voorgelicht moet worden over wat te gebeuren staat,

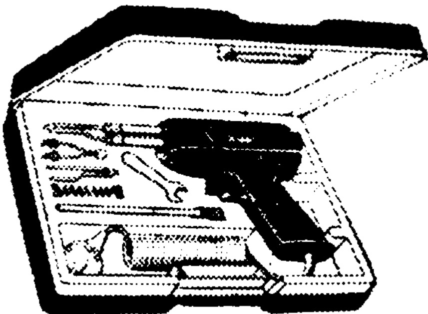
Hij zag een mogelijkheid in de tv. tijd van Volksontwikkeling. Eens per maand bv. De heer Evertsz echter voelde er niet veel voor tv-tijd af te nemen van Volksontwikkeling, omdat die tijd toch goed besteed wordt. Hij toonde zich een warm voorstander van een duidelijke standpunt-bepaling door alle aprtijen. De mening van de NVP-Uni is namelijk al verschillende keren tot uitdrukking gebracht. Het moest hem in tweede ronde van het hart, dat bij genoemde officiele plechtigheid geen belangstelling was getoond van Antilliaanse zijde, maar wel van enige Europese Nederlanders die al dan niet hier geboren zijn.

Moeder en kind door vader achtervolgd

PHILIPSBURG. – Afgelopen donderdagmiddag rende een jonge vrouw met een kind de politiewacht binnen, achternagezeten door haar echtgenoot. De man trachtte het kind uit de armen van de moeder te rukken, maar met enige moeite wist de dienstdoende agent dat te voorkomen. Vader werd buiten het bureau gezet, en zakte daar in elkaar. Hierop brachten twee agenten hem per ambulance naar het hospitaal. De man weigerde elke behandeling, rende het St. Rose-hospitaal uit, en keerde binnen de kortste tijd terug bij het politiebureau. Daar herhaalde het verhaal zich. Weer probeerde hij het kind van de moeder te scheiden werd weer buiten de wacht gezet, kreeg weer een toeval, werd nu vastgebonden op een brancard naar het ziekenhuis gebracht, en weigerde daar weer elke behandeling (men wilde hem geen kalmerend spuitje toedienen) omdat hij andere medicijnen gebruikte. Nu echter keerde hij naar huis terug. Zijn vrouw en kind vertrokken zonder verder lastig gevallen te worden naar het Frans gedeelte, om bij zijn schoonmoeder een toevlucht te zoeken.

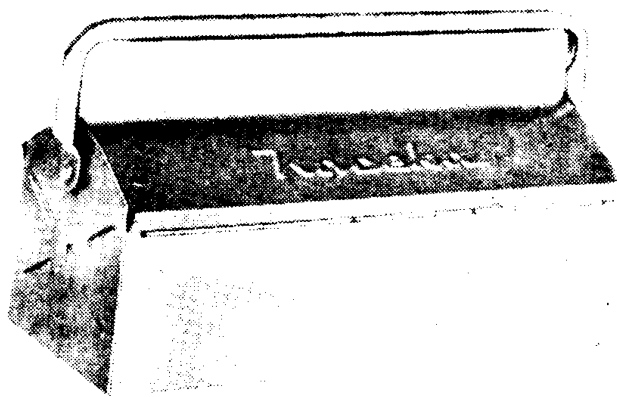
PARIJS – De prijs van het supersonische passagiersvliegtuig „Concorde" is 31.200.000 dollar of 171.600.000 frank. Dit heeft de president van de maatschappij voor lucht- en ruimtevaart, Henri Ziegler in Parijs officieel bekendgemaakt. (De dollar moet worden gewaardeerd op zijn huidige pariteit).

WELLER 100 Watts



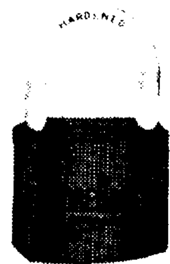
ELECTRISCHE SOLDEERSET

110 - 220 volt omschakelbaar in luxe cassette **29.50**

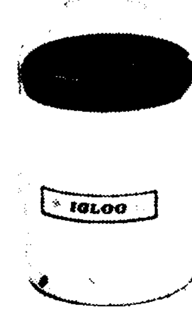


HOBBY GEREEDSCHAPSKIST
* met vaste inzet, waaraan gehaakt: drie uitneembare, gekleurde plastic bakjes
* grijs hamerslag gelakt
* rechthoekige neerklapbare draagbeugel

Afmeting: 350 x 150 x 145 mm
Bestelnummer: met plastic bakjes: G115/P
10.50

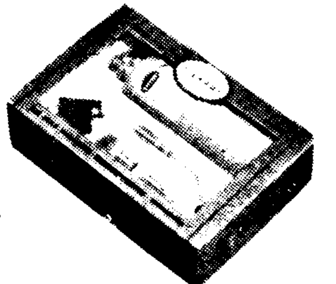


KOPER CYLINDERSLOT 1 1/4" - 2 sleutels **2.50**



IGLOO Ice Jug v.a. f 21

hobby set SIEVERT



voor PA **32.50**

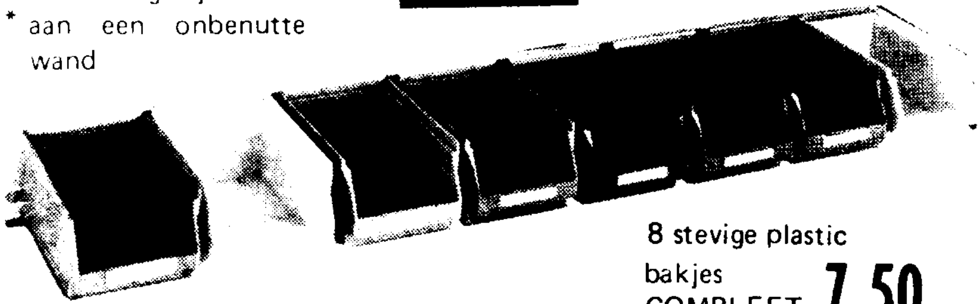
You can obtain the new SIEVERT gas container with attachments in a complete set which includes gas container, two different-sized burners, a neck tube which fits both, a flat flame spreader, a soldering-iron attachment and a spanner. All are attractively packaged in a practical, plastic-lined box.

* 5-delig
* grijs hamerslag gelakt
* rechthoekige neerklapbare draagbeugel
* sterke geprofileerde deksels
* vakverdeling in een der bovenbakken
* deksel met oog voor hangslot

17.50 Afmeting 530 x 200 x 200 mm

* boven of aan de werkbank
* in het magazijn
* aan een onbenutte wand

OPHANG STRIPPEN



8 stevige plastic bakjes COMPLEET **7.50**



WOUW! **45.=**

CADETT 88 C DRILLER - 8 mm - 250 watts
Motor fitted on roll bearings
Gears made of heat treated steel
Double insulation
125/130 Volt - 50 cs

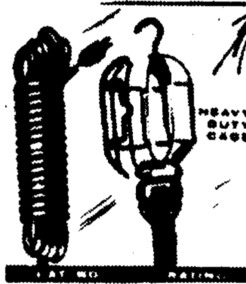
COMPLETE BOORSET



Composed of: 27 parts **92.50**

1 Driller CADETT 88 C
1 side handle
4 drilling bits: diam - 2/8 mm
1 cutting-sanding disc 180 with 2 adjusting washers
1 flat wheel 80 x 10 x 12
1 wheel-holder cap
1 brush-holder
1 wire flat brush: diam - 80 mm
1 cotton polisher: diam - 80 mm
1 green polishing stick
1 cup brush shank diam. 75 mm.
1 rubber plate diam. 120
1 sheep skin bonnet diam. 120
4 sanding discs diam. 120 for wood no 00-0-1-2
2 sanding discs diam. 120 for metals grain 60-100
1 base plate for stationary work
1 fastening clamp
1 surfacing rest
1 flat screwdriver 4 x 75
1 Pozidriv screwdriver no 2

LOOPLAMP

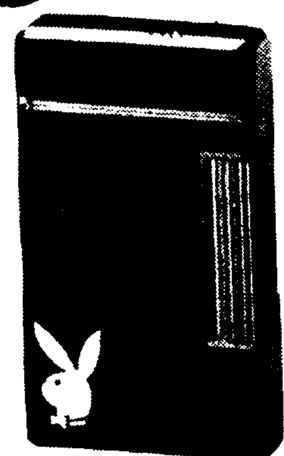


met 50 FT kabel **7.=** én dubbelstekker

BAHCO

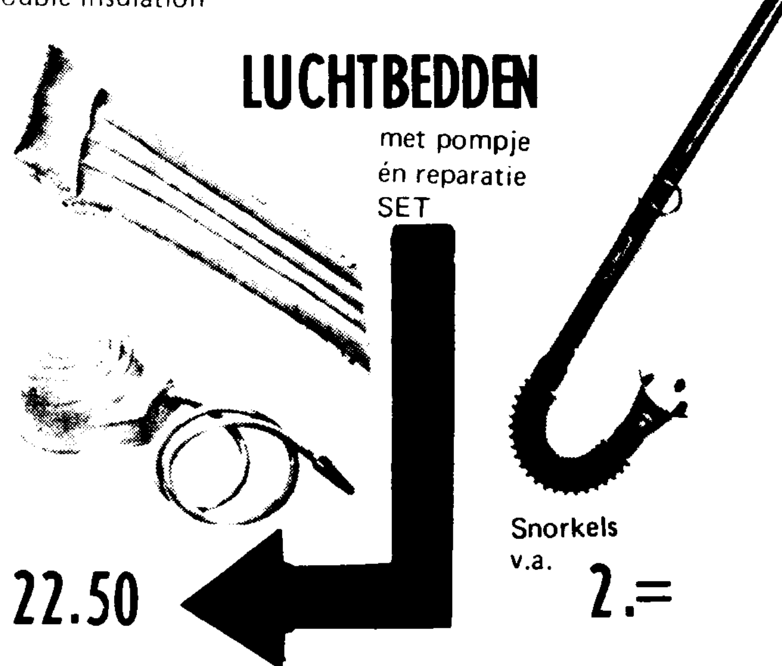
6 delige-messen set **38.=** compleet met plank

CADEAU!

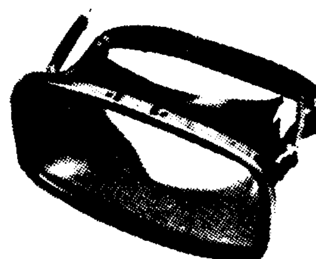


1 luxe GASLIGHTER zonder reklameopdruk in fraaie cassette bij CONTANTE aankoop ineens ter waarde van FL. 25.= of meer. zolang de voorraad strekt

LUCHTBEDDEN



met pompje én reparatie SET **22.50**



Snorkels v.a. **2.=**

DUIKBRILLEN v.a.



5.50

VINNEN

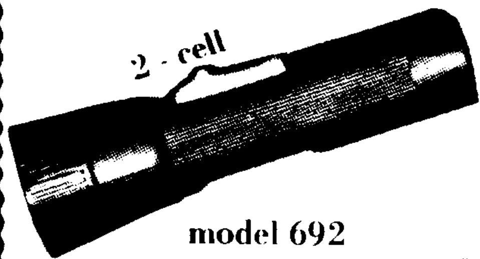


v.a. **11.75**

Nemrod

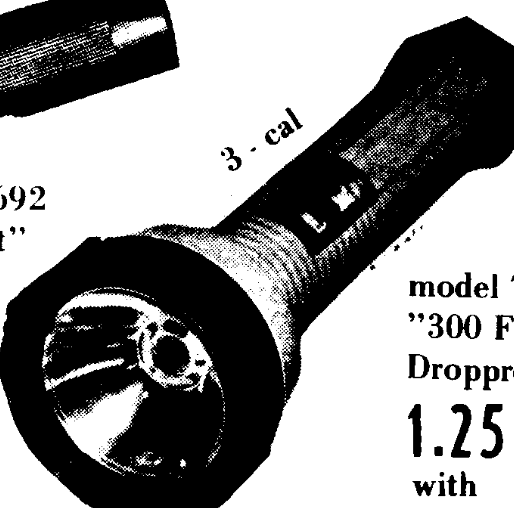
Diversen modellen v.a. **21.=**

"FLASHLIGHT" FESTIVAL



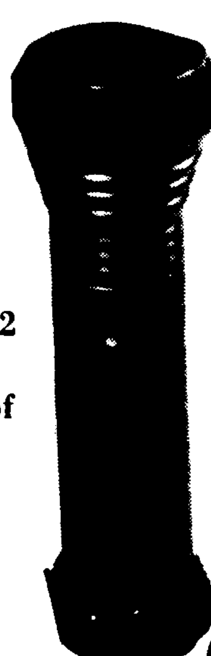
2 - cell

model 692 "300 Ft" **0.95**

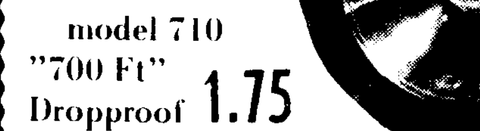


3 - cel

model 702 "300 Ft" Dropproof **1.25** with magneet **1.75**



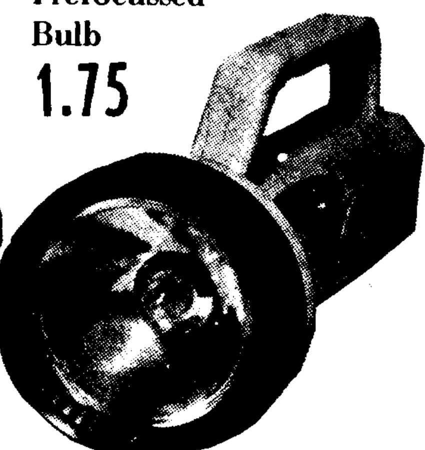
model 710 "700 Ft" Dropproof **1.75**



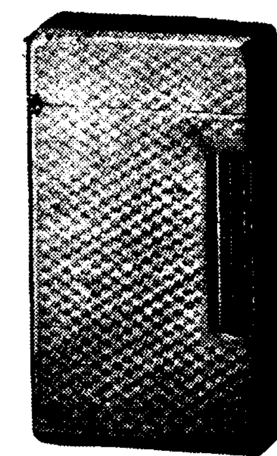


model 674 "Floating" **4.95**

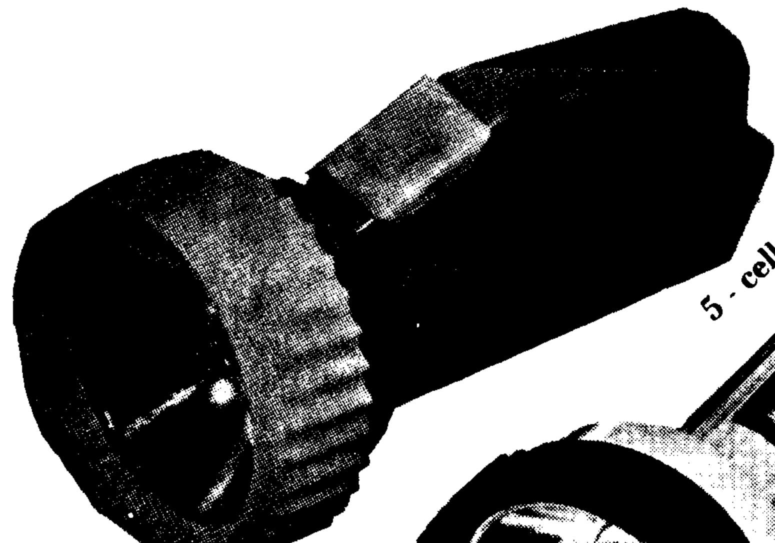
model 667 Prefocussed Bulb **1.75**



GRATIS



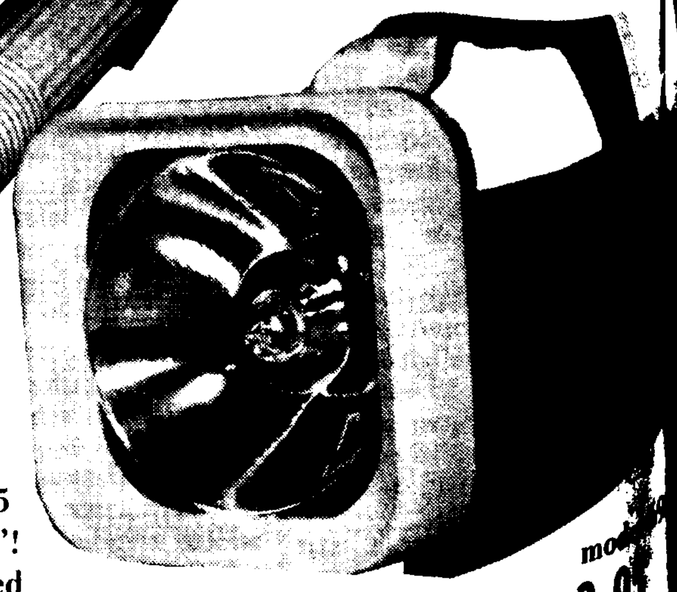
1 Gaslighter zonder reklame-opdruk bij contante aankoop ineens ter waarde van FL. 25.= of méér CADEAU



5 - cell

model 703 with Belt clip **2.=**

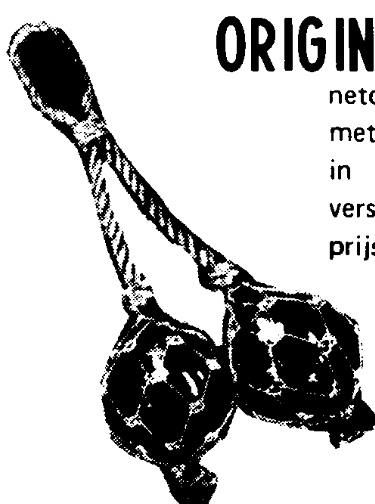
model 705 "1500 Ft"! Prefocossed Bulb **2.25**



model 2.95 "HANDY"

KOPEREN SCHEEPSLANTAARNS ....

ORIGINEEL ! netdrijvers met LAMP in verschillende prijsklassen

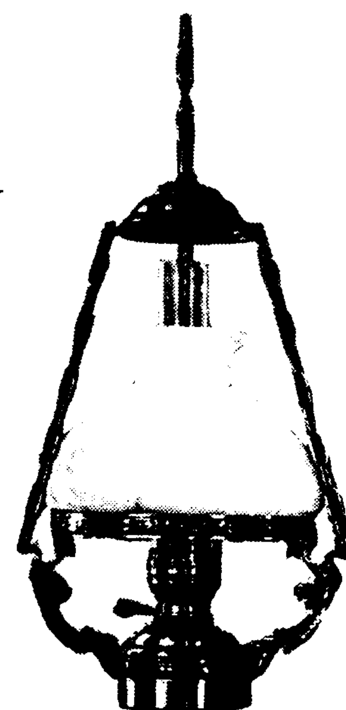




—KOPEREN— THERMO-METER lengte 11 1/2" **10.=**

nr. 4955

Nr. 4921 wand-tegel koperen lijst **9.=**

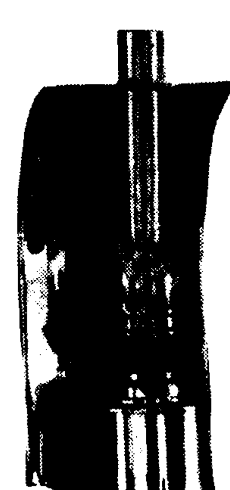


nr. 4203 SCHIPPERSLAMP electrisch - opaal/groen glas v.a. **95.=**

KOPEREN OLIE-KAN v.a. **16.75**



nr. 4829 1,5 - 5 - 10 liter

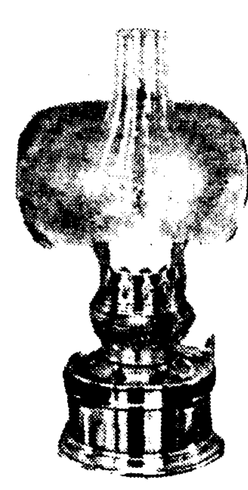


nr. 4807 SCHOT—LAMP electrisch òf kerosine **17.50**

ANKER-LAMP electrisch **50.=**



Nr. 5611



nr. 4877 PANTRY-LAMP muur-model kerosine **19.=**

FOG—HORN lengte 11" **12.=**

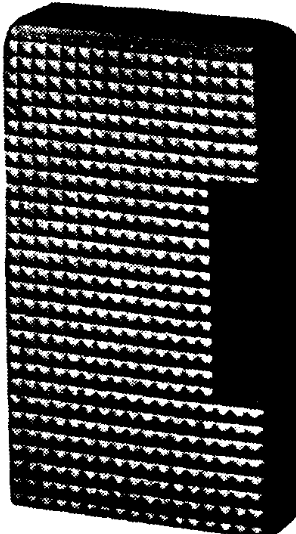


onderzetter op koperen voetjes **11.25**

nr. 4911

GRATIS........

'n luxe GASLIGHTER in fraai uitgevoerde cassette....



(Winkelwaarde 11.—)

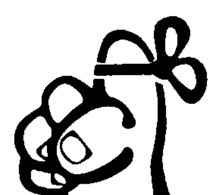
bij contante aankoop ineens ter waarde van fl. 25.= of meer

1 luxe gaslighter zonder reclame opdruk CADEAU !

(deze aanbieding is geldig zolang de voorraad strekt).

en nog vele andere modellen - zie ook onze etalages !

Remember...



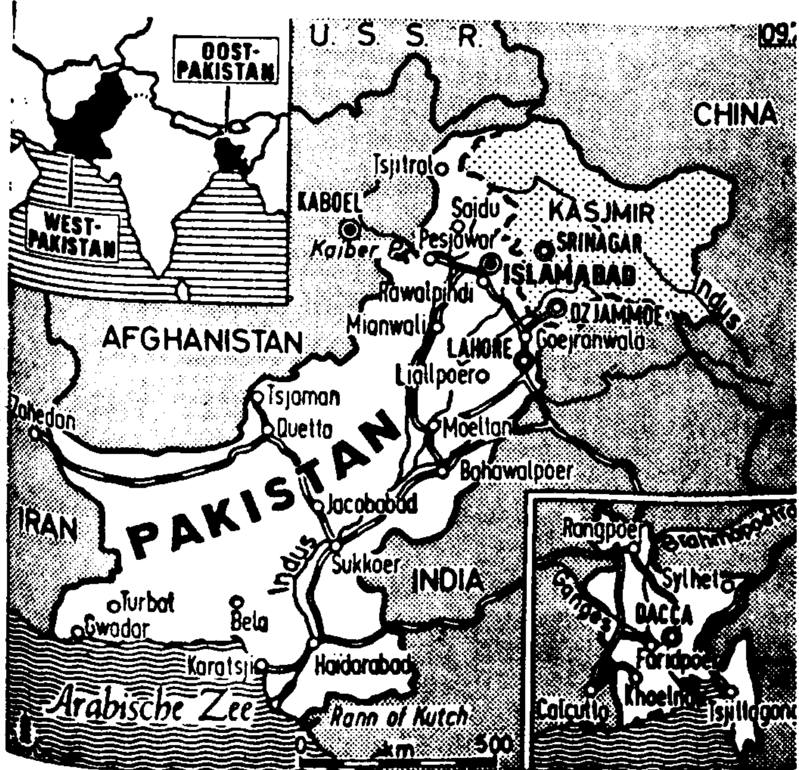
NO LUBIDA

N. V. VERUS

"VERUS BUILDING"

Fokkerweg 64 - Curacao

Voor de feestdagen op vrijdagavond en zaterdagmiddag geopend!





Pakistaanse troepen zoeken dekking tegen een Indiase granaataanval in de buurt van Jessore.

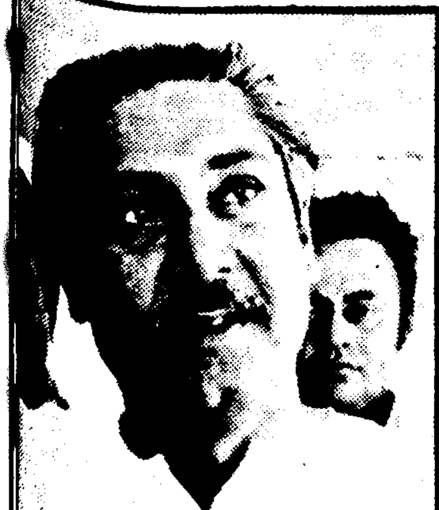
Een-vijfde van de wereld in oorlog

Voor de derde keer in 24 jaar zijn India en Pakistan – samen een-vijfde van de wereldbevolking – met elkaar in oorlog. Inzet is de onafhankelijkheid van „Bangla Desh" het voormalige Oost-Pakistan, 80 miljoen inwoners en het dichtstbevolkte land van de wereld.

Beide landen beschuldigen elkaar van agressie. India verwijt Pakistan dat 10 miljoen Bengaalse vluchtelingen niet naar hun land kunnen terugkeren en de Indiase economie ontwrichten. Pakisten beschuldigt India van openlijke agressie tegen Oost-Pakistan. De „grote drie" (Sovjet Unie enerzijds en China en de V.S. anderzijds) zijn verdeeld, zodat een ingrijpen van de Verenigde Naties onmogelijk is.



INDIRA GANDHI



MOEDJIBOER RACHMAN



JAHJA KHAN

DRIE OORLOGEN

Tot 1947 vormde het Indische subcontinent onder de naam Brits Indië deel van het Britse imperium. In dat jaar verleende de regering Attlee, met ingang van 15 augustus 0.00 uur, zelfbestuur aan India en Pakistan. Twee godsdiensten trokken de grens: vijf provincies, waaronder Oost-Bengalen, opteerden voor de islamitische staat Pakistan, de rest van het enorme rijk bleef bijeen in de staat India. Eerste gevolg van de scheiding was een bloedbad onder de hindoe-minderheden in Pakistan en de moslims in India. Zestien miljoen mensen vluchtten weg, een half miljoen werden vermoord.

Een twistpunt bleef het lieflijke Kasjmir, waar de meerderheid van de bevolking islamitisch is. De hindoe-maharadja, die in 1947 aan de macht was, stond het gebied af aan India. Dat was het sein voor de eerste oorlog tussen de twee landen. In 1949 arrangeerden de Verenigde Naties een „staakt-het-vuren" aan de bestandslijn.

In septemerber65 voeren India Pakistan opnieuw oorlog. Weer is Kasjmir het strijdtoneel. Beide partijen aanvaarden de bemiddeling van de Sovjet-Unie en in 1966 reiken de frêle premier Sjastri van India en Pakistans sterke man Ayub Khan elkaar de hand. Weinige uren later sterft Sjastri. Hij wordt opgevolgd door een vrouw, Indira Gandhi.

In december 1970 tekent zich een nieuwe scheiding af. Bij verkiezingen in Oost- en West-Pakistan behaalt de Awami-liga van sjeik Moedjiboer Rahman een overweldigende overwinning in Oost-Pakistan, dat kort tevoren getroffen is door zware overstromingen. Sjeik Moedjiboers program omvat onder meer een grotere mate van zelfbestuur voor Oost-Pakistan, een gebied dat een onevenredig deel van zijn inkomsten naar West-Pakistan zag wegvloeien en er onevenredig weinig voor terugkreeg. Naarmate president Jahja Khan weigerde aan dit verzoek om meer zelfbestuur tegemoet te komen werd in Oost-Pakistan de roep om volledige autonomie luider. Op 25 maart stelde Khan de Awami-liga in zowel Oost- als West-Pakistan buiten de wet en liet hij sjeik Moedjiboer arresteren en berechten.

Pakistaanse troepen begonnen een meedogenloze slachting onder de Bengalen, waarbij naar schatting een miljoen doden gevallen zijn, evenveel als de overstromingen van december 1970 geëist hebben. Velen vluchtten voor de terreur naar West-Bengalen in India, waar in enkele maanden het aantal vluchtelingen opgelopen is tot naar schatting tien miljoen: acht miljoen hindoes en twee miljoen moslims.

Leiders van de Awami-liga, die uit Oost-Pakistan waren gevlucht, vormden een regering in ballingschap van de nieuwe staat, die zij „Bangla Desh" (Bengaalse Natie) noemden, en richtten een guerillaleger op dat inmiddels ongeveer 100.000 man onder vaak buitgemaakte wapens heeft. Samen met Indiase geregelde troepen leverden deze Moekti Bahini's, zoals de guerilla's zich noemen, strijd met Pakistaanse eenheden. Hun activiteiten concentreerden zich westelijk van de stad Jessore met zijn belangrijke spoorverbindingen naar de havensteden aan de Golf van Bengalen. Pakistanen en Indiërs leverden hun eerste tankslag (Amerikaanse Chaffee's tegen Russische PT 76's) en Indiasche Gnats haalden drie Pakistaanse Sabre's neer.

Vrijdagmiddag 3 december sloeg Pakistan terug. Vliegtuigen voerden aanvallen uit op twaalf vliegvelden in India en Kashmir, Indiase verdedigingslinies aan de grens met West-Pakistan werden beschoten. India gaf zijn leger opdracht Oost-Pakistan binnen te vallen en samen met de Moekti Bahini's de troepen van Jahja Khan tot overgave te dwingen. Voor de derde keer waren India en Pakistan in een open oorlog gewikkeld.

DRIE LANDEN

Afgelopen Maandag ging India over tot erkenning van de nieuwe staat Bangla Desh, de derde natie binnen het voormalige Brits Indië. Premier Indira Gandhi citeerde in haar rede voor het Indiase parlement Thomas Jefferson, de opsteller van de Amerikaanse onafhankelijkheids verklaring toen zij zei dat de regering van Bangla Desh gesteund wordt door de wil van de natie, op solide wijze tot uitdrukking gebracht".

Mevrouw Gandhi karakteriseerde de nieuwe staat aldus: „De geachte leden zullen blij zijn te weten dat de regering van Bangla Desh als fundamentele beginselen van hun staatspolitiek demokratie, socialisme, secularisme en de vestiging van een egalitaire maatschappij hebben uitgeroepen, een maatschappij waarin geen discriminatie zal zijn naar ras, godsdienst, geslacht of overtuiging".

Bangla Desh onderscheidt zich daarmee wezenlijk van het Pakistaanse moederland dat een Islamitische en theokratische staat is. Pakistan is maar korte tijd demokratisch bestuurd geweest. De verkiezingen die vorig jaar gehouden zijn waren de eerste sinds het ontstaan. Met het buiten de wet plaatsen van de Awami-liga keert Jahja Khan terug naar het systeem van „geleide demokratie" van zijn voorganger Ayub Khan.

DRIE BLOKKEN

Premier Indira Gandhi en president Jahja Khan hebben een ding gemeen: ze zijn beiden 54 jaar oud. Mevrouw Gandhi volgde in 1966 Sjastri op als eerste minister van 's werelds grootste demokratie: een land van 500 miljoen inwoners, die deze dochter van Pandit Nehroe bewonderen om haar besluitvaardigheid, een eigenschap die de vader zo miste.

President Jahja Khan is, evenals Ayub Khan, een militair. „Het volk heeft mij niet aan de macht gebracht, dat heb ik zelf gedaan" zegt deze voormalige opperbevelhebber van het Pakistaanse leger, een onbuigzaam, autoritair en koppig man.

Sjeik Moedjiboer Rahman, de 51-jarige leider van de Awami-liga, bevindt zich vanaf 25 maart in Pakistaanse gevangenschap, op beschuldiging van hoogverraad. Op 26 maart werd hij, in een mangobos nabij de grens met India, door de voorlopige regering van Bangla Desh uitgeroepen tot president. Of de „Bengaalse tijger", zoals de sjeik genoemd wordt, zijn land ooit levend zal terugzien, wordt algemeen betwijfeld.

DRIE LEIDERS

De drie partijen in het geschil weten zich gesteund of aangevallen door drie blokken binnen de Veiligheidsraad en de Verenigde Naties. De Sovjet-Unie en de Oosteuropese landen (met uitzondering van Roemenië en Joegoslavië) hebben zich achter India en Bangla Desh geschaard. De Verenigde Staten en Communistisch China steunen Pakistan. De „derde wereld" keurt zowel de acties van India als die van Pakistan af. „India is onze goede vriend, maar het charter van de verenigde Naties is onze beste vriend", zei een Afrikaanse afgevaardigde bij de V.N.

Luns *een best-seller*



HET VERSCHIJNSEL Luns blijft de mensen boeien. Een week geleden hield de oud-bewindsman, huidig secretaris-generaal van de NAVO, met een innemende grijns het boekje „Ik herinner mij", uit zijn mond opgetekend door de brave Michel van der Plas, ten doop. Hij deed dat in de Vuist van Duys, een uitzending, waarvan de kijkdichtheid algemeen bekend is. Succes kon dus niet uitblijven. De volgende dag spurtte een leger Luns-aanbidders naar de boekhandel, griste de voorradige vijf-en-dertig-duizend exemplaren van de toonbank en plaatste een kleine dertigduizend bestellingen op de volgende, eind deze maand verschijnende oplage. Luns blijft een bestseller.

De run op de „herinneringen" is nogal merkwaardig. Want de enige onthulling, die de ex-minister aan zijn trouwe schildknaap Van der Plas heeft toevertrouwd, is dat hij een méér dan voortreffelijk bewindsman, een groot diplomaat en een hartverwarmende grappenmaker is geweest. De meesten wisten dat al, anderen vermoedden het op grond van eerder gedane uitspraken, en de rest ziet Luns nu eenmaal niet zitten en is vast en zeker ook door middel van deze paperback niet te overtuigen.

Wie zou de grootheid van Luns beter onder woorden kunnen brengen dan Luns zelf? Het boekje laat er geen twijfel over . Op vaderlijke toon keuvelend, uitwijdend en belerend doet Luns wat slordige grepen in zijn geheugen. Het vlijtigst is hij wanneer hij zichzelf citeert. En dat doet hij dan weer bij voorkeur uit gesprekken, die hij had met de groten der aarde, ofwel – om zijn eigen woorden te gebruiken – met „de bekende personen, die hem mochten ontmoeten". Ook deze citaten bevestigen slechts wat wij allen al wisten, namelijk dat Luns een ferme kerel is, geen blad voor de mond neemt en zelfs de allergrootsten zonodig krachtig van repliek weet te dienen. De citaten zijn niettemin de kruidjes in de koek. Ook voor degenen, die nog geen exemplaar hebben kunnen bemachtigen, mogen zij niet verloren gaan.

FORMIDABEL

Luns had het vaak aan de stok met de Kennedy's. Met de president bijvoorbeeld, die hem vroeg, kort nadat Washington Nederland zo pijnlijk in de steek had gelaten bij de Nieuw Guinea-kwestie, of Nederland niet bereid zou zijn Amerika met troepen te steunen in Vietnam. Luns: „The answer, mr president, is negative. Dit betekent: neen. En weet u waarom mijnheer de president? Denkt u, nadat wij onder uw zware pressie 18.000 man uit het verre oosten hebben teruggenomen en zestien oorlogsbodems, en onze gevechtsvliegtuigen, en daarna onze gehele administratie, denkt u werkelijk dat ik nu voor het Nederlands parlement zou kunnen verschijnen met de mededeling: wij hebben besloten een bataljon mariniers te zenden om de Amerikanen in Vietnam te steunen?" Kennedy deed er het zwijgen toe. Later stelde hij Luns voor aan zijn vrouw: „Jacqueline, dit is de heer Luns, een formidabel minister."

De erfvijand van Luns heette Soekarno. Niettemin verliepen de ontmoetingen vrij glad. Bij de eerste zei Soekarno na enige tijd: „Mijnheer Luns ik ben het slachtoffer van mijn eigen propaganda. U bent heel anders dan ik altijd heb gezegd en gedacht." Luns: „Dank u zeer mijnheer de president" En ik heb verzwegen wat ik dacht: „U bent precies zoals ik altijd heb gezegd en gedacht".

Later liep het tweetal in Soekarno's tuin, waar kinderen een liedje moesten zingen. „Het was een liedje met een even simpel als duidelijk refreintje: merdeka, merdeka, merdeka (vrijheid, vrijheid, vrijheid). Toen het derde couplet gezongen was, nam ik de vrijheid om op te merken: „Mijnheer de president ik heb het nu langzamerhand wel begrepen. Zullen we er nu maar een eind aan maken?" Waarna hij op zijn enorme manier begon te lachen."

DEZE HEER...

Luns zei niet alleen „nee" tegen Kennedy, hij zei het ook, en méér dan eens tegen De Gaulle. Luns citeert The Times, die zegt dat hij de enige was, die de Franse president recht in de ogen kon kijken. „Men doelde daarbij uiteraard niet alleen op mijn lichaamslengte", voegt hij er niet zonder trots aan toe. En elders: „Ik vlei mij nog steeds met de gedachte dat generaal De Gaulle van zijn kant niet onverschillig was voor het gehalte van mijn principieel verzet tegen de denkbeelden zijnerzijds."

Luns zei dus krachtig nee tegen De Gaulle en de eerste die hem daarvoor naar de keel vloog was Adenauer. Luns: „Hij werd opeens zelfs grof. „Wat een stommiteiten, wat een onzin brengt deze heer te berde. Het is ongehoord dat een jongeman als Luns het waagt mij tegen te spreken. Ik dacht dat ik mij de moeite om naar Parijs te reizen op de hals haalde om met een groot staatsman als De Gaulle een regeling te treffen. Maar als ik had kunnen vermoeden dat Nederland zich langer dan vijf minuten zou durven verzetten..."

Luns antwoordde in deze trant: „Mijnheer de kanselier, ik hoef u niet opnieuw te verzekeren van de diepe verering, die het Nederlandse volk en zijn regering koesteren voor uw grote persoonlijkheid, een eerbied die soms grenst aan vleierij en verering ..."

Met gepaste trots vermeldt Luns dat De Gaulle hem ondanks alle tegenstand bleef hoog achten. Bij een bezoek van de Franse president aan Huis ten Bosch in Den Haag haalde prins Bernhard in een olijke bui een centimeter voor de dag en nam president en minister de maat. Luns: „Het bleek dat de generaal iets kleiner was en de prins zei tot hem: Generaal, de minister is een beetje groter dan u. Waarop de generaal een zeldzame aanval van bescheidenheid kreeg en zei: „Neen mijnheer, de minister is veel groter dan ik en hij zal steeds meer groter worden, want, ziet u, op mijn leeftijd wordt men alleen nog kleiner."

ALLES OP

In New York zat Luns aan tafel met de heer Kroesjef, kort nadat deze met zijn schoen op de lessenaar van de Verenigde Naties had getimmerd. Het gezelschap at Indisch en Kroesjef riep Luns toe: „Zoals gewoonlijk eet de Hollander alles op". Luns: „Ik antwoordde: „Ach ja, mijnheer Kroesjef, wij Nederlanders hebben ook niet die delicate beleefdheid en hoffelijkheid waarvoor de Russen bekend staan en waarvan u, mijnheer Kroesjef, zo'n een schitterend voorbeeld bent." Hij lachte, hief zijn glas wodka en dronk mij toe. Hij was een nogal spontaan mens."

Luns is geen vriend van de Sovjet Unie. „Ik herinner me dat ik tot een Russisch diplomaat eens zei: „U bent toch ambassadeur in Londen geweest? Hebt u daar nooit gejaagd?" „Nee", zei hij, „want er zijn daar veel te veel wetten en bepalingen. Maar, Luns, als u eens een land zoekt, waar men ze naar hartelust kan afmaken, ga dan naar de Sovjet Unie." Waarop ik zei: „Dieren, veronderstel ik?" En hij met een klein lachje: „Ja, ja, dieren, dieren."

Luns bezocht in 1964 Moskou, confereerde met Kroesjef en logeerde in het Sovjetskaja. „Zoals in alle hotels vinden ook in het Sovjetskaja je microfoontjes, die je af moeten luisteren, zich ergens in het plafond. Op de laatste dag van mijn bezoek zat ik met mijn vrouw 's ochtends op de hotelkamer. Op een gegeven ogenblik sprak ik het plafond met nadruk toe: „Lia", vroeg ik, „valt het jou ook niet op hoe hartelijk hier de bevolking haar leiders overal begroet? Je kunt toch wel duidelijk zien hoeveel de mensen van hen houden". Een korte stilte en toen: „Lia, het zou me tegenvallen als men ons morgenochtend bij het afscheid niet wat van hun heerlijke kaviaar mee zou geven". Ik kon de dag daarop moeilijk een glimlach onderdrukken, toen men ons bij het afscheid op het vliegveld vier blikken met deze lekkernij overhandigde."

LIDO

„De diplomatie zit vol met verrassingen", zegt Luns. Kort nadat Robert Kennedy met zijn vrouw Ethel Den Haag bezocht had ontmoette Luns de broer van de Amerikaanse president in zijn hotelsuite aan het Place de la Concorde in Parijs. Robert Kennedy: „Mijn vrouw heeft me gezegd als ik u ooit weer ontmoette, dan moest ik u bij haar brengen. Heeft u daar bezwaar tegen?" Ik antwoordde dat ik daar niet het geringste bezwaar tegen had. Daarop gingen wij naar boven naar zijn appartement. Hij ging mij meteen voor naar de slaapkamer van mevrouw Kennedy. Het was pikdonker, maar ik zag toch wel meteen dat zij op bed lag. De Amerikaanse minister knipte een lichtje aan en zei glimlachend: „Darling, zoals ik beloofd heb, hier is de heer Luns." En zij: „O, die schitterende Hollander" En toen zei ik, als grapje, half fluisterend, zodat haar man het kon horen: „Wat denkt u van een ontmoeting, vanavond om elf uur in het Lido?" Hierop werd gelachen en maakten wij een kort praatje, waarna Kennedy en ik weer naar zijn zitkamer gingen. Waarmee ik maar wil zeggen dat diplomatie verrassend blijft."

ingen verstrekt aan fictieve personen

ERZOEK DOOR RECHERCHE LIJKT GEWENST

inister moet mestvaalt olkscredietbank opruimen

(van onze financiele medewerker)

LEMSTAD. – In de ontwerpbegroting voor het dienstjaar wordt een bedrag voorgedragen van f. 400.000.-- door de van Financien tot dekking van het verlies van de redietbank Nederlandse Antillen. Bij nader inzien blijkt dit de deel te zijn van het totale verlies van de afgelopen jaren. met 1968 werd verloren f. 1.650.408.-- en daarop raamt de voor 1969 nog eens f. 400.000.--. Wat de minister over de 1970 en 1971 denkt te doen is niet bekend, want hierover hij in alle talen. Als namelijk het gemiddelde verlies over de 1966, 1967 en 1968 telkens f. 400.000.-- bedraagt, zal het 1970 en 1971 niet anders zijn en de thans op de begroting rokken termijn voor dekking van het verlies lijkt derhalve euwigdurende bijdrage te worden.

1962 is de Volkskredietbank eld met de bedoeling kleine die door onvoorziene omstanden in behoeftige omstandig kwamen te verkeren van idswege de helpende hand te . Bij financiering van deze schrijft de minister, worden uiteraard risico's gelopen, hetgeen sociaal verantwoord wordt geacht. In al deze redeneringen kunnen wij uiteraard de minister volgen. Inmiddels zijn evenwel door de minister maatregelen genomen om te komen tot een sanering van het leningenbeleid waardoor gehoopt wordt dat in de toekomst het lijden van aanzienlijke verliezen wordt voorkomen. Jammer, dat de minister niet aangeeft welke maatregelen zijn getroffen tot verbetering van de situatie.

Voor de Staten is het toch belangrijk om eens naar bepaalde organisatorische zaken bij de Volkskredietbank te vragen. Immers uit het in juli 1970 uitgebrachte rapport van de Landsaccountantsdienst blijkt dat in 1968 333 leningen zijn verstrekt boven f. 2.500.--, terwijl slechts in uitzonderingsgevallen leningen boven f. 2.500.-- verstrekt worden, wat bovendien de toestemming eist van de Raad van Commissarissen.

De bank schiet haar doelstelling v.. voorbij met dit soort leningen. Men laat in deze gevallen 2.000 kleine leningen van b.v. f. 500.-- wachten om 300 leningen van f 3500.-- te kunnen verstrekken. Inmiddels leven we einde 1971. Het moet haast mogelijk zijn voor de minister om met actueler cijfermateriaal over 1969 en 1970 te komen over het aantal verstrekte leningen.

Volgens voornoemd rapport is op 30 juli 1968 door de Raad van Commissarissen besloten het verstrekken van nieuwe leningen te staken. De directie van de bank heeft hieraan pas op 1 mei 1969, dus negen maanden later, gevolg gegeven. De vraag rijst of de directie zich thans wat beter schikt naar die Raad van Commissarissen, want wat is anders het nut van deze raad.

Het is op zich natuurlijk prachtig, dat de minister de financien van de Volkskredietbank wil saneren. Maar zou het niet gewenst zijn de administratie eens grondig door te lichten.

Blijkens verkrijgen inlichtingen wordt nog geïncasseerd bij personen die kunnen aantonen met kwitanties dat hun lening is afgelost, terwijl eveneens geïncasseerd wordt bij personen die niet bestaan en die nooit bestaan hebben en wier adres op dit toch niet grote eiland nog niet is gevonden. Acht de minister een recherche-onderzoek in dit geval niet noodzakelijk? De statenleden willen als afgevaardigden van het volk natuurlijk graag de kleine leninkjes dekken van een paar honderd gulden, waarbij aanvaardbare sociale risico's worden gelopen, maar het wordt al wat moeilijker om de risico's van leningen te dekken van f. 3.500.-- die zonder toestemming van de Raad van Commissarissen werden verstrekt. Een andere vraag die rijst is wel het zeer late ingrijpen van de minister. Hij komt nu achteraf om f. 2.000.000.-- bij de Staten, te fourneren in 5 jaar, maar het lijkt een knap verziekte zaak dat de huidige directie zo lang ongestoord met overheidsmiddelen kan manouvreren op deze laakbare wijze.

Het startkapitaal van de Volkskredietbank bedroeg f. 750.000.--. Aan het einde van het boekjaar 1971, als de Volkskredietbank ongeveer 10 jaar heeft gefunctioneerd zal het viervoud van dit kapitaal oftewel ongeveer f. 3.000.000.-- zijn verdwenen. Als kleine natie in de Caribische Zee kunnen wij ons niet veroorloven zo losjes om te gaan met de belastingpenningen. Het sociale gebaar van de minister dekt een mestvaalt, die door deskundigen van de recherche nodig eens omgespit moet worden.

Nieuw strand bij Savaneta?

SAVANETA. – Uit doorgaans welingelichte bron verneemt de Amigoe, dat Lago binnenkort gaat beginnen met het verder uitdiepen van de zee voor de kust van Savaneta, waar de Lago „sea berth" is gelegen. Lago heeft aangeboden om het zand, dat uit zee wordt gebaggerd, voor Savaneta te deponeren en hier een nieuw strand aan te leggen, mits de overheid dan zorgt dat er de nodige voorzieningen komen, zodat het publiek ook inderdaad van een dergelijk strand gebruik kan maken. Voorts bestaat voor het eilandgebied de mogelijkheid om dit uitgebaggerde zand, dat zeer geschikt is voor wegenaanleg, eventueel van de baggermaatschappij zeer goedkoop te kopen en te gebruiken voor wegenaanleg. Vooral omdat het depôt van zand, dat destijds uit de haven van Oranjestad gebaggerd werd, bijna op is.

Serieuze aanpak van damsport

Daal winnaar van damdag

WILLEMSTAD. – De Curacaose Dambond organiseerde zondag een damdag voor haar leden. De spelers waren in twee poules van zes ingedeeld: Poule A: de heren Daal, Guyamo, E. Martis, Margarita, Fowler en Rooi. Poule B: de heren Adams, Henriquez, S. Panneflek, E. Panneflek, Krolis en F. Martis. Van poule A gingen de heren Guyamo (9 punten) en Daal (7 punten) over naar de finale waar zij het tegen de heren Adams (8 punten) en Henriquez (6 punten) van poule B moesten opnemen. De einduitslag was als volgt: 1) De heer Daal (5), 2) De heer Guyamo (4), 3) De heer Henriquez (2), 4) De heer Adams (1) De verrassing van die dag was ongetwijfeld de heer Guyamo die in zijn poule (A) de sterkspelende Daal een nederlaag wist toe te brengen. In de finale echter moest hij tegen dezelfde Daal een veer laten wat hem de prijs kostte overigens na een zeer spannende wedstrijd.

Na bijna een jaar niets te hebben gehoord van de damsport op Curacao schijnt deze sport het verloren terrein weer te willen herwinnen. Pas geleden is er een nieuw bestuur samengesteld die de zaken serieuzer zal aanpakken. Men zal vooral de aandacht schenken aan de jeugd.

Dispensatie invoerrechten op materiaal

WILLEMSTAD – South American construction company nv en Wescar nv hebben vrijdom van invoerrechten gekregen voor zwaar materiaal, welke men heeft moeten invoeren in verband met bouwwerkzaamheden op Curacao. De vrijstelling wordt verleend voor zover het materieel uitsluitend gebruikt wordt voor bedoelde projecten. Bij de South American construction comp. gaat het om graafmachine van het merk Proclain, welke machine gebruikt wordt bij de bouw van een zogenaamde Furfural extraction plant en een schoorsteen. De machine moet uiterlijk op 1 juni 1974 weer zijn uitgevoerd uit de Antillen. Bij Wescar gaat het om een gebruikte Pettibone-hijskraan met gasolinemotor – waarde 35 duizend dollar – en een gebruikte hijskraan van het American fabrikaat met een waarde van 55 duizend dollar bij de invoer. Dit materieel heeft Wescar nodig bij de uitvoering van montage-werkzaamheden voor een aantal nieuwbouwprojecten. De Pettibone-hijskraan moet uiterlijk 18 mei 1973 en de andere hijskraan op 28 mei 1973 weer uitgevoerd zijn. De betrokken PB's (160 en 161) werken terug tot en met mei van dit jaar.

Peil boksprogramma van mariniers niet erg hoog

ORANJESTAD. – Dinsdagavond organiseerde de MSV Zeemacht met medewerking van promotor Johan Stefania een boksprogramma in het Wilhelminastadion ten bate van Casa Cuna. Ondanks de vele andere activiteiten op het eiland dinsdagavond, was er toch behoorlijk wat publiek aanwezig en zorgde ervoor dat Casa Cuna een dezer dagen een flink bedrag zal ontvangen van de MSV Zeemacht. Het vertoonde boksen stond niet op bijzonder hoog peil, daarvoor was het kwaliteitsverschil tijdens de verschillende gevechten te groot, met uitzondering misschien van de ontmoeting tussen de Panamees Adelipe Muñoz en de Amerikaan Marion Thomas, die elkaar weinig toegaven en waarin de Amerikaan met klein verschil tenslotte op punten winnaar werd dankzij zijn betere techniek en grotere snelheid.

De drie mariniers, die op het programma voorkwamen bleken in kwaliteit en kracht de minderen van de Curacaoenaars, tegen wie zij uitkwamen, met uitzondering van Ravenstein, die zeer weinig tegenstand ondervond van de Curacaoenaar richard Martha. Het gevecht tussen de Arubaan Modesto Maduro en Lorin Johnson van Curacao vond geen doorgang, aangezien de Curacaoenaar meer dan twintig pond meer woog dan de Arubaan. Voor het programma sprak luitenant ter zee Degenhart, voorzitter van de boksafdeling van MSV Zeemacht, een kort woord, waarbij hij dank uitbracht aan allen, die op een of andere wijze hun medewerking aan het programma hadden verleend en tevens Miss Mariniers aan de aanwezigen voorstelde.

Het eerste gevecht ging tussen Richard Martha en de marinier Johny Ravenstein, dat in de eerste twee ronden veel hilariteit veroorzaakte en waarin Martha Ravenstein keer op keer raakte. Naarmate het gevecht vorderde kwam Ravenstein meer opzetten en bracht Martha gedurende de laatste twee ronden verschillende keren in moeilijkheden. Dit leverde hem ook ook een puntenoverwinning op.

Kid Sambo uit Curacao (echte naam Erwin Josefa en een broer van Hubert Booy van Radio Antiliana) gaf in de eerste ronde tegen Olieslager een voortreffelijke demonstratie à la Cassius Clay weg. Op uitstekende wijze imiteerde hij de vermaarde Amerikaan. Daarnaast bleek hij over aanzienlijke kracht in zijn rechterarm te beschikken, hetgeen teveel bleek voor Olieslager. Na 39 seconden in de tweede ronde maakte referee Jim Downey ook een einde aan het gevecht, aangezien Olieslager niet alleen geen verweer meer had maar ook blessure had opgelopen aan zijn rechteroog.

Fighting Siro uit Curacao (223 pond) bleek veel te sterk voor de Nederlandse marinekampioen in de zwaargewichtklasse Sjaak Pullens, die weliswaar toonde over meer bokskwaliteiten te beschikken dan zijn andere twee kazernegenoten, maar vooralsnog meer zachtaardigheid dan kracht achter zijn slagen wist te leggen. In de tweede ronde, toen hij in een der hoeken een afstraffing kreeg van Siro, gooide zijn secondant de handdoek in de ring.

Marion Thomas bleek technisch superieur aan de Panamees Felipe Muñoz die echter een grotere strijdlust aan de dag legde. De Amerikaan bepaalde zich er toe om de vele slagen van de Panamees op overigens kundige wijze te ontwijken en via de clinch de aanvalsdrift van zijn tegenstander te temperen. Slechts in drie ronden van de tien ging hij tot de aanval over en slaagde erin met bliksemsnelle slagen Muñoz te raken.

Deze slagen waren echter niet van die kracht om Muñoz in moeilijkheden te brengen. Pas in de laatste ronde toonden beide boksers enige tekenen van vermoeidheid. Verschillende malen stak het publiek zijn afkeuring over het gebrek aan actie niet onder stoelen of banken. Judge Charley Robert gaf drie ronden aan Muñoz, vier aan Thomas en drie gelijk. Judge Muyale gaf twee ronden aan Muñoz, twee aan Thomas en zes gelijk. Het kaartje van referee Downey wees aan drie ronden voor Muñoz, vier voor Thomas en drie gelijk, zodat Marion Thomas uit Amerika winnaar werd.

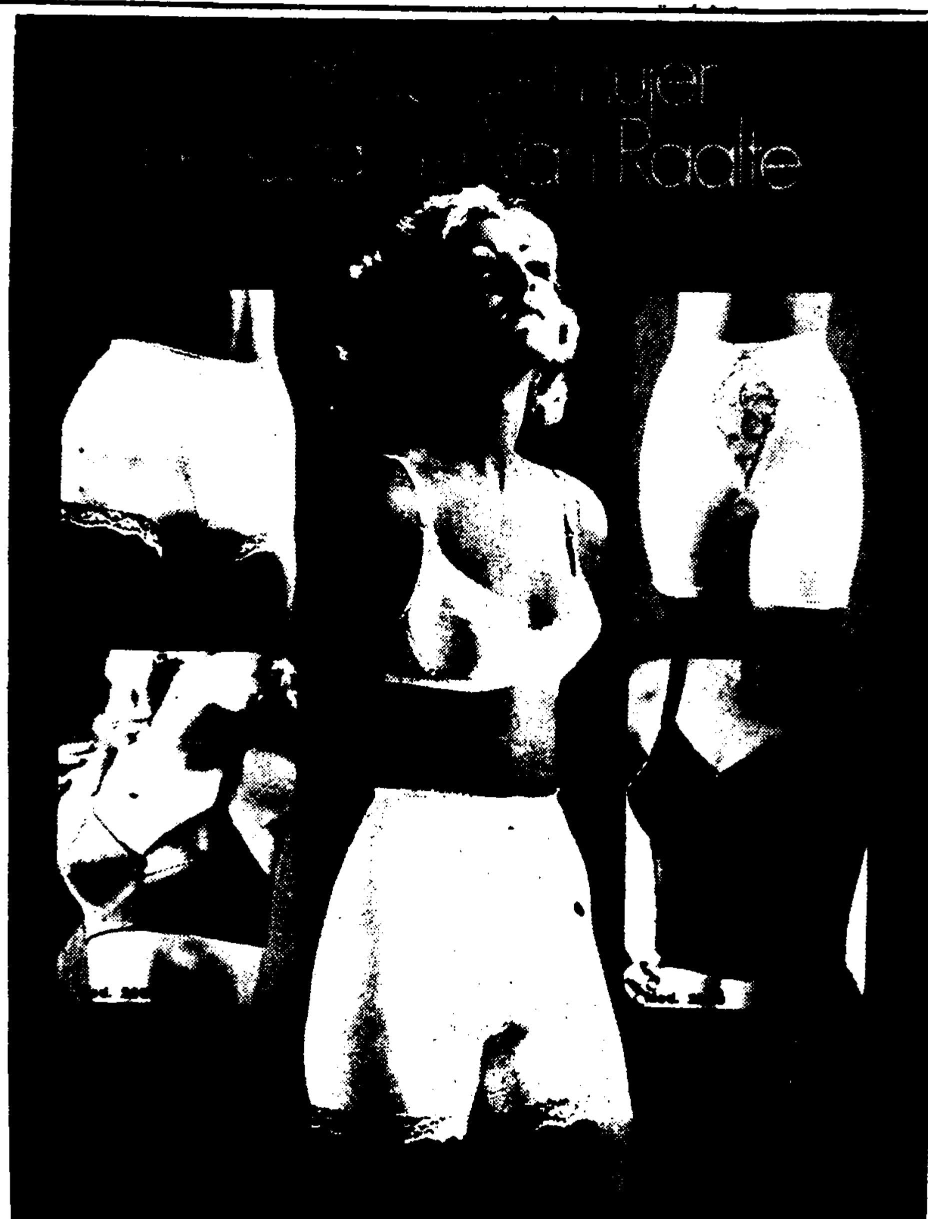
Het laatste gevecht van de avond was een tienronder tussen Carlos Montoya uit Peru en Kerry Palmer uit de Verenigde Staten.

Meteen na de eerste gongslag ging Palmer op zijn tegenstander af. Hij raakte Montoya enige malen keihard, zodat Montoya zijn heil in de clinch moest zoeken om bij te komen. Tegen het einde van de eerste ronde bleek Montoya geheel hersteld en met zijn betere techniek en groter ervaring wist hij de Amerikaanse enige malen te raken.

Blijkbaar trok Palmer hieruit geen lering, want in de tweede ronde ging hij even onbesuisd ten aanval, maar nu vond hij een Montoya, tegenover zich, die niet alleen op zijn qui vive was, maar ook het plan had opgevat om een snelle einde aan het gevecht te maken. Om het kort te zeggen; Palmer kreeg een genadeloze afstraffing, waarbij Montoya hem helemaal met een linkse van de hoek naar het midden van de ring joeg en met een bliksemsnelle reactie in dezelfde beweging met een rechtse midden in de ring opving. Montoya won door knockout na twee minuten en 23 seconden.

Dit was tevens het laatste gevecht van Montoya op de Antillen, aangezien hij vandaag naar Panama vertrekt. Hij had hier niet alleen zeven gevechten geleverd, maar vond het bijzonder erg Aruba te moeten verlaten. Hij had langer willen blijven maar de vreemdelingendienst maakte – naar hij ons meedeelde – hiertegen bezwaren. Na afloop reikte Miss Mariniers bekers uit aan de winnaars van de verschillende gevechten.

CLEVELAND. – De Venezolaanse bokser Paul Rondon heeft woensdagavond in Cleveland zijn wereldtitel halfzwaargewicht (WBA-versie) behouden door de Amerikaan Doyle Baird in de achtste ronde knock-out te slaan.



La Aurora n.v.

Hoek Columbusstraat/Prinsenstraat

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE



Koop nu de kleding voor Uw kleintjes bij EL COMBATE SALINJA, de zaak voor kwaliteits-kinderkleding. U kunt dan één van deze aantrekkelijke geldprijzen winnen!

1ste prijs	Fl. 300.– cash
2de prijs	Fl. 200.– cash
3de prijs	Fl. 100.– cash
plus 20 prijzen van	Fl. 25.– cash

Voor elke Fl. 10.– die U bij EL COMBATE Salinja besteedt, krijgt U een lot waarmee U meedingt in deze grandioze loterij. De trekking vindt plaats via TeleCuraçao op 5 januari 1972 om 7:15 p.m.

el combate Salinja

Carmen International:

Het ideale geschenk voor iedere vrouw

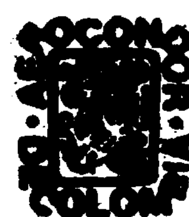


Electrische warmtekrullers
Carmen sets
v/a f22,50

127 en 220 volt.

Voor demonstratie:

Beauty salon Hilton Hotel
Dameskapsalon "Julianadorp"



AERO CONDOR
DE COLOMBIA

Stelt U thans in de gelegenheid **6 steden in Colombia te bezoeken voor slechts f. 153,–** met de comfortabele en gerieflijke jetprop electra.

Voor Inlichtingen: Kerkstraat 8, tel. 12250 en tel. 11760.

STEM ... OP D... CUR...





ELGA
TA PARTI
3000
FLORIN
PA PASCU !!

35 regalo den e campagna di Pascu

1	PREMIO DI	FL. 1000.–	CASH
1	PREMIO DI	FL. 500.–	CASH
1	PREMIO DI	FL. 250.–	CASH
5	PREMIO DI	FL. 100.–	CASH
7	WAARDEBON, CADA UN	Fl. 75.-	
10	WAARDEBON, CADA UN	Fl. 50.-	
10	WAARDEBON, CADA UN	Fl. 25.-	

PA CADA FL. 10,- CU BO GASTA NA ELGA BO TA HANJA UN LOT CU CUAL BO TA TUMA PARTI DEN E GRANDIOSO LOTERIA DI PASCU !!!! (ORA BO CUMPRA UN HEROE DI STRIKA DI FL.20,- POR EJEMPEL BO TA HANJA 2 LOT, UN STOFZUIGER DI FL. 100,- DIEZ LOT, UN WASMACHINE DI FL. 500,- CINCUENTA LOT, ETC.)

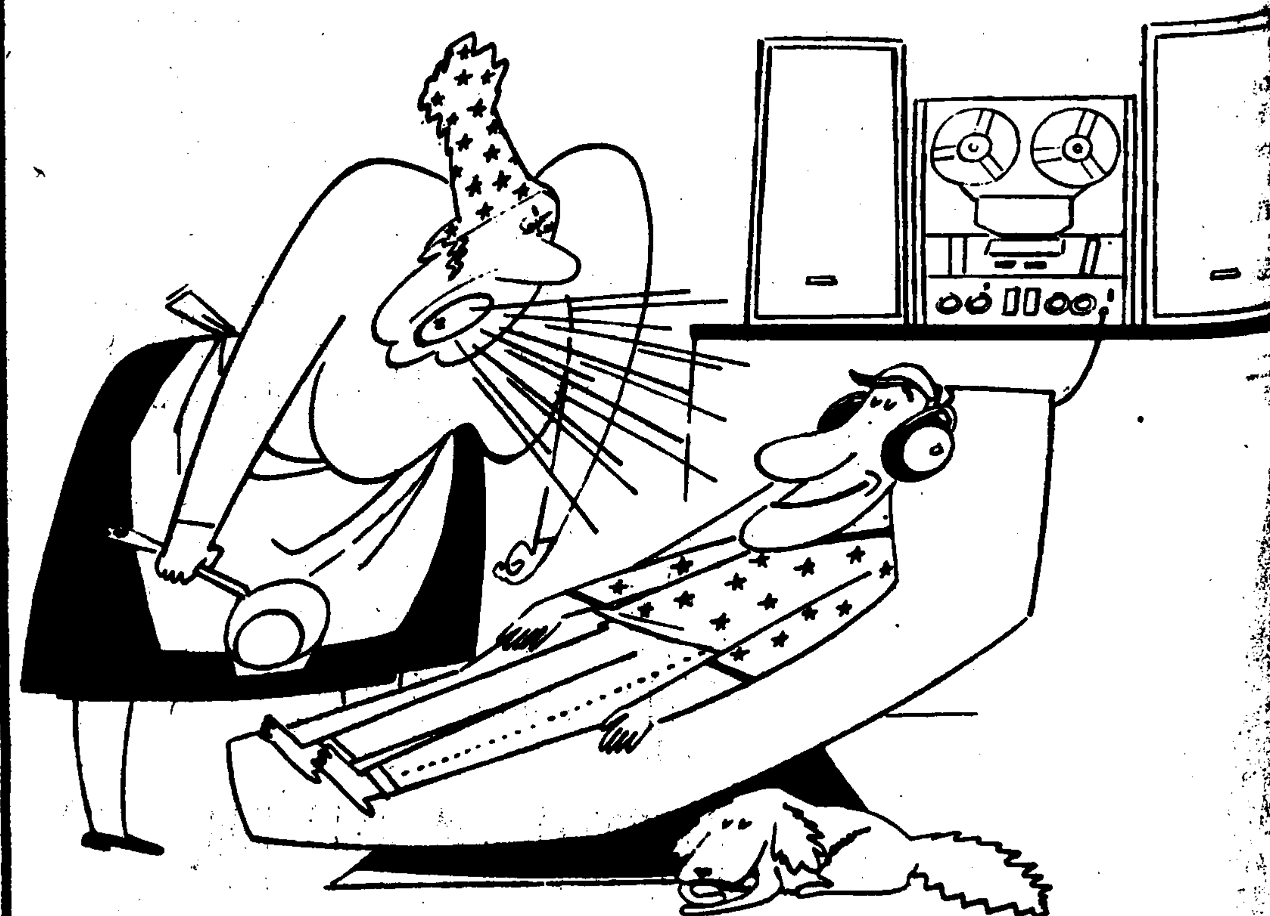
PLUS Bo ta hanja DOBBEL DI E CANTIDAD di lot pa cada fl. 10.– cu bo paga CASH ora bo cumpra.

PLUS Bo ta hanja un KERSTPAKKET, di tres botter di bibida, ora bo cumpra un articulo cu ta costa fl. 300.– of mas.

Sorteo di e loteria di Pascu aki ta tuma lugar via TeleCuracao di 2 di januari proximo, pa 8:45 p.m. E ganadornan lo worde anuncia via e corantnan local.

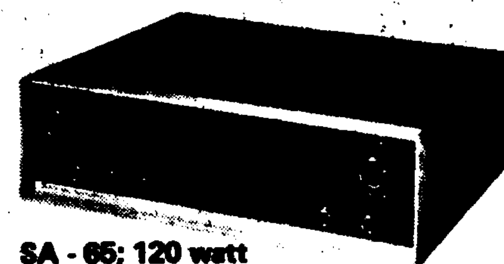
Deposita bo lotnan di valor den e busnan prome cu dia 31 di december na:

Madurostraat 13 — elga — Emancipatie Blvd. 18



iedereen wil wel eens een ogenblik écht uitrusten... bij de welluidende tonen van een NATIONAL.

Overspannen en prikkelbaar van het drukke leven van alledag? Rust eens uit zoals het moet. Met een NATIONAL Hi-Fi. Dan ontspant U het beste.



SA - 65; 120 watt

STEREO TUNER AMPLIFIER:
Deluxe in elk detail, voorzien van alle laatste snufjes op hi-fi gebied voor een levenslange stereo prestatie.



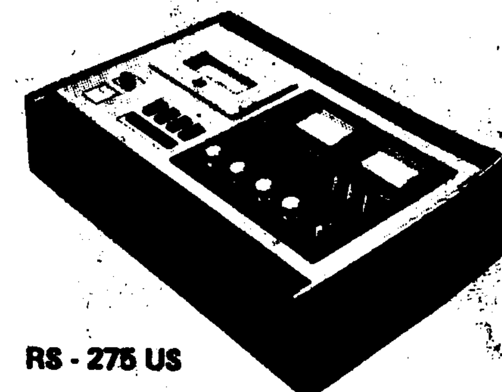
RS - 768 US

STEREO TAPE DECK:
Het tapedeck voor proffesionele resultaten, werkt perfect met welk geluidssysteem dan ook. Levensechte geluidsweergave in hoge en lage tonen.



SE - 840 B

STEREO MUSIC CENTER:
Bestaande uit automatische platenspeler met 4 snelheden, gevoelige FM/AM/FM Stereo radio en twee hi-fi luidsprekers, afgewerkt met walnotenhout. Futuristisch uiterlijk, cylindrisch gevormde luidsprekers.



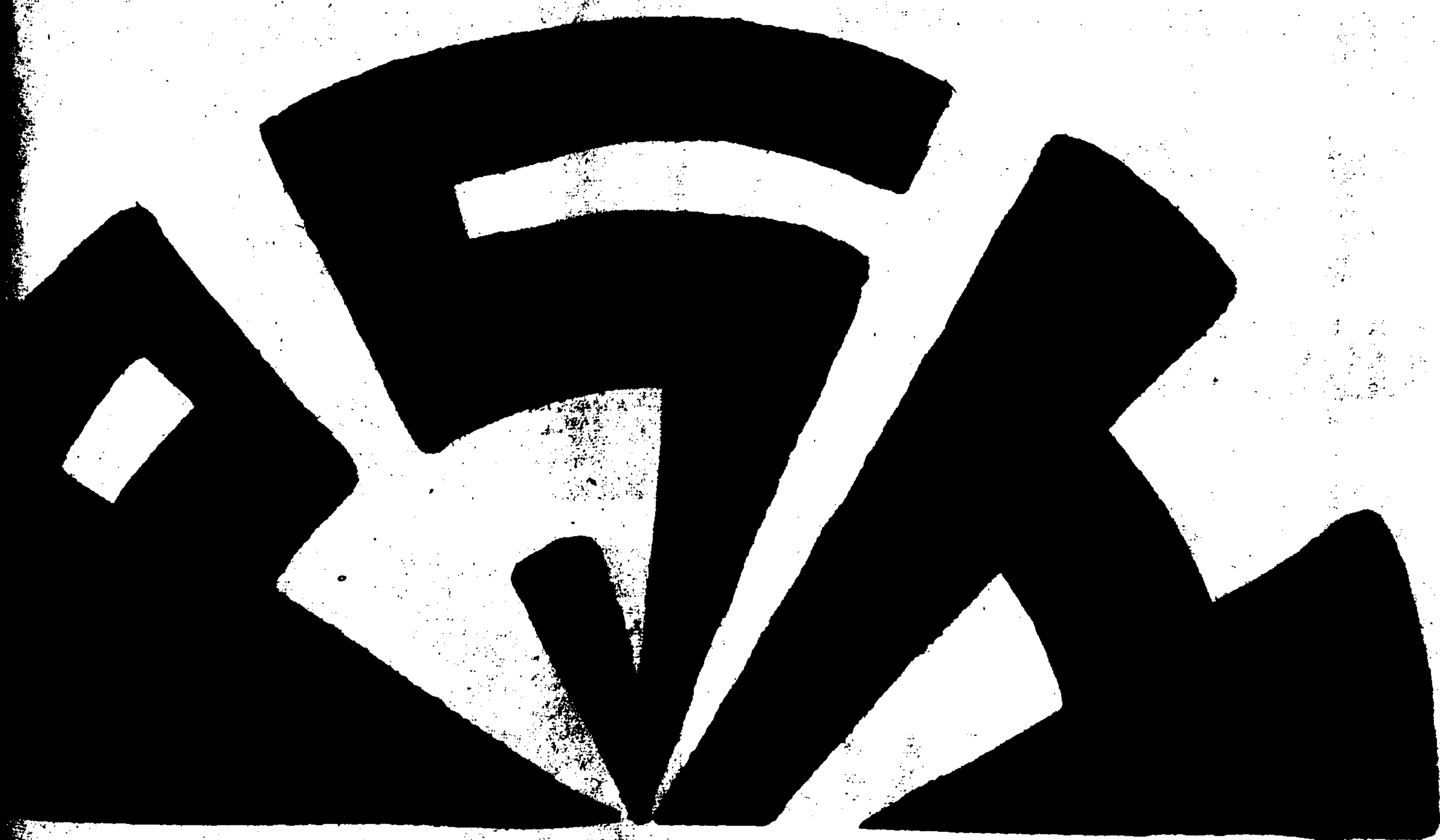
RS - 275 US

STEREO CASSETTE TAPE DECK:
Geeft uitstekende resultaten die de prestaties van een high fidelity stereo reel-to-reel tapedeck evenaren.

NATIONAL HI-FI PRODUCTS

VERKRIJGBAAR IN DE MEESTE BETERE ZAKEN EN BIJ DE DISTRIBIT...

elga



AGE





Deze speciale P.S.H.-bijlage is mogelijk geworden dank zij medewerking van de heer Norbert Hendrikse, hoofdredacteur van de Amigoe di Curacao en lokale zaken, die spontaan hun adverentie hebben geplaatst. Henk Willems van de Amigoe was een enorme hulp in het opstellen van de lay-out, Richard Dias bij de opmaak en Erwin Goyla bij de advertentie-opmaak. Als onderwerpen hebben wij in deze speciale bijlage, op pag. 13 de top 100 en op pag. 6 de pop-enquête van 1971. Van beiden zouden wij uw inzending bijzonder op prijs stellen. Verder treft U op pag. 4 een stuk van Frans Heiligers, die in 1971 veel heeft bijgedragen aan jeugd- en radioprogramma's (die jammer genoeg stopgezet zijn) en van Eddie Pieters-Heiliger op pag. 6 die de lokale literatuur onder de lo ep neemt. Verder een stuk over Frank Zappa met een van zijn laatste creaties „200 Motels." En tenslotte Hermanito met „Pieces of peace" (pag. 2) en een stuk over de enorme Jesus movement. Luister naar P.S.H. voor meer details in verband met deze P.S.H.-bijlage.

HERMANITO

Lokale groepen moeten meer eigen composities maken

PIECES OF PEACE

Henna Bosma, Miss Teenage van de Nederlandse Antillen

.... Miss Curacao 1971 ....

In deze speciale Amigoe bijlage hebben wij over bepaalde onderwerpen stukjes geschreven, waar wij in PSH normaal niet te lang over praten, doordat onze luisteraars nu eenmaal naar muziek willen luisteren. Graag zouden wij elke maand een speciale uitgave willen uitbrengen met commentaar over shows en pasverschenen platen. Uiteraard ook over de succesvolste platen van de maand met inlichtingen van zangers en groepen die meestal volslagen onbekend blijven. Maar daarover zal mettertijd worden gesproken in het programma P.S.H.

We wilden ook nog onze mening geven omtrent de mentaliteit die er nu heerst onder de jeugd, wat betreft de muziek.

Heel vaak hebben we reacties ontvangen op bepaalde nummers die op de lokale hitparade verschijnen zo in de trant van: „hoe kan zo'n plaat op een hoge positie komen", of „die plaat is bougaloo, hij past niet op een hitparade", enz. Op de eerste plaats maken wij niet uit of een plaat goed genoeg is voor de hitparade. Op de tweede plaats vragen we ons af, waarom er zoveel „gediscrimineerd" wordt op muzikaal gebied. Muziek is één van de weinige dingen die mensen bij elkaar kan brengen. En als wij begiftigd zijn van de „moderne" mentaliteit dat iedereen recht heeft op persoonlijke smaak en zich daarover niet hoeft te schamen, dan moeten we ook kunnen accepteren, dat je medemens van een ander soort muziek kan houden. De leuze „love, peace and happiness" is al zo ingeburgerd, dat velen eenvoudigweg niet realiseren dat de mentaliteit van meningsverschillen op muzikaal gebied de waarde van die woorden afbreekt.

Als wij de opnamen tellen die lokale groepen dit jaar gemaakt hebben en die tevens succes hebben geboekt, blijkt dat het er maar weinig zijn. Een groep heeft veel voordelen als hij opnamen maakt, ongeacht het sóórt muziek dat hij brengt. Om maar de voornaamste op te noemen: Door een goede opname te maken, kan de groep zichzelf beluisteren en beoordelen. Veel groepen hebben nog nooit naar een eigen opname zitten luisteren, zodat ze doodeenvoudig reageren op de reacties die ze van anderen krijgen.

Een ieder weet, dat vaak maar weinigen een goede mening omtrent de muziek van een groep kunnen geven, om hem zo te helpen. Vaak hebben we getracht om te beginnen met het platenopnamen van lokale groepen, maar jammer genoeg beschikken wij niet over de nodige faciliteiten om goed werk af te leveren. Misschien dat 't jaar '72 meer mogelijkheden biedt op dit gebied.

Wel wilden we de lokale groeperingen één goede raad geven: Probeer eigen composities te maken. Als dit moeilijk is, begin eerst met een gemakkellijke, maar neem asjeblieft niet alles klakkeloos over van internationale groeperingen. Geef elk nummer je eigen arrangement, zodoende bewijs je dat je niet alleen kunt imiteren. Misschien reageert het publiek in het begin minder leuk, daar ze gewoon zijn te luisteren naar imitaties van platen die populair zijn.

Een andere aanbeveling aan het adres van onze musici: Probeer enkele muzieklessen te volgen. 't Is nuttig als men muziek kan lezen.

Miss-verkiezingen

De Miss-verkiezingen van dit jaar waren ongetwijfeld een speciale attractie. Vooral de wijze waarop de Miss Teenage verkiezing gehouden werd was goed te noemen. Het is de gewoonte geworden, dat elk Miss Teenage-verkiezing een show op zichzelf is en dat heeft dan weer zijn voordelen voor onze artiesten. Het zou goed zijn als er in de periode van de Miss-verkiezingen, Arubaanse en Bonaireaanse artiesten in de show konden optreden. Het zal in het begin wel een dure attractie zijn, maar het is de moeite waard, zowel voor de artiesten als voor het publiek. En het wordt tijd, dat er rigoreuse veranderingen komen in het organisatie- en presentatiesysteem van de Miss Curacao-verkiezingen.

Weinig injtiatief

Wat ons is opgevallen, niet nú maar al jaren, is dat op Curacao weinig initiatief te bespeuren valt. Vandaar dat velen klagen dat ze zich vervelen terwijl er toch veel bereikt kan worden. Een goed idee, zou misschien zijn om het volgend jaar een groep te vormen, waarin elk lid een zekere hobby of specialiteit heeft, zoals iemand die goed kan tekenen, een ander die op de hoogte is van alles wat maar met geluid te maken heeft, een derde die van stroom en licht afweet, een ander die goed kan schrijven, een komiek en zo nog meer mensen waarvan je op een zeker moment kan zeggen, „dat is jouw afdeling, zorg dat voor die en die organisatie je opdracht vervuld wordt". Vanzelfsprekend dat elk op zich de verantwoordelijkheid moet dragen.

Zo'n groep kan dan b.v. elke maand iets anders organiseren. Momenteel zijn er al enkele jeugdgroepen in die richting bezig, wat toe te juichen is. Reeds aan het begin van dit jaar hadden we een dergelijk verzoek over de radio gedaan, de reactie was nagenoeg nihil.

Moderne muziek

Wat voor velen interessant zal zijn is de allure die de moderne muziek nu aanneemt. Sinds de Beatles (ongetwijfeld de groep die de grootste invloed op de hedendaagse muziek heeft gehad) uiteen zijn gegaan, is er geen enkele groep die hun plaats kan innemen. Het is wel opvallend dat er steeds meer individueel opgetreden wordt in de Verenigde Staten, die door alle internationale sterren als de beste markt beschouwd wordt. We kunnen elke Beatle hieronder rekenen, want ieder van hen, zowel John, Paul George als Ringo hadden één of meer successen dit jaar in de V.S. Degene die na de breuk meer opvalt, is George Harrisson, hoewel hij (nog) niet zo goed componeert als John en Paul.

Over het viertal dat uit elkaar is gegaan en desondanks beschikt over verkoopcijfers die de miljoen overschrijden, mag gerust gezegd worden dat John Lennon dé grote Beatle was, wat betreft het schrijven van teksten, Paul Mc Cartney zijn melodieën waren op zich de interessantste, terwijl George Harrisson, vergeleken met de anderen dé musicus is. Maar als hij door blijft gaan, zal hij gauw tot de klasse van John en Paul gaan behoren. Ringo, die zo'n beetje filmster en componist is, heeft tot nu toe niets grandioos gepresteerd.

Van het viertal, Crosby, Stills, Nash & Young, die tot de opvolgers van de Beatles zijn geproclameerd (wat niet waar is), zijn Stephen Stills en Neil Young de populairste in de Verenigde Staten. Hier op de Antillen heeft Graham Nash, de minst talentvolle, meer succes geboekt met zijn „Chicago", ofschoon Neil Young's „Down by the river" het ook niet gek heeft gedaan.

Enigste moeilijkheid is dat het nummer te lang duurt. Heel vaak draait een omroeper een lange plaat niet vanwege de tijd die er aan verbonden zit. Ieder lid van het viertal, Crosby, Stills, Nash & musici/zangers die tot hetzelfde genre behoren als zij.

Young, heeft een solo-L.P. gemaakt, met medewerking van één of twee compaños en een heleboel andere

De openbaring van de laatste tijd is Elton John, die ongeveer als José Feliciano zingt. Maar het verschil is, dat Elton John een grotere componist is dan José Feliciano en bovendien is de piano z'n geliefde instrument, terwijl Feliciano op de gitaar speelt.

Cat Stevens zijn rustige stijl is momenteel zeer geliefd, bekend is zijn creatie „Wild World". James Taylor is ongetwijfeld dé zanger/componist. Op de Antillen is hij weinig of niet bekend. Z'n stijl is eenvoudig en misschien een reactie op de heavy-rock die jaren al populair is. Hij schrijft gemakkelijke teksten, die zeer actueel zijn. Hij begeleidt zichzelf op een spaanse gitaar, tevens een back-up (orkest) in dezelfde rustige genre. Hij brengt combinaties van folk, country en blues.

Het is zeer moeilijk voor de „Heavy underground" ... te worden op Curacao. ... king met de liefhebb... muziek is het aantal kl... beleven de muziek ook b... rest en het is de meest p... stijl.

Soul-Music verandert ste... wat te merken is aan de (... van Otis Redding, James B... nog hits maakt) en Areth... (heeft niet zoveel invlo... vergeleken met de (nieu... merciële stijl van de Motow... (Jackson five, Stevie Won... Ross, Supremes enz.) en d... delic soul van Sly and th... Stone. En wat de soul mi... nog andere demensie zal ... „Movement" van Isaac Hay...

.... vroeger en nu ....

Discotheeks

Laten we het nu over de positieve kanten van de lokale diskoteeks hebben. „Red Conch" die z'n eerste verjaardag gevierd heeft, bestaat uit twee delen. Het tweede gedeelte kan als een „Cozy corner" beschouwd worden. Het aangename van Red Conch is, dat de combinatie van „Black lights" en andere lichten vanzelf de nodige sfeer schept. Zo heb je met een kleine groep personen al gegarandeerd een gezellige avond.

„Watapanas diskoteek verdient dezelfde commentaar. Wat Watapana nog interessanter maakt is, dat je je vertier niet alleen in de diskoteek hoeft te zoeken, maar ook in het bowlen. Bovendien kan men daar ook een hapje eten.

Pussycat, vroeger bekend als D'Scene, heeft aardig gebruik gemaakt van zijn ruimte. Het publiek heeft in de loop van het jaar enkele buitenlandse groeperingen mogen meemaken.

De afgelopen maanden zijn we op Curacao twee discotheeks rijker geworden: De Fles en Cave de Neptune-discotheek. (laatstgenoemde is nu reeds ter ziele). Ook in de Fles kan men zich uitstekend vermaken, terwijl de „Hornets", de lokale groep die in de Cave optrad, blijk gaf van een professionele stijl, waaruit vele lokale groepen lering kunnen trekken.

Park-diskotheek draait al jaren succesvol. De diskoteek van Shon Benchie, tot dit moment nog gesloten, was meer gebaseerd op Latijns-Amerikaanse muziek.

We kunnen Hotel Bianca ook onder de diskoteeks rekenen, ofschoon er op Juke-box muziek gedanst wordt (en af en toe een band). Een gezellige tent.

Als disc-jockeys willen wij eraan toevoegen, dat het werk (goed werk) van een d.j. zwaar onderschat wordt, terwijl het toch alom bekend is, dat een goede d.j. een discotheek zo kan opzetten, dat de mensen naar die discotheek gaan, enkel en alleen maar omdat hun favoriete d.j. daar is.

„E wowo" is ongetwijfeld de meest succesvolle discotheek op de Antillen, men maakt op de meest effectieve wijze reclame voor haar. Tot nu toe hebben we alleen maar complimenten daarover gehoord en het komt vaak voor, dat er groepen op Curacao en Aruba gevormd worden, om „E wowo" te bezoeken.

Tenslotte onze welgemeende dankbetuiging aan allen die op de een of andere wijze aan ons hun medewerking hebben verleend tijdens organisatie en presentatie van shows, programma's, fuifen e.d. De handel, pers, artisten, technici enz. enz.

Graag zouden wij elk bij zijn naam plus verdienste willen opnoemen, maar deze hele bijlage zou dan een dankbetuiging zijn. Weet dat wij U allen bijzonder dankbaar zijn. Vol vertrouwen zien wij volgend jaar tegemoet, als wij met de organisatie, op eigen initiatief of van anderen, bezig zijn.....

Meer dan 10.000 inzendingen geven de enquete meer waarde

PSH top-100 van 1971

Voor de vierde achtereenvolgende jaar zullen wij ook van 1971 een top-100 samenstellen en presenteren. In de voorgaande jaren werd samengewerkt met „Tienerama" en „Wham", waarvoor wij hen bijzonder dankbaar zijn. De bedoeling van deze speciale uitgave is om elke lezer medewerking te vragen i.v.m. samenstelling van Top 100 en Pop-enquete....

Op deze pagina's staat een lijst, onderverdeeld in maanden, van meer dan 100 titels van platen, die een zekere populariteit genoten hebben dit jaar. Zendt nu de top-20 van dit jaar naar het volgend adres: Top-100 Curom, Postbus 31 (en vooral aangeven de no's). Reeds zijn er tal van prijzen beschikbaar gesteld, maar wij zullen gedurende de volgende weken tijdens P.S.H. nog verschillende sponsors en prijzen aankondigen.

De samenstelling van de top 100 zal geschieden aan de hand van cijfers over het platenverkoop van lokale zaken, de populairste platen gedraaid in de Disco-theques; gegevens van alle radiostations en ingezonden (verzoek) brieven (dit alles geldt ook voor Aruba en Bonaire).

Wij streven ernaar een juiste weergave te geven van de 100 populairste platen van de Nederlandse Antillen (voorlopig de ABC-eilanden). De top 100 zal op 1 januari 1972 uitgezonden worden. Ook zal er een speciale bijlage begin januari in de Amigoe uitkomen, met de top 100 plus commentaar en interviews. (Indien wij, zoals nu genoeg medewerking van lokale zaken krijgen). Stuur de top-20 voor 24 december in. P.S.H. streeft naar meer dan 10.000 inzendingen, zodat de pop-enquete van meer waarde kan zijn. Bij voorbaat dank voor de medewerking....

JANUARI

My sweet lord . . . (Geordge Harrison)
Prisoner . . . (George Baker Selection)
Knock three times . . . (Dawn)
Black Magic Woman . . . (Santana)
Hoy daria yo la vida . . . (Martinha)
No matter . . . (Badfingeer)
You don't have to say . . . (Elvis Presley)
Get-up . . . (James Brown)
Oye como va . . . (Santana)
Out on the tiles . . . (Led Zeppelin)
Paranoid . . . (Black Sabath)
Born to move . . . (Cr. Cl. Re.)
La guitarra . . . (Azucar, Cacao y Leche)
Anna . . . (Los Puntos)
Wish I could hideaway . . . (Cr. Cl. Re.)
Paint it black . . . (Eric Burdon & War)

...ge Harrison

FEBRUARI

. . . (Boy Dap)
...om a black man . . . (Billy Jones)
...prayer . . . (Oscar Harris)
...h . . . (Lynn Anderson)
. . . (Hornets)
...Pull . . . (Rufus Thomas)
...ra ti . . . (Martinha)
...lo . . . (Sergio Mendes)
...ding wife . . . (Boris)
...street . . . (Byron Lee)
...obby McGee . . . (Janis Joplin)
...s now . . . (Euson)
...n . . . (Byron Lee & the Dragonaires)



. . . . Boy Dap . . . .

MAART

Mother . . . (John Lennon)
If not for you . . . (George Harrison)
My baby's gone . . . (Billy Jones)
What else can I say . . . (Chicago)
It's impossible . . . (Perry Como)
Escribeme . . . (Marcos Roberto/Byron Lee)
One bad apple . . . (Osmonds/Byron Lee)
I don't know how to love him . . . (Helen Redy)
Freedom . . . (Jimmy Hendrikx)
Get up, get involved, get into it . . . (James Brown)
Low down . . . (Chicago)

...ohn Lennon....

APRIL

...day . . . (Paul McCartney)
...lady . . . (Tom Jones)
...an, oh why . . . (Paul McCartney)
...ver . . . (James Brown)
. . . (Henry Stephens)
...ood times . . . (Engelbert Humperdinck)
...omebody want to be wanted . . . (Partridge Family)
...l sing . . . (Dawn)
...a ti . . . (Santana)
...s voor jou te laat . . . (Corry en de Rebels)

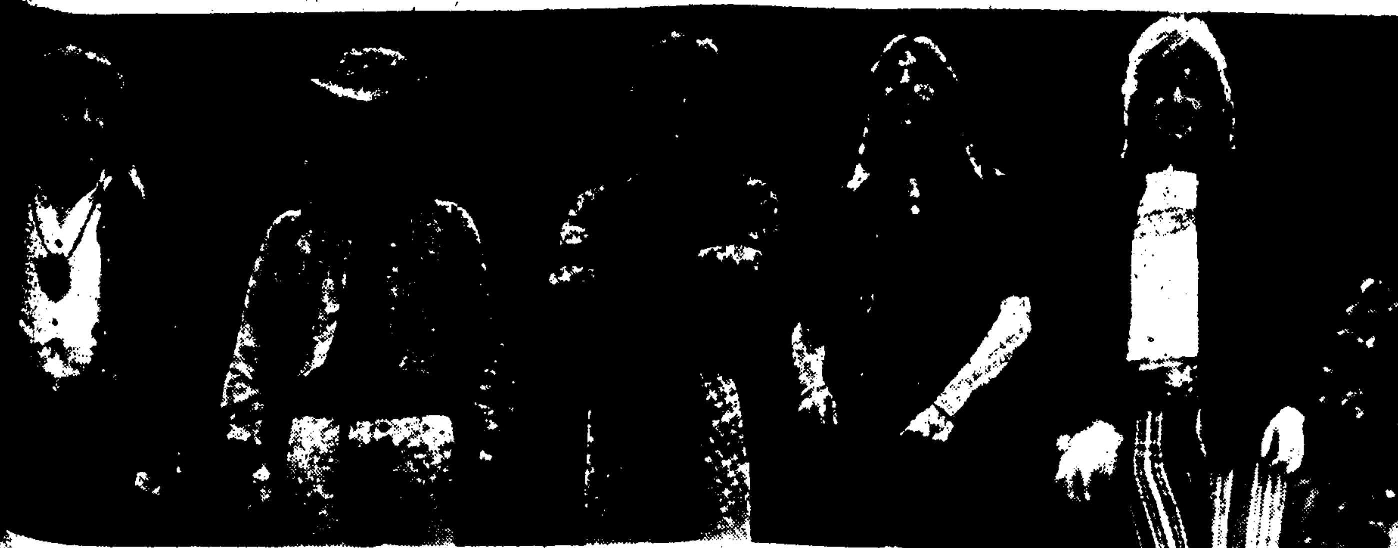


. . . . Paul Mc Cartney . . . .

MEI:



Sultana . . . (Titanic)
Hot pants . . . (Salvage)
Jesu-Cristo . . . (Victor Gamez)
What's life . . . (George Harrison)
13 questions . . . (Sea Train)
Que sera . . . (Jose Feliciano)
Chirpy Chirpy Cheep Cheep . . . (Middle of the Road)
Funny funny . . . (Sweet)
Love story . . . (Andy Williams)
Sufrir . . . (Rodolfo)
Power to the people . . . (John Lennon)





. . . . Rolling Stones . . . .



. . . . Peter Maffay . . . .

JUNI:

Stay a while . . . (The Bells)
Brown sugar . . . (Rolling Stones)
It don't come easy . . . (Ringo Starr)
With a little help from my friends . . . (Joe Cocker)
Can't you hear me knocking . . . (Rolling Stones)
Feelin all right . . . (Grand Funk Railroad)
Joy to the world . . . (Three Dog Night)
Love her madly . . . (Doors)
El mundo que busque . . . (Extraña Dimension)
Treat her like a lady . . . (Cornelius Brothers)

JULI:

Du/You . . . (Peter Maffay)
Soul sacrifice . . . (Santana)
Tu alma golondrina . . . (Jairo)
Empty Body . . . (W & T)
Puppet man . . . (Tom Jones)
Mozart 40 . . . (Waldo de los Rios)
Bumper to bumper . . . (Eric Barnett)
Coco . . . (Sweet)
Sodoma and Gomorra . . . (Los Geyser)
Drink milk . . . (Draytons Two)
Agnese . . . (Nicola di Bari)
Eat at home . . . (Paul & Linda McCartney)
It's too late . . . (Carole King)
Woman in my life . . . (Engelbert Humperdinck)
Mary es mi amor . . . (Leo Dan)
La murga . . . (Willie Colon)

AUGUSTUS:

Si las flores pudieran hablar . . . (Nelson Ned)
Esta noche la paso contigo . . . (Los Angeles Negros)
Watch it with my heart . . . (Jose Feliciano)
Funky Nassau . . . (Beginning of the end)
Tell me . . . (Joe White)
Hot-pants . . . (James Brown)
Poetas andaluces . . . (Aguaviva)
Quisiera conversar con Dios . . . (Nelson Ned)
Caramelo/Tina . . . (Eddie Fontana)
I know I'm in love . . . (Poppy and Chee Chee)
See me feel me . . . (The Who)

SEPTEMBER:

Mr Big Stuff . . . (Jean Knight)
Chicago . . . (Graham Nash)
Red red wine . . . (Keith Lynn)
Borriquito . . . (Peret)
Celebrate . . . (Rare Earth)
A tu recuerdo . . . (Los Angeles Negros)
How can you mend a broken heart . . . (B ees)
Change partners . . . (Stephens Stills)
Go do gamblin . . . (Blodd Sweat & Tears)
Baby I love you . . . (Al Kooper)
Los Reyes Magos . . . (Sheila)
Y no le . . . (El gran Combo)



Graham Nash



OCTOBER:

Music for gong gong (Osibisa)
El tiempo borró (Nelson Ned)
Bangla Desh (George Harrison)
Aiko Bia é (Osibisa)
Spanish Harlem (Aretha Franklin)
Oh mama (Oscar Solo)
Yo también soy sentimental (Nelson Ned)
We won't get fooled again (The Who)
Bomba (Xex)
El rey y yo (Los Angeles Negros)
Another place another time (Engelbert Humperdinck)
How do you sleep (John Lennon)
Me queda la palabra (Aguaviva)



. . . . Majority One . . . .

NOVEMBER:

Because I love . . . (Majority One)
Mamy Blue . . . (Pop Tops)
Butterfly . . . (Danyel Gerard)
Amor es . . . (Azucar, Cacao y Leche)
Blauwe korenbloemen . . . (Zusjes van Roo)
No one to depend on . . . (Santana)
Help . . . (Tony Ronald)
Blanca Paloma . . . (Raquel Castaños)
Theme from Shaft . . . (Isaac Hayes)
Girl you'll be a woman soon . . . (Neil Diamond)

DECEMBER:

Down by the river . . . (Neil Young)
Everybody's everything . . . (Santana)
War . . . (Leslie Vos & Reality)
Do wah nanny . . . (Exuma)
Olvidarte nunca . . . (Los Golpes)
Eu sou eu . . . (Nilton Cesar)
Soley soley . . . (Middle of the Road)
Blossom lady . . . (Shocking Blue)
Summer prayer for peace . . . (Archies)
Synthetic world . . . (Swamp Dog)
La Gitana . . . (Nelson Ned)
Por ese mañana . . . (Humberto Nivi)
Freedom come freedom go . . . (Fortunes)


Frans Heiligers

Freak Out Frans: "Antilliaan moet sprong naar Nederland wagen"

"RUWERE" WERK OP ANTILLEN EN REST VAN DE WERELD

Hoei, wat hebben wij weer een bewogen jaar achter ons liggen. Vele nieuwe groepen hebben wij erbij gekregen, terwijl er ook enkele verdwenen zijn van het toneel. Als we eens een kijk nemen in de wereld van de underground-, blues-, en hard-beat-music zien wij b.v. een late release van de vierde L.P. van Led Zeppelin volgend op „Led Zeppelin 3". Toch zal Led Zeppelin nog steeds een stempel blijven drukken op de stijl van vele groepen. Verheugend is ook de verschijning geweest van een spiksplinter nieuwe elpee van de Engelse wereldvermaarde vijfmans formatie „Rolling-Stones". Na lang niet met wat nieuws op de platenmarkt te zijn geweest, hebben de Stones, in de Mobil Studios van hun eigen platenmaatschappij de elpee „Sticky Fingers" opgenomen, Uiteraard weer een groot succes. Ook nieuwe groepen als „Emerson, Lake & Palmer" zijn van belang. Deze groep is een voortvloeisel van de reeds in het buitenland legendarische „Nice". Twee elpee's zijn er reeds van deze groep op de markt gebracht, waarvan van de eerste het nummer „Lucky man" op singel is geweest. Slechts één groep op de Antillen, en wel de Playboys, heeft dit nummer in zijn repertoire opgenomen. Een groep die meestal in het zelfde rijtje geplaatst wordt, Pink Floyd, heeft jammer genoeg nog niet de harten van veel Antilliaanse jongeren gewonnen. Ondanks de grote populariteit in het buitenland en de goed gemeende en verwoede pogingen van Deejays Hermanito en ondergetekende om zover te komen.

De Beatles een begrip in de hele popwereld, zijn langs individuele weg herhaaldelijk in het nieuws geweest. George Harrison met zijn drievoudige elpee en verschillende hitsingels, John Lennon met nog meer publiciteit, Ringo Starr vooral in films en de hitsingel „It don't come easy". Volgens mij heeft Paul Mc Cartney voor de grote verrassing gezorgd. Zijn eeste lp was niet opvallend, wel goed, wat ook gezegd mag worden van zijn single „Another Day". Maar de Lp „Ram" was het „zapje" van de Beatles. Volgens mij en anderen het beste muziek ooit door welke van de Beatles dan ook op een plaat gezet. De Engelse Who bracht weer een pracht elpee „Who's next" op de markt, die met open armen werd ontvangen. Ook de volgende bleek een steengoeie te zijn.

Vanuit Nederland horen wij jammer genoeg niet veel. Groepen, die daar de „baas" zijn zijn hier nagenoeg onbekend. Neem een groep als „Focus" die zeer professionele muziek maakt, evenals „Supersisters". Na hun grote hit „Dong dong diki diki-dong" zijn de „Golden Earring" hier niet meer hoog komen te staan. Daarentegen slaan de Nederlandse „slijmpartijtjes" hier wel aan. Eigenaardig hoor. Joe Cocker mogen wij niet vergeten te vermelden met zijn nummers, waarvan vooral „Whit a little help from my friends" dank zij de film „Woodstock" weer hoog is komen te staan. Hetzelfde is het geval met Neil Young's „Down by the river" uit de film „Strawberry Statement". Crosby, Stills, Nash & Young blijven ook maar hoge ogen gooien, ook hier. Jimi Hendrix en Janis Joplin lijken wel niet dood door hun aanhoudende populariteit. Ook een trouw persoon is Isaac Hayes gebleken. Elke lp wordt goed gevonden. Een nieuwe groep voor ons en velen was „Osibisa", die aanvankelijk een revolutie leek uit te lokken, maar later toch vaak is tegengevallen. Uriah Heep heeft van enkele Osibisa-musici gebruik gemaakt op hun laatste lp, doch hebben daardoor niet meer succes. In Nederland heeft Osibisa gespeeld naast o.a. Xex, doch de meningen waren niet erg lovend. Cactus en Humble Pie hebben het eindelijk kunnen maken in de States. Wat Osibisa heeft gebracht is niet gelukt. Santana is niet te onttronen. Santana behoort tot een van de groepen die aan een elpee per jaar genoeg heeft. Na „Abraxas" volgde „Santana". En ook deze heeft de weg naar vele platenkollekties weten te vinden.

Ook vele lokale bands hebben overdreven veel Santana-nummers in hun repertoire opgenoemen. Velen zullen het met mij eens zijn als ik zeg, dat de Spacemasters dee populairste en beste groep vormen in deze genre. Verwoede pogingen van anderen om hen deze titel te ontfutselen zijn tot nog toe op niets uitgelopen. Wat Spacemasters tot nu toe gepresteerd hebben, is goed. Die populariteit is vooral te danken aan het uitgebreide repertoire, waarmee zij iedereen tevreden willen stellen. Ook zeer goede groepen in een ander stijl musicerend zijn „Double You & Tee" en Spit Electric Fire. Deze laatste is de verrassing geweest op Aruba. Gek, maar op Aruba „doen" zij het niet zó goed als hier. Op Aruba geniet nu ook INRI een redelijke populariteit, de beste band voor feestjes op Aruba, zoiets als de Spacemasters, maar dan minder Santana. Ook mogen we „True-Peace", de vroegere „Troepialen" niet vergeten met

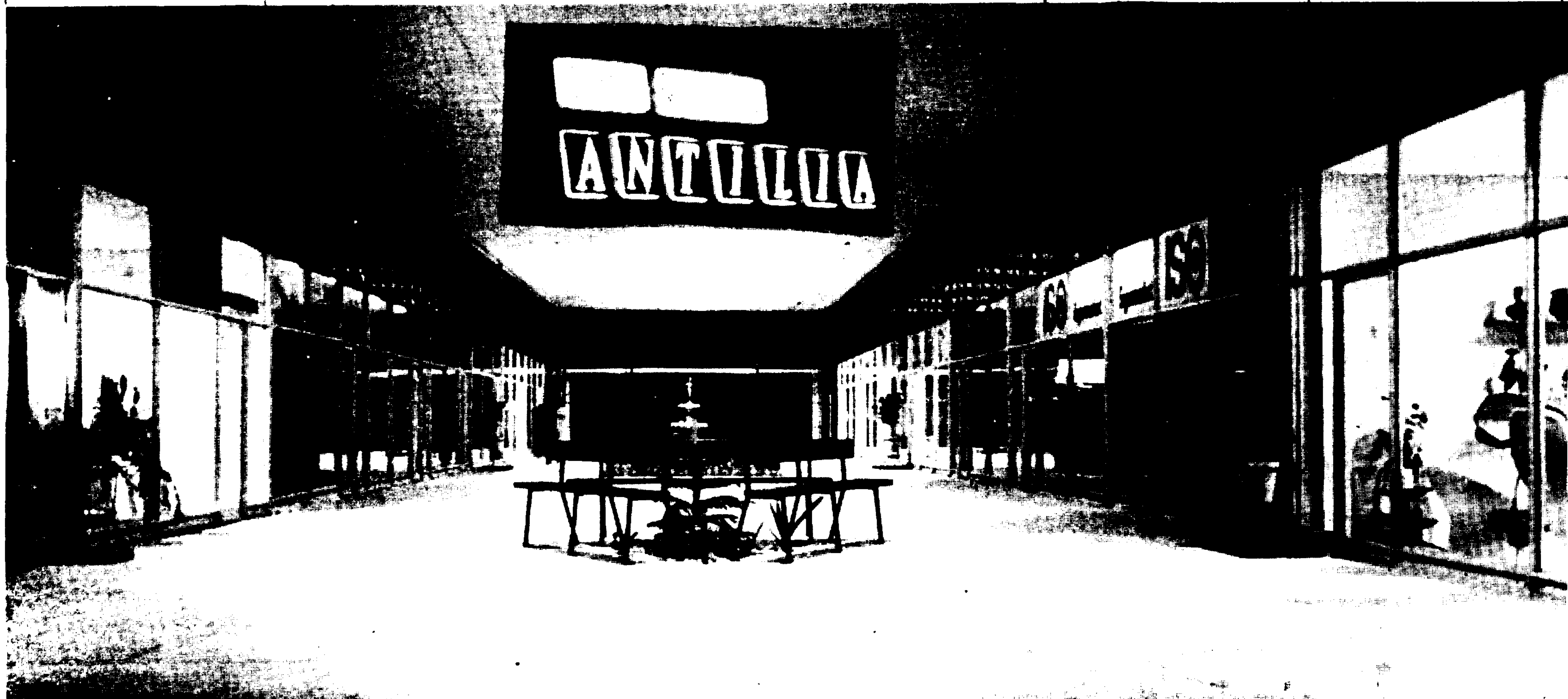

.... Spacemasters ....

hun fantastische goede optreden in Pussycat. De groep „T.M. 5" heeft veel geprobeerd, maar we zullen zeggen: Een volgende keer misschien beter.

Weer terug naar Curacao. Nieuwe groepen als Episode, Corpus Cristi en Lewis Flower Power durf ik nog niet te beoordelen. Daarentegen blijft de rest (Playboys, Blazin mind e.a.) op hetzelfde peil doorspelen, terwijl T.B.H. machine een duidelijk dieptepunt vertoont de laatste tijd.

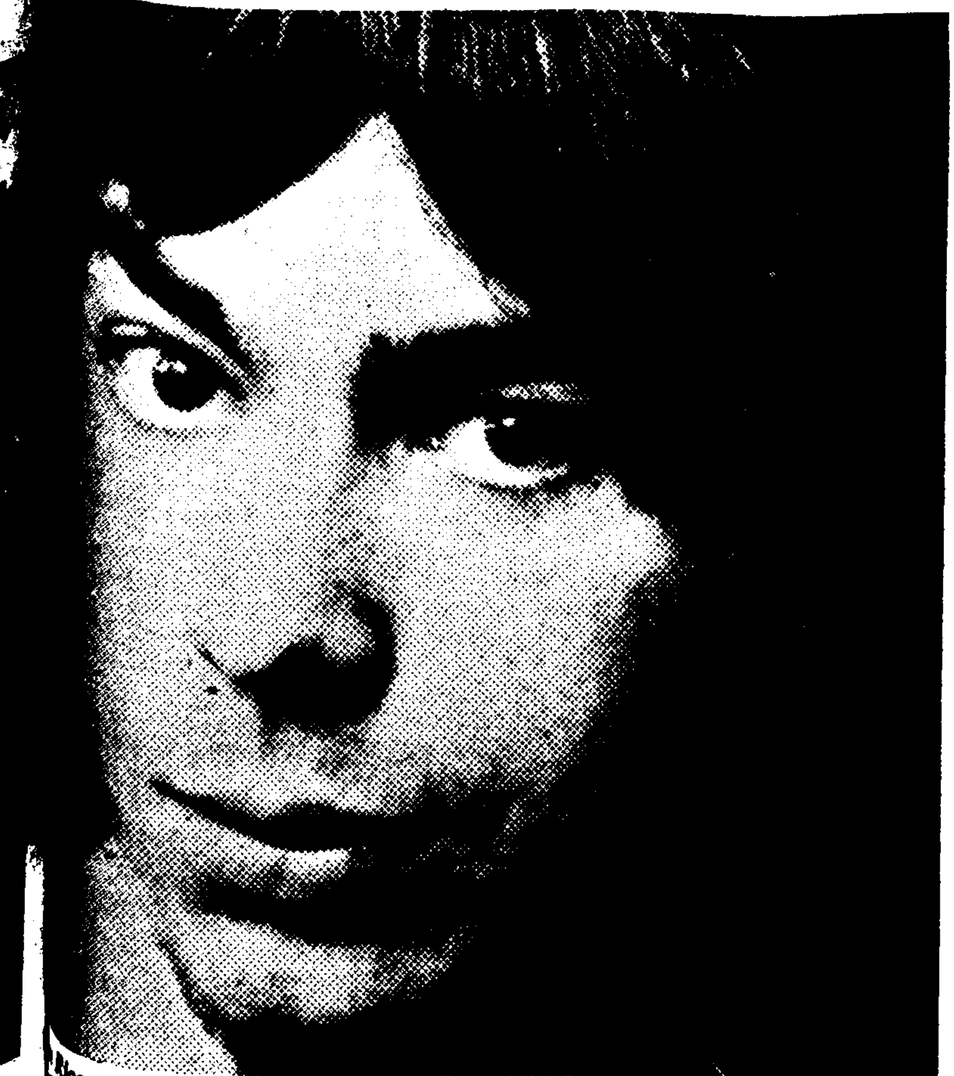
Wat ik hieraan nog aan toe wil voegen, is het volgende: wat doen deze bands op Curacao? Zeggen ze niet dat ze beroemd willen worden? Nou via Nederland is toch een vrij grote markt bereikbaar. Venezuela is niet bevredigend, wat duidelijk blijkt door Hornets, Double You and Tee en Pearl Ash. Ondanks dat het lang heeft geduurd, heeft Pearl Ash de sprong naar Nederland gewaagd. En het gaat hen niet slecht blijkens de berichten uit Nederland. Om nog een duidelijker voorbeeld te geven: Xex. Waarom zijn de Surinaamse Oscar Harris & The Twinkle Stars zo populair? Over het algemeen heeft de Neder... der niet het Latijns-Amerika... ritme van de Antillianen. D... moeten de Antillianen in dit ... Santana-tijdperk gebruik v... maken. Ik zou dus zeggen: do... het nu voordat het te laat is. D... Antillianen kunnen het gaan m... ken in Nederland en via dat lan... in andere gebieden. Jammer dat ... Freak-out Sraight en Zap zij... langs gemene weg zijn verdwe... nen anders zouden ze het ... ettelijke malen per week horen, waardoor misschien iemand zo wijs zou zijn om gevolg aan te geven.

Freak Out Frans



Jesus Christ Superstar

…eer iemand vloekte gebruikte hij de naam van Jezus … op een minder leuke manier. Misschien wel de enige …heid dat zijn naam in een niet-religieus verband werd …kt. Nu blijkt dat Jezus of Cristus „woorden zijn" zijn, die passen in composities. De jaren vijftig werden gekenmerkt …e Rock & Roll (o.a. Elvis Presley, Everly Brothers), de …zestig werden bijna geheel overheerst door de Beatles, … in de zeventiger jaren rock (wat men hier nog steeds beat en underground verstaat) meer op de voorgrond trad. …en als Grand Funk Railroad, Led Zeppelin, Deep Purple …n niet meer weg te denken. Deze groepen kunnen wij niet …ouwen als bijzonder invloedrijk wat betreft nieuwe …gen in de muziek, maar wel wat betreft perfectie. Anno … kan misschien wel worden genoemd als de meest …drijke van een beweging (zowel muzikaal als geestelijk), die …t ogenblik zich steeds meer uitbreidt, n.l. de „Jesus-…ent".


…Rice, schepper van J.C.S.


…w Webber, schepper van J.C.S.

…het succes van Jesus Christ …tar" ontstond de „Jesus-…ment", die de moderne genera-… hun drug-cultuur deed af-… Verschillende experts zijn van …, dat de Jesus-movement ei-… in 1969 is begonnen, toen de … Hawkins Singers wereldbe-… werden met „Oh Happy …". Andere platenmaatschappijen … toen ook gospel-groepen … maar met minder succes. … Newman schreef een lied, … hij de naam Jezus niet …kte, maar hij had het over …: „If you need someone to … to, you can always talk to … if you need someone to …, you can lean on Him". Een … grote successen van dit jaar … „Put your hand in the hand", … een religieus lied. Norman …baum's „Spirit in the sky" … ook over J.C., en was een van … in de serie van Jesus-hits. …dienst was dé bron van inspi-… voor de Beatles, als groep en … Harrison als solist. … laatste single van de groep, die … jaar op de top honderd … twee stond, „Let it be", … de hulp in van Moeder Maria. … sweet Lord", die op de triple „All things must pass" voor-… was een smeekbede van een … die direct contact zocht met „My sweet Lord/ really want … you/I really want to be with … really want to see you Lord, … it takes so long — my Lord/my Lord: I really want to know … really want to go with you/I … want to show you Lord, that …n't take long". In „hear me …" ook van George Harrison, … hij om vergiffenis, en om opnieuw te beginnen: „Forgive me Lord/please those years when I ignore you/forgive them Lord".

De double elpee „Jesus Christ Superstar" (meer dan 3 miljoen verkocht), had zijn debuut als show op Broadway in oktober. Reeds zijn de plannen in een vergevorderde stadium om een film volgend jaar over dit „spectakel" te maken. Voor diverse radiostations een primeur om „Superstar" volledig af te draaien (drie longplays).

De voornaamste reden, dat de platen met Jesus-teksten insloegen, is dat de componisten zelf ook jong zijn, zoals ook het geval is met programmaverzorgers en luisteraars. Zodoende heeft de jonge generatie de grootste invloed op muzikaal gebied. Wij zouden zelfs durven zeggen, dat als Richard Rodgers of Henry Mancini een lied over Jezus zouden schrijven zij niet dezelfde effect op de jeugd zou hebben.

De single van Jose Feliciano „Come down Jesus" vraagt aan Jezus Christus om naar de aarde terug te komen om de ellende te aanschouwen, die er hier heerst: „come down and look at what you'll see" en . . . „a lot of concrete where grass used to be . . . big buildings and electric lights . . . little children who haven't had abite . . ." en zelfs „look at modern man . . . you may cancel created by your hand".

Dat de Jesus-movement zo'n grote aanhang heeft in de States, kan verklaard worden, door de vergelijk, die er gemaakt wordt tussen de Jezus van vroeger, die in zijn tijd helemaal niet geaccepteerd werd, ondanks zijn vredelievend natuur, en de jeugd van nu, waarnaar ook niet wordt geluisterd, en die helemaal vervuld is van de Peace-gedachte. Jezus Christus wordt dan ook beschouwd als Prince Peace.

De wijze waarop deze movement zich uitbreidt onder de jongeren (voornamelijk studenten) zal de eerstvolgende jaren invloed hebben op o.a. platen, filmen en handelsartikelen. Het zal niet de eerste keer zijn, en ook niet de laatste dat Noordamerikaanse studenten hun theorieën zo sterk naleefden en weergaven, op een wijze dat de jeugd van elders ze overnam. Om eventjes van het onderwerp af te wijken, persoonlijk vinden wij het bijzonder jammer dat er hier geen Universiteiten, en dus geen studenten zijn. Personen die reeds tijdens de Middelbare School periode denkwijzes van belang ontplooien zijn uitzonderingen. En juist op het ogenblik, dat hun modernere opvattingen grondvast beginnen te krijgen, gaan zij elders studeren of moeten een gevecht beginnen tegen de bestaande normen, die in strijd zijn met hun theorieën; en zij zijn dan ook gedoemd te verliezen.

Terug naar het onderwerp, de Jesus-Movement. De movement is een rechtsstreeks gevolg van „Jesus Christ, Superstar" de rock-opera van Tim Rice (tekst) en Andrew Lloyd Webber (muziek). Weer blijkt, dat Engelsen Amerikanen in originaliteit verre de baas zijn. Sinds de Beatles zijn de Engelsen steeds weer (met uitzonderingen van een paar zoals de Rock-musical „Hair", Janis Joplin, Jimmi Hendrikx, die eerst in Engeland beroemd werd) de meest nvloedrijke personen op popmuziek geweest. „Jesus Christ Superstar", die vorig jaar in Engeland gelanceerd werd, is wat betreft reactie, niet te vergelijken met wat er in de States dit jaar uitgegroeid is. Reeds bekend waren folk-rock, gospel-rock, jazz-rock, country-rock en rocking-rock. En nu is er bij gekomen de Jesus-rock. De meer traditionelen uitten veel kritiek op de „Jesus-movement": „hoe is het mogelijk, dat men met zoiets heiligs kan spotten". Maar datgene, dat zoveel kritiek ontvangt van de conservatieven, heeft reeds verschillende tophits en gouden albums op zijn naam staan. Ook zijn er Broadway producties gebracht en toneelgroepen trekken de wereld rond met opvoeringen over Jesus Christ. Er bestaat zelfs de mogelijkheid, dat de naam van J.C. zoveel gebruikt wordt, dat hij op den duur kan wedijveren met een ander veel gebruikt woord „baby". Van de L.P. „Jesus Christ Superstar" zijn er verschillende teksten bekend, die „Jesus-rock-lyrics" worden genoemd: „Hey Jesus Christ, J.C. won't you smile at me? hey J.C., J.C. you're allright by me/hey J.C. won't you fight for me? " — het volk dat hem bespot.

„So you are the Christ, you're the great Jesus Christ/prove to me that you're divine — change my water into wine/that's all you need to do and I'll know it's all true/c'mon King of the Jews" — Herodus tot Christus.

„Jesus Christ, Jesus Christ/who are you? what have you sacrificed? /Jesus Christ Superstar/do you think you're what you say you' are? "

Dit stuk zal misschien lijken op een eend tussen een stelletje ganzen, maar het gaat over iets dat al jaren de meeste aandacht heeft gekregen nl. uitzendingen over de radio in het kader van belangrijkste gebeurtenissen. De Curom en andere radiostations op het eiland zijn op dit terrein actief te noemen vooral wat betreft sportuitzendingen. Doel van deze uitzendingen is bekendheid over bepaalde evenementen en informatie te geven. Bij de Curom zijn de mensen achter deze uitzendingen: Daniel Narvaez (leider), verslaggever; Hector A. Rosario, verslaggever; Carlos Nahr, commercieel omroeper en Paddy Mauricio en Ronnie Marchena, beiden belast met de advertentieafdeling. Hoogtepunten in deze uitzendingen waren de reportages over de Koninkrijksspelen en het carnaval van 1971. In ons verslag op het eind van dit jaar willen we nog onze collega Henny Maduro eren, die ons als vriend verlaten heeft. Hij overleed in oktober van dit jaar. Henny is in het verleden één van de initiatiefnemers geweest van het programma „Ritmo y Hubentud", een programma waaruit onder anderen PSH is voortgesproten. Ook was hij één der hoofdpersonen achter het organiseren van aguinaldofestijnen gedurende 1969, het jaar waarin de meeste aguinaldogroepen zijn opgetreden. Henny zal altijd in onze herinnering blijven.


. . . . Isaac Hayes . . . .

'200 MOTELS'

De eerste internationale bekendheid van de avant-gardistische musicus-componist Frank Zappa kreeg deze met z'n "Mothers of Invention" eigenlijk in Nederland. In ons land werd zijn muziek zelfs onbekommerd voor de radio gespeeld — wat in de Verenigde Staten nauwelijks voorkwam — en na het succes hier van zijn derde elpee "We're only in it for the money" kwam Zappa begin '68 al voor concerten naar Nederland.

In Amsterdam wilde hij begin vorig jaar — nadat de "Mothers" uit elkaar waren gevallen — ook zijn project "200 Motels" gaan opzetten: in eerste aanleg een soort totaalgebeuren, een rocksymfonie waarvoor Zappa maar liefst 20 musici nodig had. Zelfs binnen het kader van het Holland Festival bleek er met "200 Motels" niet veel te beginnen en daarom maakte Frank Zappa er (in Engeland) maar een film van (de eerste speelfilm geheel op video-tape gedraaid), waarin van de oorspronkelijke muzikale opzet niet meer zo bar veel is terug te vinden. Wel een hoop bizarre en surrealistische visuele effecten, waarbij Zappa optimaal gebruik heeft gemaakt van de video. De afgelopen maanden schreef Zappa voor de "Mothers of Invention" ook een hoeveelheid nieuw materiaal dat gedeeltelijk in de film, gedeeltelijk op de nieuwe langspeelplaat verwerkt is en in diverse variaties ook wordt gespeeld op de tournees van de groep.

Dat de band van Frank Zappa met het Nederlandse poppubliek nog vrij hecht is bleek in het Rotterdamse Ahoysportpaleis waar "200 Motels" de Nederlandse premiere beleefde. Alle 8500 zitplaatsen in het sportpaleis waren al vroegtijdig uitverkocht en vele honderden stonden langs de kanten of zaten op trappen en in de zijpaden. Dat voor Zappa en de "Mothers" "200 Motels" een erg ruim en voor vele artistieke doeleinden bruikbaar begrip is, bleek wel uit de aard van het concert. In feite een collage van fragmenten uit de film van de plaat en nieuw concertmateriaal zonder visuele of muziek-elektronische effecten. Maar wel de "Mothers of Invention" in een van de meest hechte en overtuigende bezettingen sinds jaren. Ongetwijfeld ook commerciëler dan voorheen, Frank


200 Motels, muzikale collage van Frank Zappa

Zappa is in Amerika weer regelmatig voor radio en t.v. te horen en hij treedt door het hele land op. Dat de image van Zappa en zijn groep (die een tijdlang soms erg wazige, voor mij ongrijpbare experimentele jazz/pop maakten) zo sterk is gewijzigd, komt ongetwijfeld door Mark Volman. Howard Kaylan en Jim Pons, voormalige leden van de zeer populaire Amerikaanse "bubblegum" groep "The Turtles". Toen Volman en Kaylan pas bij de groep waren dacht iedereen aan een goede grap, ook nog bij het laatste Nederlandse concert vorig jaar. Maar onderhand is wel duidelijk geworden dat Zappa iets van zijn aggressieve oncommercialiteit heeft moeten laten varen om zich aan te passen aan de inbreng van die ex-Turtles (later aangevuld met bassist Jim Pons) waar de groep nu vocaal helemaal op steunt. De muziek in "200 Motels" is wel helemaal herkenbaar Zappiaans, maar niet meer zo onsamenhangend, en opdringerig. De hele muzikale collage steunt op goede vocale fragmenten, instrumentale stukken waarin Zappa nog steeds de baas is (ook staat hij niet meer zo te domineren als vroeger) en dan cabareteske intermezzi waarin Zappa met nuchtere stem een toelichting geeft op de vreemde capriolen van Volman en Kaylan, die in breedvoerige verzen vertellen over het leven van een popmusicus bij de "Mothers of Invention" met wat lichtelijk obscene grapjes en zelfs flarden Duits en Nederlands. Niet altijd even boeiend, maar alleszins verteerbaar. Op de achtergrond — nauwelijks zichtbaar — ondersteund door de oude "Mothers" Ian Underwood en Don Preston en drummer Aynsley unbar.

HANS WENSVEEN

Eddie Pieters Heyliger over de literatuur van Curaca in 19



De tijd van voorbereiding in acht genomen, dient dit overzicht als globaal te worden aangemerkt, waarbij echter zij aangetekend, dat geenszins oppervlakkig te werk is gegaan. Hierbij moet ook vermeld worden dat alleen het werk dat op Curacao is verschenen wordt behandeld. Onder „verschenen" hebben wij ook opgenomen, de toneelstukken, die toegankelijk voor het publiek waren.

Al bij al genomen, kunnen wij dan zeggen, dat het jaar 1971 tamelijk vruchtbaar is geweest met zijn negen op ons eiland verschenen penvruchten. De schakering naar de aard is ook goed geweest.

Laten we gemakshalve het Amerikaans systeem aanhouden van „fiction" en „non-fiction", en verdeling, die het goed doet.

Onder de rubriek van „non-fiction" hebben wij maar één publikatie kunnen ontdekken en wel BON PAPIAMENTU van de hand van de inmiddels alom bekende vorser van onze „landstaal", de heer Antoine J. Maduro.

.... Eddie Pieters Heyliger ....

In BON PAPIAMENTU breekt de heer Maduro nogmaals een lans voor het behoud van en een goed hanteren van het papiamentu. Een strijd, die verloren lijkt, zolang er geen officiële regels zijn vastgesteld omtrent de schrijfwijze van de taal.

Het is de vraag of zelfs bij het vaststellen van die regels, verbetering komt in de door de heer Maduro gesignaleerde slordigheden, die over de radio en televisie worden gehoord. Ook dient nimmer over het hoofd te worden gezien, dat een taal levend is.

Het pleit echter voor de strijd van de heer Maduro, dat de door hem voorgestane beheersing van het papiamentu, als goed papiamentu door velen wordt ervaren.

De rubriek „fiction" telt wat meer titels, namelijk voor zover wij konden nagaan een totaal van acht. Geen slechte oogst.

Op de eerste plaats zouden wij dan willen vermelden de bundel volksverhalen, zoals getekend door Elis Juliana en getiteld ECHA CUENTA. Het zijn een serie verhalen, verteld door oudere mensen en door Elis Juliana geregistreerd op de bandrecorder en daarna „onverkort" zoals de inleiding luidt, op schrift uitgewerkt. Men proeft uit de verhalen aard en sfeer van het Curacao van vóór de tweede wereldoorlog en vlak daarna.

DI NOS, een bloemlezing samengesteld door Pierre Lauffer en voorzien van een inleiding van hem. Het is jammer dat in de bloemlezing enige schrijvers, die toch enige bekendheid genieten, over het hoofd zijn gezien, terwijl anderen, waarvan nauwelijks enig werk bekend is, wel zijn opgenomen. Het zijn dan meestal de schrijvers van onder de vijftig, die werden vergeten. Overigens, een goede bloemlezing.

Edward de Jongh deed een bundel korte verhalen getiteld DOS PLAKA DI PALABRA het licht zien. Wosrok is wel één van de best geslaagden in de bundel, die behalve in het Papiamentu, ook in het Nederlands is geschreven.

In het Nederlands is ook niet zo lang geleden of liever gezegd pas kort verschenen een novelle, getiteld SHERRY, geschreven door Diana Lebacs, echtgenote van Pacheco Domacassé. Berichten reizen sneller dan de boot, waarmee wij willen zeggen dat wij het werk van Diana nog niet hebben gelezen. De berichten hebben echter een interessant werk aangekondigd.

Een brochure, bevattende een kort verhaal en twee radioscripts van de hand van Eddie Pieters Heyliger, schrijver dezes, zag ook het licht. Zowel het kort verhaal DESPEDIDA DI UN SONRISA, alsook de speciaal voor de radio geschreven stukken: ATA 'KI MAI en UN REGALU DI PASCU, hebben het goed gedaan.

Thans zijn wij gekomen aan de toneelstukken. Zoals gezegd zijn zij niet in druk verschenen, maar aan hen voorbijgaan, zou ongetwijfeld onze literatuur tekort doen. BEBERIN DEN POLITICA, van de hand van Eligio Melfor, een satire op de plaatselijke politiek, beleefde een ongekend aantal opvoeringen, een „record". Het is moeilijk te zeggen, hoeveel invloed dit stuk heeft gehad op de stemming voor het eilandelijk bestuur!

In een heel andere genre moet het stuk van Pacheco Domacassé worden geplaatst. Pacheco's TOELA, behandelde een lang verleden. De mislukte opstand van de slaven van 1795 ... stuk bereikte een 15-t... ringen.

E DI MI BISABO ... Martina, werd als een vo... aan het publiek gebod... aard werd dit stuk in d... niet zo druk bezocht. ... is het stuk een heerlijk... van de nog steeds ... verklaren metaphysisch... schijnselen, die de m... ervaart.

Nogmaals, dit overz... geen aanspraak maken ... digheid. De schrijver ... eventuele titel, die wij ... hoofd mochten hebb... leze andermaal onze ... Dat 1972 een grotere ... moge opleveren!

Net als "Wham" vorig jaar gedaan heeft zal d.m.v. deze bijlage getracht worden aan de hand van een soort "quiz" een lijstje te maken van de populairste zangers, groepen disc-jockeys etc. etc. (zowel lokaal als internationaal) van het jaar 1971. Lezers moeten deze "quiz" vóór 1 januari in sturen.

	Lokaal	Internationaal
Favoriete zanger		
Favoriete zangeres		
Favoriete Groep: Underground "Tjapo"		
Favoriete show:		
Favoriete Artiest:		
Favoriete Radio Station:		
Favoriete Radioprogramma:		
Favoriete T.V. Programma		
Favoriete Discotheque:		
Favoriete Disc-jockey:		
Favoriete Omroeper:		
Favoriete Omroepster:		
Favoriete Kledingzaak:		
Favoriete film:		
Favoriete L.P.:		
Favoriete single:		
Favoriete Krant:		
Ontdekking van het jaar:		
Ontdekking voor het volgend jaar		